

Uradni list

Evropske unije

C 52



Slovenska izdaja

Informacije in objave

Zvezek 57

22. februar 2014

<u>Številka objave</u>	Vsebina	Stran
	IV <i>Informacije</i>	
INFORMACIJE INSTITUCIJ, ORGANOV, URADOV IN AGENCIJ EVROPSKE UNIJE		
Sodišče Evropske unije		
2014/C 52/01	Zadnja objava Sodišča Evropske unije v <i>Uradnem listu Evropske unije</i> UL C 45, 15.2.2014	1
Sodišče		
2014/C 52/02	Prisega novih članov Sodišča	2
2014/C 52/03	Sklepi, ki jih je Sodišče sprejelo na upravni seji 5. novembra 2013	2
2014/C 52/04	Seznami za določitev sestav senatov	3
Splošno sodišče		
2014/C 52/05	Prisega novega sodnika Splošnega sodišča	4

SL

Cena:
4 EUR

(Nadaljevanje na naslednji strani)

V Objave

SODNI POSTOPKI

Sodišče

2014/C 52/06	Združene zadeve C-239/11 P, C-489/11 P in C-498/11 P: Sodba Sodišča (četrti senat) z dne 19. decembra 2013 – Siemens AG (C-239/11 P), Mitsubishi Electric Corp. (C-489/11 P), Toshiba Corp. (C-498/11 P) Siemens AG proti Evropski komisiji (Pritožba — Konkurenca — Omejevalni sporazum — Trg projektov za plinsko izolirane stikalne naprave — Delitev trga — Uredba (ES) št. 1/2003 — Dokaz kršitve — Enotna in trajajoča kršitev — Izkrivljanje dokazov — Dokazna moč izjav, ki so v nasprotju z interesi izjavitelja — Globe — Izhodiščni znesek — Referenčno leto — Odvračilni množitelj — Neomejena sodna pristojnost — Enakost obravnavanja — Pravica do obrambe — Obveznost obrazložitve)	5
2014/C 52/07	Zadeva C-281/11: Sodba Sodišča (peti senat) z dne 19. decembra 2013 – Evropska komisija proti Republiki Poljski (Neizpolnitev obveznosti države — Uporaba gensko spremenjenih mikroorganizmov v zaprtih sistemih — Direktiva 2009/41/ES — Nepravilen in nepopoln prenos)	5
2014/C 52/08	Zadeva C-500/11: Sodba Sodišča (drugi senat) z dne 19. decembra 2013 (predlog za sprejetje predhodne odločbe High Court of Justice Queen's Bench Division (Administrative Court) – Združeno kraljestvo) – The Queen, Fruition Po Limited proti Minister for Sustainable Farming and Food and Animal Health (Predlog za sprejetje predhodne odločbe — Uredba (ES) št. 2200/96 — Uredba (ES) št. 1432/2003 — Kmetijstvo — Skupna ureditev trgov — Sadje in zelenjava — Organizacije proizvajalcev — Pogoji za priznanje od nacionalnih organov — Dajanje na razpolago tehničnih sredstev za skladiščenje, pakiranje in trženje proizvodov — Obveznost organizacije proizvajalcev, da izvaja nadzor na tretjimi družbami, če nanje prenese opravljanje nalog)	6
2014/C 52/09	Zadeva C-9/12: Sodba Sodišča (prvi senat) z dne 19. decembra 2013 (predlog za sprejetje predhodne odločbe Tribunal de commerce de Verviers – Belgija) – Corman-Collins SA proti La Maison du Whisky SA (Sodna pristojnost v civilnih in gospodarskih zadevah — Uredba (ES) št. 44/2001 — Člen 2 — Člen 5, točka 1(a) in (b) — Posebna pristojnost v zadevah v zvezi s pogodbenimi razmerji — Pojma „prodaja blaga“ in „opravljanje storitev“ — Pogodba o distribuciji blaga)	6
2014/C 52/10	Zadeva C-10/12 P: Sodba Sodišča (drugi senat) z dne 19. decembra 2013 – Transnational Company „Kazchrome“ AO, ENRC Marketing AG proti Svetu Evropske unije, Evropski komisiji, Euroalliages (Pritožba — Damping — Uredba (ES) št. 172/2008 — Uvoz fero-silicija s poreklom iz Kitajske, Egipta, Kazahstana, Nekdanje jugoslovanske republike Makedonije in Rusije — Delni vmesni pregled — Uredba (ES) št. 384/96 — Člen 3(7) — Znani dejavniki — Škoda za industrijo Unije — Vzročna zveza)	7
2014/C 52/11	Zadeva C-84/12: Sodba Sodišča (veliki senat) z dne 19. decembra 2013 (predlog za sprejetje predhodne odločbe Verwaltungsgericht Berlin – Nemčija) – Rahmanian Koushaki proti Bundesrepublik Deutschland (Območje svobode, varnosti in pravice — Uredba (ES) št. 810/2009 — Členi 21(1), 32(1) in 35(6) — Postopki in pogoji za izdajo enotnih vizumov — Obveznost izdaje vizuma — Ocena tveganja nezakonitega priseljevanja — Namen prosilca zapustiti ozemlje držav članic pred potekom zaprosenega vizuma — Upravičen dvom — Polje proste presoje pristojnih organov)	7

2014/C 52/12	Zadeva C-116/12: Sodba Sodišča (šesti senat) z dne 12. decembra 2013 (predlog za sprejetje predhodne odločbe Dioikitiko Protodikeio Serron – Grčija) – Ioannis Christodoulou, Nikolaos Christodoulou, Afoi N. Christodoulou AE proti Elliniko Dimosio (Carinska vrednost — Blago, izvoženo v tretjo državo — Izvozna nadomestila — Predelava v državi izvoza, ki se šteje za nebitveno — Ponovni izvoz blaga na ozemlje Evropske unije — Določitev carinske vrednosti — Transakcijska vrednost)	8
2014/C 52/13	Zadeva C-174/12: Sodba Sodišča (drugi senat) z dne 19. decembra 2013 (predlog za sprejetje predhodne odločbe Handelsgericht Wien – Avstrija) – Alfred Hirmann proti Immofinanz AG (Predlog za sprejetje predhodne odločbe — Podjetniško pravo — Druga direktiva 77/91/EGS — Odgovornost delniške družbe za kršitev njenih obveznosti na področju razkritja javnosti — Netočnost informacij v prospektu za vpis — Obseg odgovornosti — Ureditev države članice, s katero je določeno, da se pridobitelju povrne znesek, ki ga je plačal za nakup delnic)	9
2014/C 52/14	Zadeva C-202/12: Sodba Sodišča (peti senat) z dne 19. decembra 2013 (predlog za sprejetje predhodne odločbe Gerechtshof 's-Gravenhage – Nizozemska) – Innoweb BV proti Wegener ICT Media BV, Wegener Mediaventions BV (Direktiva 96/9/ES — Pravno varstvo baz podatkov — Člen 7(1) in (5) — Pravica sui generis izdelovalca baze podatkov — Pojem „ponovna uporaba“ — Bistveni del vsebine baze podatkov — Posebni metaiskalnik)	10
2014/C 52/15	Zadeva C-209/12: Sodba Sodišča (prvi senat) z dne 19. decembra 2013 (predlog za sprejetje predhodne odločbe Bundesgerichtshof – Nemčija) – Walter Endress proti Allianz Lebensversicherungs AG (Predlog za sprejetje predhodne odločbe — Direktivi 90/619/EGS in 92/96/EGS — Življenjsko zavarovanje — Pravica do odstopa — Neobvestitev o pogojih izvrševanja te pravice — Prenehanje pravice do odstopa eno leto po plačilu prve premije — Skladnost z direktivama 90/619/EGS in 92/96/EGS)	10
2014/C 52/16	Združeni zadevi C-241/12 in C-242/12: Sodba Sodišča (prvi senat) z dne 12. decembra 2013 (predlog za sprejetje predhodne odločbe Rechtbank te Rotterdam – Nizozemska) – kazenski postopek zoper Shell Nederland Verkoopmaatschappij BV (C-241/12), Belgian Shell NV (C-242/12) (Okolje — Odpadki — Pojem — Direktiva 2006/12/ES — Pošiljke odpadkov — Obvestitev pristojnih nacionalnih organov — Uredba (EGS) št. 259/93 — Obstoj ravnanja ali namena ali obveznosti zavreči snov ali predmet)	11
2014/C 52/17	Zadeva C-262/12: Sodba Sodišča (drugi senat) z dne 19. decembra 2013 (predlog za sprejetje predhodne odločbe Conseil d'État – Francija) – Association Vent De Colère! Fédération nationale in drugi proti Ministre de l'écologie, du développement durable, des transports et du logement, Ministre de l'Économie, des Finances et de l'Industrie (Predlog za sprejetje predhodne odločbe — Državna pomoč — Pojem „državni ukrep ali ukrep iz državnih sredstev“ — Električna energija, pridobljena iz energije vetra — Obveznost odkupa po višji ceni od tržne — Popolno nadomestilo — Prispevki, ki jih morajo plačati končni odjemalci električne energije)	11
2014/C 52/18	Zadeva C-267/12: Sodba Sodišča (peti senat) z dne 12. decembra 2013 (predlog za sprejetje predhodne odločbe Cour de cassation – Francija) – Frédéric Hay proti Crédit agricole mutuel de Charente-Maritime et des Deux-Sèvres (Direktiva 2000/78/ES — Enako obravnavanje — Kolektivna pogodba, ki ugodnosti glede plačila in delovnih pogojev določa samo za zaposlene, ki sklenejo zakonsko zvezo — Izključitev partnerjev, ki so sklenili civilnopravno pogodbo o solidarnosti — Diskriminacija zaradi spolne usmerjenosti)	12



2014/C 52/19	Zadeva C-274/12 P: Sodba Sodišča (veliki senat) z dne 19. decembra 2013 – Telefónica SA proti Evropski komisiji (Pritožba — Ničnostna tožba — Člen 263, četrty odstavek, PDEU — Pravica do pravnega sredstva — Procesno upravičenje — Fizične in pravne osebe — Akti, ki se posamično nanašajo na njih — Predpis, ki ne potrebuje izvedbenih ukrepov — Odločba o razglasitvi sheme državnih pomoči za nezdružljivo s skupnim trgov — Pravica do učinkovitega pravnega varstva) ...	12
2014/C 52/20	Zadeva C-279/12: Sodba Sodišča (veliki senat) z dne 19. decembra 2013 (predlog za sprejetje predhodne odločbe Upper Tribunal – Združeno kraljestvo) – Fish Legal, Emily Shirley proti The Information Commissioner, United Utilities Water plc, Yorkshire Water Services Ltd, Southern Water Services Ltd (Predlog za sprejetje predhodne odločbe — Aarhuska konvencija — Direktiva 2003/4/ES — Dostop javnosti do informacij o okolju — Področje uporabe — Pojem „organ javne oblasti“ — Podjetja za kanalizacijo in oskrbo z vodo — Olastninjenje vodnega sektorja v Angliji in Walesu) ...	13
2014/C 52/21	Zadeva C-281/12: Sodba Sodišča (šesti senat) z dne 19. decembra 2013 (predlog za sprejetje predhodne odločbe Consiglio di Stato – Italija) – Trento Sviluppo srl, Centrale Adriatica Soc coop proti Autorità Garante della Concorrenza e del Mercato (Predlog za sprejetje predhodne odločbe — Varstvo potrošnikov — Nepošteno poslovne prakse podjetij v razmerju do potrošnikov — Direktiva 2005/29/ES — Člen 6(1) — Pojem „zavajajoča dejanja“ — Kumulativnost pogojev, naštetih v zadevni določbi)	13
2014/C 52/22	Zadeva C-292/12: Sodba Sodišča (peti senat) z dne 12. decembra 2013 (predlog za sprejetje predhodne odločbe Tartu Ringkonnakohus – Estonija) – Ragn-Sells AS proti Sillamäe Linnavalitsus (Predlog za sprejetje predhodne odločbe — Direktiva 2008/98/ES — Ravnanje z odpadki — Člen 16(3) — Načelo bližine — Uredba (ES) št. 1013/2006 — Pošiljke odpadkov — Mešani komunalni odpadki — Industrijski in gradbeni odpadki — Postopek podelitve koncesije za storitve zbiranja in prevoza odpadkov, proizvedenih na ozemlju občine — Obveznost bodočega ponudnika, da bo prepeljal zbrane odpadke v objekte za obdelavo, ki jih je določil organ, ki podeli koncesijo — Najbližje primerni objekti za obdelavo)	14
2014/C 52/23	Zadeva C-303/12: Sodba Sodišča (peti senat) z dne 12. decembra 2013 (predlog za sprejetje predhodne odločbe Tribunal de première instance de Liège – Belgija) – Guido Imfeld, Nathalie Garcet proti État belge (Svoboda ustanavljanja — Enako obravnavanje — Davek na dohodek — Zakonodaja o izogibanju dvojnemu obdavčevanju — Dohodki, prejeti v državi, ki ni država rezidentstva — Metoda oprostitve s pridržkom progresije v državi rezidentstva — Delno upoštevanje osebnega in družinskega položaja — Izguba nekaterih davčnih ugodnosti, povezanih z osebnim in družinskim položajem delavca)	15
2014/C 52/24	Zadeva C-327/12: Sodba Sodišča (četrty senat) z dne 12. decembra 2013 (predlog za sprejetje predhodne odločbe Consiglio di Stato – Italija) – Ministero dello Sviluppo Economico, Autorità per la Vigilanza sui Contratti Pubblici di lavori, servizi e forniture proti Soa Nazionale Costruttori – Organismo di Attestazione Spa (Členi 101 PDEU, 102 PDEU in 106 PDEU — Javna podjetja in podjetja, ki jim države članice odobrijo posebne ali izključne pravice — Podjetja, pooblašena za opravljanje storitev splošnega gospodarskega pomena — Pojmi — Subjekti, zadolženi za preverjanje, ali podjetja, ki izvajajo javna naročila gradenj, izpolnjujejo zakonsko zahtevane pogoje za izdajanje certifikatov o izpolnjevanju teh pogojev — Člen 49 PDEU — Svoboda ustanavljanja — Omejitve — Upravičenost — Varstvo prejemnikov storitev — Kakovost storitev certificiranja)	15
2014/C 52/25	Zadeva C-361/12: Sodba Sodišča (tretji senat) z dne 12. decembra 2013 (predlog za sprejetje predhodne odločbe Tribunale di Napoli – Italija) – Carmela Carratù proti Poste Italiane SpA (Socialna politika — Direktiva 1999/70/ES — Okvirni sporazum o delu za določen čas — Načelo prepovedi diskriminacije — Pojem „pogoji zaposlitve“ — Nacionalna zakonodaja, ki določa drugačno ureditev odškodnine v primeru nezakonite določitve datuma prenehanja pogodbe o zaposlitvi kot v primeru nezakonite odpovedi pogodbe o zaposlitvi za nedoločen čas)	16

2014/C 52/26	Zadeva C-362/12: Sodba Sodišča (tretji senat) z dne 12. decembra 2013 (predlog za sprejetje predhodne odločbe Supreme Court of the United Kingdom – Združeno kraljestvo) – Test Claimants in the Franked Investment Income Group Litigation proti Commissioners of Inland Revenue, Commissioners for Her Majesty's Revenue and Customs (Sodno varstvo — Načelo učinkovitosti — Načeli pravne varnosti in zaupanja v pravo — Povračilo neupravičeno plačanih zneskov — Pravna sredstva — Nacionalna zakonodaja — Retroaktivno skrajšanje zastaralnega roka za veljavna pravna sredstva, brez predhodne objave) 16	16
2014/C 52/27	Zadeva C-411/12: Sodba Sodišča (osmi senat) z dne 12. decembra 2013 – Evropska komisija proti Italijanski republiki (Neizpolnitev obveznosti države — Državne pomoči — Ugodnejša cena električne energije — Sklep 2011/746/EU — Pomoči, ki so nezdržljive z notranjim trgov — Zagotovitev vračila — Neizvršitev v predpisanem roku) 17	17
2014/C 52/28	Zadeva C-425/12: Sodba Sodišča (peti senat) z dne 12. decembra 2013 (predlog za sprejetje predhodne odločbe Tribunal Administrativo e Fiscal do Porto – Portugalska) – Portgás – Sociedade de Produção e Distribuição de Gás, SA proti Ministério da Agricultura, do Mar, do Ambiente e do Ordenamento do Território (Postopki oddaje javnih naročil v vodnem, energetskem, transportnem in telekomunikacijskem sektorju — Direktiva 93/38/EGS — Neprenos v nacionalno pravo — Možnost države, da se na to direktivo sklicuje proti subjektu, ki je koncesionar za opravljanje javne službe, če ta akt ni bil prenesen v nacionalno pravo) 17	17
2014/C 52/29	Zadeva C-437/12: Sodba Sodišča (osmi senat) z dne 19. decembra 2013 (predlog za sprejetje predhodne odločbe Gerechtshof te 's-Hertogenbosch – Nizozemska) – postopek, ki ga je začel X (Notranji davki — Člen 110 PDEU — Davek ob registraciji — Enakovrstni domači izdelki — Nevtralnost davka med uvoženimi rabljenimi motornimi vozili in enakovrstnimi vozili, ki so že na nacionalnem trgu) 18	18
2014/C 52/30	Zadeva C-443/12: Sodba Sodišča (tretji senat) z dne 12. decembra 2013 (predlog za sprejetje predhodne odločbe High Court of Justice (Chancery Division) – Združeno kraljestvo) – Actavis Group PTC EHF, Actavis UK Ltd proti Sanofi (Zdravila za uporabo v humani medicini — Dodatni varstveni certifikat — Uredba (ES) št. 469/2009 — Člen 3 — Pogoji za pridobitev tega certifikata — Zaporedno dajanje v promet dveh zdravil, ki delno ali v celoti vsebujeta isto učinkovino — Kombinacija učinkovin, od katerih je ena že bila tržena v obliki zdravila z eno učinkovino — Možnost pridobitve več certifikatov na podlagi istega patenta in dveh dovoljenj za dajanje v promet) 18	18
2014/C 52/31	Zadeva C-445/12 P: Sodba Sodišča (prvi senat) z dne 12. decembra 2013 – Rivella International AG proti Uradu za usklajevanje na notranjem trgu (znamke in modeli), Baskaya di Baskaya Alim e C. Sas (Pritožba — Znamka Skupnosti — Figurativna znamka z besednim elementom „BASKAYA“ — Ugovor — Dvostranska konvencija — Ozemlje tretje države — Pojem resne in dejanske uporabe) 19	19
2014/C 52/32	Zadeva C-452/12: Sodba Sodišča (tretji senat) z dne 19. decembra 2013 (predlog za sprejetje predhodne odločbe Landgericht Krefeld – Nemčija) – Nipponkoa Insurance Co. (Europe) Ltd proti Inter-Zuid Transport BV (Pravosodno sodelovanje v civilnih in gospodarskih zadevah — Uredba (ES) št. 44/2001 — Členi 27, 33 in 71 — Litispdenca — Priznavanje in izvrševanje sodnih odločb — Konvencija o pogodbi za mednarodni cestni prevoz blaga (CMR) — Člen 31(2) — Pravila o sočasnosti — Regresni zahtevek — Negativna ugotovitvena tožba — Negativna ugotovitvena sodba) 19	19
2014/C 52/33	Zadeva C-484/12: Sodba Sodišča (tretji senat) z dne 12. decembra 2013 (predlog za sprejetje predhodne odločbe Rechtbank 's Gravenhage – Nizozemska) – Georgetown University proti Octrooi-centrum Nederland, ki deluje pod imenom NL Octrooi-centrum (Zdravila za uporabo v humani medicini — Dodatni varstveni certifikat — Uredba (ES) št. 469/2009 — Člen 3 — Pogoji za pridobitev certifikata — Možnost pridobitve več dodatnih varstvenih certifikatov na podlagi istega patenta) 20	20



2014/C 52/34	Zadeva C-495/12: Sodba Sodišča (peti senat) z dne 19. decembra 2013 (predlog za sprejetje predhodne odločbe Upper Tribunal (Tax and Chancery Chamber) – Združeno kraljestvo) – The Commissioners for Her Majesty's Revenue & Customs proti The Bridport and West Dorset Golf Club Limited (Obdavčenje — DDV — Direktiva 2006/112/ES — Oprostitve — Člen 132(1)(m) — Storitve, tesno povezane s športom — Dostop do igrišča za golf — Obiskovalci nečlani golf kluba, ki plačajo igralnino (green fee) — Izključitev oprostitve — Člen 133, prvi odstavek, točka (d) — Člen 134(b) — Dodatni prihodek)	20
2014/C 52/35	Zadeva C-563/12: Sodba Sodišča (peti senat) z dne 19. decembra 2013 (predlog za sprejetje predhodne odločbe Kúria – Madžarska) – BDV Hungary Trading Kft (v likvidaciji) proti Nemzeti Adó- és Vámhivatal Közép-magyarországi Regionális Adó Főigazgatósága (DDV — Direktiva 2006/112/ES — Člen 146 — Oprostitve pri izvozu — Člen 131 — Pogoji, ki jih določijo države članice — Nacionalna zakonodaja, ki določa, da mora blago, namenjeno za izvoz, zapustiti carinsko območje Evropske unije v roku 90 dni po dobavi)	21
2014/C 52/36	Zadeva C-586/12 P: Sodba Sodišča (deseti senat) z dne 19. decembra 2013 – Koninklijke Wegenbouw Stevin BV proti Evropski komisiji (Pritožba — Omejevalni sporazumi — Nizozemski trg bitumna za tlakovanje cest — Določitev bruto cene bitumna za tlakovanje cest — Določitev popusta za graditelje cest — Dokaz — Načelo enakega obravnavanja — Neomejene sodne pristojnosti — Sorazmernost globe — Nadzor Sodišča)	21
2014/C 52/37	Zadeva C-524/12 P: Sklep Sodišča (šesti senat) z dne 14. novembra 2013 – TeamBank AG Nürnberg proti Uradu za usklajevanje na notranjem trgu (znamke in modeli), Fercredit Servizi Finanziari SpA (Pritožba — Znamka Skupnosti — Figurativna znamka f@ir Credit — Ugovor imetnika figurativne znamke Skupnosti FERCREREDIT — Zavrnitev registracije)	22
2014/C 52/38	Zadeva C-534/12 P: Sklep Sodišča (deseti senat) z dne 5. decembra 2013 – Luigi Marcuccio proti Evropski komisiji (Pritožba — Tožba za obnovo postopka — Sklep Splošnega sodišča Evropske unije o razglasitvi tožbe za nedopustno — Razporeditev — Prerazporeditev delegacije iz Luande (Angola) v Bruselj (Belgija) — Odločitev, da se pakiranje in selitev osebnih predmetov tožeče stranke opravi v njegovi odsotnosti — Posledice poznejše sodbe Splošnega sodišča)	22
2014/C 52/39	Zadeva C-50/13: Sklep Sodišča (osmi senat) z dne 12. decembra 2013 (predlog za sprejetje predhodne odločbe Tribunale ordinario di Aosta – Italija) – Rocco Papalia proti Comune di Aosta (Sistem predhodnega odločanja — Člen 99 Poslovnika Sodišča — Socialna politika — Direktiva 1999/70/ES — Določba 5 Okvirnega sporazuma o delu za določen čas — Javni sektor — Zaporedne pogodbe — Zloraba — Odškodnina — Pogoji za odškodnino v primeru nezakonite določitve prenehanja pogodbe o zaposlitvi — Načeli enakovrednosti in učinkovitosti)	23
2014/C 52/40	Zadeva C-159/13: Sklep Sodišča (šesti senat) z dne 12. decembra 2013 – Fercal – Consultadoria e Serviços, Lda proti Uradu za usklajevanje na notranjem trgu (znamke in modeli), Jacson of Scandinavia AB (Pritožba — Znamka Skupnosti — Uredba (ES) št. 40/94 — Besedna znamka JACKSON SHOES — Zahteva za ugotovitev ničnosti imetnika nacionalnega trgovskega imena Jacson of Scandinavia AB — Ugotovitev ničnosti — Očitna nedopustnost)	23

2014/C 52/41	Zadeva C-224/13: Sklep Sodišča (šesti senat) z dne 7. novembra 2013 – (predlog za sprejetje predhodne odločbe Tribunal di Cagliari – Italija) – kazenski postopek proti Sergiu Alfonsu Lorrainju (Sistem predhodnega odločanja — Člen 53(2) Poslovnika Sodišča — Temeljne pravice — Predlogo trajanje kazenskega postopka — Prekinitev kazenskega postopka za nedoločen čas v primeru boleznih obdolženca, zaradi katere ta ne more zavestno sodelovati v postopku — Neozdravljiva bolezen obdolženca — Neizvajanje prava Unije — Očitna nepristojnost Sodišča) 23	23
2014/C 52/42	Zadeva C-355/13: Sklep Sodišča (sedmi senat) z dne 12. decembra 2013 (predlog za sprejetje predhodne odločbe Commissione Tributaria Regionale dell'Umbria – Italija) – Umbra Packaging srl proti Agenzia delle Entrate – Direzione Provinciale di Perugia (Sistem predhodnega odločanja — Poslovník — Člena 53(2) in 99 — Odgovor na vprašanje za predhodno odločanje, ki bi ga bilo mogoče očitno izpeljati iz sodne prakse — Očitno nedopusten predlog — Elektronska komunikacijska omrežja in storitve — Direktiva 2002/20/ES (Direktiva o odobritvi) — Člen 3 — Naložitev pristojbine za vladne koncesije v primeru naročniške pogodbe — Neuporaba pristojbine v primeru predplačniške kartice — Člen 102 PDEU) 24	24
2014/C 52/43	Zadeva C-304/13: Predlog za sprejetje predhodne odločbe, ki ga je vložilo Curtea de Apel Timișoara (Romunija) 3. junija 2013 – Agenția de Plăți și Intervenție pentru Agricultură (APIA) – Centrul Județean Timiș proti Curtea de Conturi a României, Camera de Conturi a Județului Timiș 24	24
2014/C 52/44	Zadeva C-469/13: Predlog za sprejetje predhodne odločbe, ki ga je vložilo Tribunale di Verona (Italija) 30. avgusta 2013 – Shamim Tahir proti Ministero dell'Interno e Questura di Verona 25	25
2014/C 52/45	Zadeva C-568/13: Predlog za sprejetje predhodne odločbe, ki ga je vložilo Consiglio di Stato (Italija) 6. novembra 2013 – Azienda Ospedaliero-Universitaria di Careggi-Firenze proti Data Medical Service srl 25	25
2014/C 52/46	Zadeva C-592/13: Predlog za sprejetje predhodne odločbe, ki ga je vložilo Consiglio di Stato (Italija) 20. novembra 2013 – Ministero dell'Ambiente e della Tutela del Territorio e del Mare, Ministero della Salute, Ministero dello Sviluppo Economico proti Ediltecnica SpA 26	26
2014/C 52/47	Zadeva C-600/13: Predlog za sprejetje predhodne odločbe, ki ga je vložilo Giudice di pace di Matera (Italija) 21. novembra 2013 – Intelcom Service Ltd proti Vincenzo Mario Marvulli 26	26
2014/C 52/48	Zadeva C-611/13 P: Pritožba, ki so jo Hansa Metallwerke AG in drugi vložili 26. novembra 2013 zoper sodbo Splošnega sodišča (četrti senat) z dne 16. septembra 2013 v zadevi T-375/10, Hansa Metallwerke AG in drugi proti Evropski komisiji 26	26
2014/C 52/49	Zadeva C-613/13 P: Pritožba, ki jo je Evropska komisija vložila 26. novembra 2013 zoper sodbo Splošnega sodišča (četrti senat) z dne 16. septembra 2013 v združenih zadevah T-379/10 in T-381/10, Keramag Keramische Werke AG in drugi, Sanitec Europe Oy proti Evropski komisiji 27	27
2014/C 52/50	Zadeva C-636/13 P: Pritožba, ki jo je Roca Sanitario, S.A. vložila 4. decembra 2013 zoper sodbo Splošnega sodišča (četrti senat) z dne 16. septembra 2013 v zadevi T-408/10, Roca Sanitario proti Komisiji 28	28
2014/C 52/51	Zadeva C-637/13 P: Pritožba, ki jo je Laufen Austria AG vložila 4. decembra 2013 zoper sodbo Splošnega sodišča (četrti senat) z dne 16. septembra 2013 v zadevi T-411/10, Laufen Austria proti Komisiji 28	28



<u>Številka objave</u>	Vsebina (nadaljevanje)	Stran
2014/C 52/52	Zadeva C-638/13 P: Pritožba, ki jo je Roca vložila 4. decembra 2013 zoper sodbo Splošnega sodišča (četrti senat) z dne 16. septembra 2013 v zadevi T-412/10, Roca proti Komisiji	29
2014/C 52/53	Zadeva C-643/13 P: Pritožba, ki so jo Melkveebedrijf Overenk BV in drugi vložili 4. decembra 2013 zoper sodbo Splošnega sodišča (četrti senat) z dne 11. septembra 2013 v zadevi T-540/11, Melkveebedrijf Overenk in drugi proti Komisiji	29
2014/C 52/54	Zadeva C-670/13 P: Pritožba, ki jo je The Cartoon Network, Inc. vložila 13. decembra 2013 zoper sodbo Splošnega sodišča (sedmi senat) z dne 2. oktobra 2013 v zadevi T-285/12, The Cartoon Network, Inc. proti Uradu za usklajevanje na notranjem trgu (znamke in modeli)	29
2014/C 52/55	Zadeva C-677/13: Tožba, vložena 18. decembra 2013 – Evropska komisija proti Helenski republiki	30
2014/C 52/56	Zadeva C-679/13: Tožba, vložena 19. decembra 2013 – Evropski parlament proti Svetu Evropske unije	31
2014/C 52/57	Zadeva C-683/13: Predlog za sprejetje predhodne odločbe, ki ga je vložilo Tribunal do Trabalho da Covilhã (Portugalska) 23. decembra 2013 – Pharmaceutico-Saúde e Higiene, S.A., in drugi proti Autoridade para as Condições do Trabalho (ACT)	31
2014/C 52/58	Zadeva C-7/14 P: Pritožba, ki jo je Wünsche Handelsgesellschaft International mbH & Co KG vložil 12. novembra 2013 zoper sodbo Splošnega sodišča (tretji senat) z dne 10. januarja 2014 v zadevi T-147/12, Wünsche Handelsgesellschaft International mbH & Co KG proti Evropski komisiji	32

Splošno sodišče

2014/C 52/59	Zadeva T-385/11: Sodba Splošnega sodišča z dne 16. januarja 2014 – BP Products North America proti Svetu (Damping — Subvencije — Uvoz biodizla s poreklom iz Združenih držav — Izogibanje — Člen 13 Uredbe (ES) št. 1225/2009 — Člen 23 Uredbe (ES) št. 597/2009 — Rahlo spremenjen podobni izdelek — Pravna varnost — Zloraba pooblastil — Očitne napake pri presoji — Obveznost obrazložitve — Enako obravnavanje — Načelo dobrega upravljanja)	33
2014/C 52/60	Zadeva T-528/11: Sodba Splošnega sodišča z dne 16. januarja 2014 – Aloe Vera of America proti UUNT – Detimos (FOREVER) (Znamka Skupnosti — Postopek z ugovorom — Prijava figurativne znamke Skupnosti FOREVER — Prejšnja nacionalna figurativna znamka 4 EVER — Relativni razlog za zavrnitev — Verjetnost zmede — Podobnost znakov — Člen 8(1)(b) Uredbe (ES) št. 207/2009 — Resna in dejanska uporaba prejšnje znamke — Člen 42(2) in (3) Uredbe št. 207/2009)	33
2014/C 52/61	Zadeva T-95/12 P: Sodba Splošnega sodišča z dne 15. januarja 2014 – Stols proti Svetu (Pritožba — Javni uslužbenci — Uradniki — Napredovanje — Napredovalno obdobje 2007 — Odločba o nena-predovanju zadevne stranke v naziv AST 11 — Primerjalna ocena uspešnosti — Nadzor sodišča nad očitno napako pri presoji)	34
2014/C 52/62	Zadeva T-149/12: Sodba Splošnega sodišča z dne 16. januarja 2014 – Investrónica proti UUNT – Olympus Imaging (MICRO) („Znamka Skupnosti — Postopek z ugovorom — Prijava figurativne znamke Skupnosti MICRO — Prejšnja nacionalna figurativna znamka micro — Relativni razlog za zavrnitev — Verjetnost zmede — Podobnost znakov — Člen 8(1)(b) Uredbe (ES) št. 207/2009 — Reformatorično pooblastilo“)	34



<u>Številka objave</u>	Vsebina (nadaljevanje)	Stran
2014/C 52/63	Zadeva T-279/12: Sodba Splošnega sodišča z dne 15. januarja 2014 – SICOM proti Komisiji (Arbitražna klavzula — Pomoč v hrani — Dobava olja oljne ogrščice Gvineji — Neizvršitev pogodbe — Zastaranje)	34
2014/C 52/64	Zadeva T-304/12: Sodba Splošnega sodišča z dne 16. januarja 2014 – Message Management proti UUNT – Absacker (ABSACKER of Germany) („Znamka Skupnosti — Postopek z ugovorom — Prijava figurativne znamke Skupnosti ABSACKER of Germany — Prejšnja nacionalna figurativna znamka ABSACKER — Relativni razlog za zavrnitev — Verjetnost zmede — Člen 8(1)(b) Uredbe (ES) št. 207/2009“).....	35
2014/C 52/65	Zadeva T-383/12: Sodba Splošnega sodišča z dne 16. januarja 2014 – Ferienhäuser zum See proti UUNT – Sunparks Groep (Sun Park Holidays) (Znamka Skupnosti — Postopek z ugovorom — Prijava figurativne znamke Skupnosti Sun Park Holidays — Prejšnja figurativna znamka Skupnosti Sunparks Holiday Parks — Relativni razlog za zavrnitev — Verjetnost zmede — Podobnost znakov — Člen 8(1)(b) Uredbe (ES) št. 207/2009).....	35
2014/C 52/66	Zadeva T-433/12: Sodba Splošnega sodišča z dne 16. januarja 2014 – Steiff proti UUNT (etiketa iz blaga s kovinskim gumbom na sredini ušesa plišaste živali) (Znamka Skupnosti — Prijava znamke Skupnosti, ki je v namestitvi gumba na etiketo na sredini ušesa plišaste živali — Absolutni razlog za zavrnitev — Neobstoj razlikovalnega učinka — Člen 7(1)(b) Uredbe (ES) št. 207/2009).....	35
2014/C 52/67	Zadeva T-434/12: Sodba Splošnega sodišča z dne 16. januarja 2014 – Steiff proti UUNT (etiketa iz blaga s kovinskim gumbom na sredini ušesa plišaste živali) (Znamka Skupnosti — Prijava znamke Skupnosti, ki je v namestitvi gumba na etiketo na sredini ušesa plišaste živali — Absolutni razlog za zavrnitev — Neobstoj razlikovalnega učinka — Člen 7(1)(b) Uredbe (ES) št. 207/2009).....	36
2014/C 52/68	Zadeva T-475/12: Sodba Splošnega sodišča z dne 13. januarja 2014 – LaserSoft Imaging proti UUNT (WorkflowPilot) („Znamka Skupnosti — Prijava besedne znamke Skupnosti WorkflowPilot — Absolutni razlogi za zavrnitev — Opisnost — Člen 7(1)(c) Uredbe (ES) št. 207/2009“)	36
2014/C 52/69	Zadeva T-538/12: Sodba Splošnega sodišča z dne 16. januarja 2014 – Optilingua proti UUNT – Esposito (ALPHATRAD) (Znamka Skupnosti — Postopek za ugotovitev ničnosti — Figurativna znamka Skupnosti ALPHATRAD — Resna in dejanska uporaba znamke — Obseg uporabe — Člena 15(1), drugi pododstavek, točka a, in 51(1)(a) Uredbe (ES) št. 207/2009).....	36
2014/C 52/70	Zadeva T-385/13 P: Sklep Splošnega sodišča z dne 19. decembra 2013 – Marcuccio proti Komisiji (Pritožba — Javni uslužbenci — Zavrnitev tožbe na prvi stopnji kot očitno nedopustne — Neenakost tožbe, vložene po telefaksu, in naknadno vložene izvornika — Vložitev izvornika po roku — Prepozno vložena tožba — Očitno neutemeljena pritožba)	37
2014/C 52/71	Zadeva T-633/13: Tožba, vložena 22. novembra 2013 – Reed Exhibitions proti UUNT (INFOSECURITY)	37
2014/C 52/72	Zadeva T-637/13: Tožba, vložena 27. novembra 2013 – Bimbo proti UUNT – Cafe’ do Brasil (Caffè KIMBO)	37
2014/C 52/73	Zadeva T-638/13: Tožba, vložena 27. novembra 2013 – Bimbo proti UUNT – Cafe’ do Brasil (Caffè KIMBO GOLD MEDAL)	38
2014/C 52/74	Zadeva T-653/13 P: Pritožba, ki jo je 6. decembra 2013 vložil Kari Wahlström zoper sodbo, ki jo je 9. oktobra 2013 izdalo Sodišče za uslužbence v zadevi F-116/12, Wahlström proti Frontex	38



<u>Številka objave</u>	Vsebina (nadaljevanje)	Stran
2014/C 52/75	Zadeva T-663/13 P: Pritožba, ki jo je Računsko sodišče Evropske unije 16. decembra 2013 vložilo zoper sodbo, ki jo je 17. oktobra 2013 izdalo Sodišče za uslužbence v zadevi F-69/11, BF proti Računskemu sodišču	39
2014/C 52/76	Zadeva T-669/13 P: Pritožba, ki jo je Evropska komisija 17. decembra 2013 vložila zoper sodbo, ki jo je 7. oktobra 2013 izdalo Sodišče za uslužbence v zadevi F-97/12, Thomé proti Komisiji	40
2014/C 52/77	Zadeva T-671/13: Tožba, vložena 17. decembra 2013 – PAN Europe in Confédération paysanne proti Komisiji	40
2014/C 52/78	Zadeva T-684/13: Tožba, vložena 23. decembra 2013 – Copernicus-Trademarks proti UUNT – Bolloré (BLUECO)	41
2014/C 52/79	Zadeva T-685/13: Tožba, vložena 23. decembra 2013 – Copernicus-Trademarks proti UUNT – Blue Coat Systems (BLUECO)	41
2014/C 52/80	Zadeva T-686/13: Tožba, vložena 17. decembra 2013 – Unibail Management proti UUNT (Prikaz iz dveh črt in štirih zvezd)	42
2014/C 52/81	Zadeva T-687/13: Tožba, vložena 13. decembra 2013 – Unibail Management proti UUNT (Prikaz iz dveh črt in petih zvezd)	42
2014/C 52/82	Zadeva T-691/13: Tožba, vložena 27. decembra 2013 – Ricoh Belgium proti Svetu	43
2014/C 52/83	Zadeva T-695/13: Tožba, vložena 31. decembra 2013 – ENAC proti Komisiji in TEN-T EA	44
2014/C 52/84	Zadeva T-696/13: Tožba, vložena 30. decembra 2013 – Meta Group proti Komisiji	44
2014/C 52/85	Zadeva T-698/13: Tožba, vložena 30. decembra 2013 – Luigi Marcuccio proti sklepu Sodišča za uslužbence z dne 17. oktobra 2013: zadeva F-127/12, Marcuccio proti Komisiji	44
2014/C 52/86	Zadeva T-699/13 P: Pritožba, ki jo je Luigi Marcuccio 30. decembra 2013 vložil zoper sklep, ki ga je 17. oktobra 2013 izdalo Sodišče za uslužbence v zadevi F-145/12, Marcuccio proti Komisiji	45
2014/C 52/87	Zadeva T-700/13: Tožba, vložena 30. decembra 2013 – Bankia proti Komisiji	45
2014/C 52/88	Zadeva T-701/13: Tožba, vložena 30. decembra 2013 – Asociación Española de Banca proti Komisiji	46
2014/C 52/89	Zadeva T-702/13: Tožba, vložena 30. decembra 2013 – Unicaja Banco proti Komisiji	46
2014/C 52/90	Zadeva T-703/13: Tožba, vložena 30. decembra 2013 – Liberbank proti Komisiji	47
2014/C 52/91	Zadeva T-704/13: Tožba, vložena 30. decembra 2013 – Banco de Sabadell in Banco Gallego proti Komisiji	47
2014/C 52/92	Zadeva T-705/13: Tožba, vložena 30. decembra 2013 – Catalunya Banc proti Komisiji	47
2014/C 52/93	Zadeva T-719/13: Tožba, vložena 30. decembra 2013 – Lico Leasing in Pequeños y Medianos Astilleros Sociedad de Reconversión proti Komisiji	48



IV

*(Informacije)*INFORMACIJE INSTITUCIJ, ORGANOV, URADOV IN AGENCIJ EVROPSKE
UNIJE

SODIŠČE EVROPSKE UNIJE

(2014/C 52/01)

Zadnja objava Sodišča Evropske unije v Uradnem listu Evropske unije

UL C 45, 15.2.2014

Prejšnje objave

UL C 39, 8.2.2014

UL C 31, 1.2.2014

UL C 24, 25.1.2014

UL C 15, 18.1.2014

UL C 9, 11.1.2014

UL C 377, 21.12.2013

Ti teksti so na voljo na:

EUR-Lex: <http://eur-lex.europa.eu>

SODIŠČE

Prisega novih članov Sodišča

(2014/C 52/02)

K. Jürimäe, ki je bila s sklepom predstavnikov vlad držav članic Evropske unije z dne 26. junija 2013 ⁽¹⁾ imenovana za sodnico na Sodišču za obdobje od 6. oktobra 2013 do 6. oktobra 2015, je 23. oktobra 2013 prisegla pred Sodiščem.

M. Szpunar, ki je bil s sklepom predstavnikov vlad držav članic Evropske unije z dne 16. oktobra 2013 ⁽²⁾ imenovan za generalnega pravobranilca na Sodišču za obdobje od 16. oktobra 2013 do 6. oktobra 2018, je 23. oktobra 2013 prisegel pred Sodiščem.

⁽¹⁾ UL L 179 z dne 29. junija 2013, str. 94.

⁽²⁾ UL L 277 z dne 18. oktobra 2013, str. 11.

Sklepi, ki jih je Sodišče sprejelo na upravni seji 5. novembra 2013

(2014/C 52/03)

Sodišče je na upravni seji 5. novembra 2013 odločilo, da se K. Jürimäe razporedi v četrti in deveti senat. Četrti in deveti senat sta zato sestavljena tako, kot je navedeno spodaj.

Četrti senat

L. Bay Larsen, predsednik senata

J. Malenovský, sodnik, K. Jürimäe, sodnica, M. Safjan, sodnik, in A. Prechal, sodnica

Deveti senat

M. Safjan, predsednik senata

M. Malenovský, sodnik, A. Prechal in K. Jürimäe, sodnici

Seznami za določitev sestav senatov

(2014/C 52/04)

Sodišče je na upravni seji 5. novembra 2013 oblikovalo ta seznam za določitev sestave velikega senata:

A. Rosas
K. Jürimäe
E. Juhász
F. Biltgen
G. Arestis
S. Rodin
A. Borg Barthet
C. Vajda
J. Malenovský
J. Da Cruz Vilaça
E. Levits
C. G. Fernlund
A. Ó Caoimh
E. Jarašiūnas
J.-C. Bonichot
A. Prechal
A. Arabadžiev
M. Berger
C. Toader
D. Šváby
M. Safjan

Sodišče je na upravni seji 5. novembra 2013 oblikovalo ta seznam za določitev sestave četrtega senata, ki odloča v sestavi petih sodnikov:

J. Malenovský
K. Jürimäe
M. Safjan
A. Prechal

Sodišče je na upravni seji 5. novembra 2013 oblikovalo ta seznam za določitev sestave devetega senata, ki odloča v sestavi treh sodnikov:

J. Malenovský
A. Prechal
K. Jürimäe

SPLOŠNO SODIŠČE

Prisega novega sodnika Splošnega sodišča

(2014/C 52/05)

L. Madise, ki je bil s sklepom predstavnikov vlad držav članic Evropske unije z dne 16. oktobra 2013 ⁽¹⁾ imenovan za sodnika Splošnega sodišča za obdobje od 6. oktobra 2013 do 31. avgusta 2016, je 23. oktobra 2013 prisegel pred Sodiščem.

⁽¹⁾ UL L 277 z dne 18. oktobra 2013, str. 12.

V

(Objave)

SODNI POSTOPKI

SODIŠČE

Sodba Sodišča (četrti senat) z dne 19. decembra 2013 – Siemens AG (C-239/11 P), Mitsubishi Electric Corp. (C-489/11 P), Toshiba Corp. (C-498/11 P) Siemens AG proti Evropski komisiji

(Združene zadeve C-239/11 P, C-489/11 P in C-498/11 P) ⁽¹⁾

(Pritožba — Konkurenca — Omejevalni sporazum — Trg projektov za plinsko izolirane stikalne naprave — Delitev trga — Uredba (ES) št. 1/2003 — Dokaz kršitve — Enotna in trajajoča kršitev — Izkrivljanje dokazov — Dokazna moč izjav, ki so v nasprotju z interesi izjavitelja — Globe — Izhodiščni znesek — Referenčno leto — Odvračilni množitelj — Neomejena sodna pristojnost — Enakost obravnavanja — Pravica do obrambe — Obveznost obrazložitve)

(2014/C 52/06)

Jezik postopka: nemščina

Stranke

Pritožnice: Siemens AG (zastopniki: I. Brinker, C. Steinle in M. Hörster, odvetniki (C-239/11 P)), Mitsubishi Electric Corp. (zastopnika: R. Denton, solicitor, in K. Haegeman, odvetnik (C-489/11 P)), Toshiba Corp. (zastopniki: J. MacLennan, solicitor, A. Dawes, solicitor, A. Schulz, odvetnik, in S. Sakellariou, dikigoros (C-498/11))

Druga stranka v postopku: Evropska komisija (zastopniki: A. Antoniadis, R. Sauer, N. Khan in P. Van Nuffel, agenti)

Intervenientka v podporo toženi stranki: Nadzorni organ Efte (zastopnika: M. Schneider in M. Moustakali, agenta)

Predmet

Pritožba zoper sodbo Splošnega sodišča (drugi senat) z dne 3. marca 2011 v zadevi Siemens proti Komisiji (T-110/07), s katero je Splošno sodišče zavrnilo tožbo, v kateri je pritožnica predlagala razglasitev ničnosti Odločbe Komisije C(2006) 6762 final z dne 24. januarja 2007 v zvezi s postopkom na podlagi člena 81 ES in člena 53 Sporazuma EGP, ki se nanaša na omejevalni sporazum na trgu projektov za plinsko izolirane stikalne naprave, ali, podredno, znižanje globe, ki ji je bila naložena – Kršitev pravice do poštenega sojenja, pravice do obrambe, načela enakega obravnavanja in obveznosti obraz-

ložitve – Izkrivljanje dokazov – Napačna uporaba pravil za zastaranje – Kršitev člena 47 Listine Evropske unije o temeljnih pravicah

Izrek

1. Pritožbe se zavrnejo.
2. Družbam Siemens AG, Mitsubishi Electric Corp. in Toshiba Corp. se naloži plačilo stroškov.

⁽¹⁾ UL C 232, 6.8.2011.
UL C 347, 26.11.2011.

Sodba Sodišča (peti senat) z dne 19. decembra 2013 – Evropska komisija proti Republiki Poljski

(Zadeva C-281/11) ⁽¹⁾

(Neizpolnitev obveznosti države — Uporaba gensko spremenjenih mikroorganizmov v zaprtih sistemih — Direktiva 2009/41/ES — Nepravilen in nepopoln prenos)

(2014/C 52/07)

Jezik postopka: poljščina

Stranki

Tožeča stranka: Evropska komisija (zastopnika: L. Pignataro-Nolin in M. Owsiany-Hornung, agenta)

Tožena stranka: Republika Poljska (zastopnika: B. Majczyny in M. Szpunar, agenta)

Predmet

Neizpolnitev obveznosti države – Nepravilen in nepopoln prenos Direktive 2009/41/ES Evropskega parlamenta in Sveta z dne 6. maja 2009 o uporabi gensko spremenjenih mikroorganizmov v zaprtih sistemih (UL L 125, str. 75)

Izrek

1. Republika Poljska s tem, da ni prenesla členov 3(3), 7, 8(2) in (3), 9(2)(a) ter 18(1), drugi pododstavek, (3) in (4)

Direktive 2009/41/ES Evropskega parlamenta in Sveta z dne 6. maja 2009 o uporabi gensko spremenjenih mikroorganizmov v zaprtih sistemih, ni izpolnila obveznosti na podlagi te direktive.

2. V preostalem se tožba zavrne.
3. Evropska komisija in Republika Poljska nosita lastne stroške.

(¹) UL C 252, 27.8.2011.

Sodba Sodišča (drugi senat) z dne 19. decembra 2013 (predlog za sprejetje predhodne odločbe High Court of Justice Queen's Bench Division (Administrative Court) – Združeno kraljestvo) – The Queen, Fruition Po Limited proti Minister for Sustainable Farming and Food and Animal Health

(Zadeva C-500/11) (¹)

(Predlog za sprejetje predhodne odločbe — Uredba (ES) št. 2200/96 — Uredba (ES) št. 1432/2003 — Kmetijstvo — Skupna ureditev trgov — Sadje in zelenjava — Organizacije proizvajalcev — Pogoji za priznanje od nacionalnih organov — Dajanje na razpolago tehničnih sredstev za skladiščenje, pakiranje in trženje proizvodov — Obveznost organizacije proizvajalcev, da izvaja nadzor na tretjimi družbami, če nanje prenese opravljanje nalog)

(2014/C 52/08)

Jezik postopka: angleščina

Predložitveno sodišče

High Court of Justice Queen's Bench Division (Administrative Court)

Stranke v postopku v glavni stvari

Tožeča stranka: The Queen, Fruition Po Limited

Tožena stranka: Minister for Sustainable Farming and Food and Animal Health

Predmet

Predlog za sprejetje predhodne odločbe – High Court of Justice Queen's Bench Division (Administrative Court) – Razlaga člena 11 Uredbe Sveta (ES) št. 2200/96 z dne 28. oktobra 1996 o skupni ureditvi trga za sadje in zelenjavo (UL, posebna izdaja v slovenščini, poglavje 3, zvezek 20, str. 55) in člena 6(2) Uredbe Komisije (ES) št. 1432/2003 z dne 11. avgusta 2003 o podrobnih pravilih za uporabo Uredbe Sveta (ES) št. 2200/96 glede pogojev za priznanje organizacij proizvajalcev in začasno priznanje skupin proizvajalcev (UL, posebna izdaja v slovenščini, poglavje 3, zvezek 39, str. 424) – Pogoji za priznanje s strani nacionalnih organov – Dajanje na razpolago tehničnih sredstev za skladiščenje, pakiranje in trženje proizvodov – Obveznost organizacije proizvajalcev, da izvaja nadzor na tretjimi družbami, če nanje prenese opravljanje nalog

Izrek

Člen 11 Uredbe Sveta (ES) št. 2200/96 z dne 28. oktobra 1996 o skupni ureditvi trga za sadje in zelenjavo, kakor je bila spremenjena z Uredbo Sveta (ES) št. 2699/2000 z dne 4. decembra 2000, je treba razlagati tako, da mora organizacija proizvajalcev, ki je izvajanje dejavnosti, ki so bistvene za njeno priznanje v smislu te določbe, zaupala tretjim osebam, zato da bi izpolnila pogoje za priznanje iz navedene določbe, skleniti pogodbeni sporazum, ki ji omogoča, da ostane odgovorna za to izvajanje in nadzor nad splošnim upravljanjem, tako da ta organizacija ohrani pooblastilo za nadzor na zadnji stopnji in lahko po potrebi pravočasno poseže v navedeno izvajanje v celotnem obdobju trajanja sporazuma. Pristojno nacionalno sodišče mora – v vsakem posameznem primeru in ob upoštevanju vseh upoštevnihih okoliščin zadeve, vključno z naravo in obsegom zunaj izvajanih dejavnosti – preveriti, ali je zadevna organizacija proizvajalcev ohranila tak nadzor.

(¹) UL C 370, 17.12.2011.

Sodba Sodišča (prvi senat) z dne 19. decembra 2013 (predlog za sprejetje predhodne odločbe Tribunal de commerce de Verviers – Belgija) – Corman-Collins SA proti La Maison du Whisky SA

(Zadeva C-9/12) (¹)

(Sodna pristojnost v civilnih in gospodarskih zadevah — Uredba (ES) št. 44/2001 — Člen 2 — Člen 5, točka 1(a) in (b) — Posebna pristojnost v zadevah v zvezi s pogodbenimi razmerji — Pojma „prodaja blaga“ in „opravljanje storitev“ — Pogodba o distribuciji blaga)

(2014/C 52/09)

Jezik postopka: francoščina

Predložitveno sodišče

Tribunal de commerce de Verviers

Stranki v postopku v glavni stvari

Tožeča stranka: Corman-Collins SA

Tožena stranka: La Maison du Whisky SA

Predmet

Predlog za sprejetje predhodne odločbe – Tribunal de commerce de Verviers – Razlaga členov 2 in 5, točka 1(a) in (b), Uredbe Sveta (ES) št. 44/2001 z dne 22. decembra 2000 o pristojnosti in priznavanju ter izvrševanju sodnih odločb v civilnih in gospodarskih zadevah (UL, posebna izdaja v slovenščini, poglavje 19, zvezek 4, str. 42) – Pogodba o izključni distribuciji

blaga, sklenjena med principalom s sedežem v Franciji in distributerjem s sedežem v Belgiji – Dopustnost nacionalne ureditve, ki določa pristojnost sodišč distributerja ne glede na kraj sedeža principala

Izrek

1. Člen 2 Uredbe Sveta (ES) št. 44/2001 z dne 22. decembra 2000 o pristojnosti in priznavanju ter izvrševanju sodnih odločb v civilnih in gospodarskih zadevah je treba razlagati tako, da nasprotuje uporabi nacionalnega pravila o pristojnosti, kakršno je tisto iz člena 4 belgijskega zakona z dne 27. julija 1961 o enostranskem odstopu od pogodb o izključni distribuciji, sklenjenih za nedoločen čas, kakor je bil spremenjen z zakonom z dne 13. aprila 1971 o enostranskem odstopu od distribucijskih pogodb, če ima tožena stranka stalno prebivališče v drugi državi članici od tiste, v kateri je sodišče, ki odloča o sporu.
2. Člen 5, točka 1(b), Uredbe št. 44/2001 je treba razlagati tako, da se pravilo o pristojnosti, ki je v drugi alineji te določbe predpisano za spore v zvezi s pogodbami o opravljanju storitev, uporablja v primeru tožbe, s katero tožeča stranka s sedežem v državi članici proti toženi stranki s sedežem v drugi državi članici uveljavlja pravice iz distribucijske pogodbe, za kar je potrebno, da pogodba med strankama vsebuje posebne določbe glede distributerjeve distribucije blaga, ki ga je prodal principal. Nacionalno sodišče preveri, ali je tako v sporu, o katerem odloča.

⁽¹⁾ UL C 73, 10.3.2012.

Sodba Sodišča (drugi senat) z dne 19. decembra 2013 – Transnational Company „Kazchrome“ AO, ENRC Marketing AG proti Svetu Evropske unije, Evropski komisiji, Euroalliages

(Zadeva C-10/12 P) ⁽¹⁾

(Pritožba — Damping — Uredba (ES) št. 172/2008 — Uvoz fero-silicija s poreklom iz Kitajske, Egipta, Kazahstana, Nekdanje jugoslovanske republike Makedonije in Rusije — Delni vmesni pregled — Uredba (ES) št. 384/96 — Člen 3(7) — Znani dejavniki — Škoda za industrijo Unije — Vzročna zveza)

(2014/C 52/10)

Jezik postopka: angleščina

Stranke

Pritožniki: Transnational Company „Kazchrome“ AO, ENRC Marketing AG (zastopnika: A. Willems in S. De Knop, odvetnika)

Druga stranka v postopku: Svet Evropske unije (zastopnika: J.-P. Hix, agent, G. Berrisch, odvetnik)

Intervenientki v podporo toženi stranki: Evropska komisija (zastopnika: H. van Vliet in S. Thomas, agenta), Euroalliages (zastopniki: J. Bourgeois, Y. van Gerven in N. McNelis, odvetniki)

Predmet

Pritožba zoper sodbo Splošnega sodišča (drugi senat) z dne 25. oktobra 2010 v zadevi Transnational Company „Kazchrome“ in ENRC Marketing proti Svetu (T-192/08), s katero je Splošno sodišče zavrnilo tožbo za delno razglasitev ničnosti Uredbe Sveta (ES) št. 172/2008 z dne 25. februarja 2008 o uvedbi dokončne protidampinške dajatve in o dokončnem pobiranju začasne dajatve, uvedene na uvoz fero-silicija s poreklom iz Ljudske republike Kitajske, Egipta, Kazahstana, Nekdanje jugoslovanske republike Makedonije in Rusije (UL L 55, str. 6).

Izrek

1. Pritožba se zavrne.
2. Družbama Transnational Company „Kazchrome“ AO in ENRC Marketing AG se naloži plačilo stroškov, ki so nastali v tem postopku.
3. Evropska komisija nosi svoje stroške.
4. Družba Euroalliages nosi svoje stroške.

⁽¹⁾ UL C 65, 3.3.2012.

Sodba Sodišča (veliki senat) z dne 19. decembra 2013 (predlog za sprejetje predhodne odločbe Verwaltungsgericht Berlin – Nemčija) – Rahmanian Koushkaki proti Bundesrepublik Deutschland

(Zadeva C-84/12) ⁽¹⁾

(Območje svobode, varnosti in pravice — Uredba (ES) št. 810/2009 — Členi 21(1), 32(1) in 35(6) — Postopki in pogoji za izdajo enotnih vizumov — Obveznost izdaje vizuma — Ocena tveganja nezakonitega priseljevanja — Namen prosilca zapustiti ozemlje držav članic pred potekom zaprosenega vizuma — Upravičen dvom — Polje proste presoje pristojnih organov)

(2014/C 52/11)

Jezik postopka: nemščina

Predložitveno sodišče

Verwaltungsgericht Berlin

Stranki v postopku v glavni stvari

Tožeča stranka: Rahmanian Koushkaki

Tožena stranka: Bundesrepublik Deutschland

Predmet

Predlog za sprejetje predhodne odločbe – Verwaltungsgericht Berlin – Razlaga Uredbe (ES) št. 810/2009 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 13. julija 2009 o vizumskem zakoniku Skupnosti (UL L 243, str. 1) in zlasti njenih členov 21(1) ter 32(1) – Postopki in pogoji za izdajo vizumov – Pravica prosilca za izdajo vizuma, ki izpolnjuje pogoje za vstop, do izdaje vizuma – Ocena tveganja nezakonitega priseljevanja – Polje proste presoje zadevnih držav članic

Izrek

- Člene 23(4), 32(1) in 35(6) Uredbe (ES) št. 810/2009 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 13. julija 2009 o vizumskem zakoniku Skupnosti (Vizumski zakonik) je treba razlagati tako, da lahko pristojni organi države članice po obravnavanju vloge za izdajo enotnega vizuma izdajo takega vizuma prosilcu zavrnejo le, če je zoper njega mogoče uveljavljati katerega od razlogov za zavrnitev izdaje vizuma, naštetih v teh določbah. Ti organi imajo pri obravnavanju te vloge široko polje proste presoje glede pogojev uporabe teh določb in ocenjevanja upoštevni dejstev, da bi ugotovili, ali se lahko zoper prosilca uveljavlja kateri od teh razlogov za zavrnitev.
- Člen 32(1) Uredbe št. 810/2009 v povezavi s členom 21(1) te uredbe je treba razlagati tako, da je obveznost pristojnih organov države članice izdati enotni vizum pogojena s tem, da glede na splošni položaj v državi prebivališča prosilca in glede na njegove lastnosti, ugotovljene na podlagi informacij, ki jih je predložil, ni upravičenega dvoma glede namena prosilca, da bo zapustil ozemlje držav članic pred potekom zaprosenega vizuma.
- Uredbo št. 810/2009 je treba razlagati tako, da ne nasprotuje določbi iz zakonodaje države članice, kot je tista iz postopka v glavni stvari, ki določa, da če so pogoji za izdajo, določeni s tem zakonikom, izpolnjeni, pristojni organi prosilcu lahko izdajo enotni vizum, ne da bi bilo posebej določeno, da ta vizum morajo izdati, če je mogoče tako določbo razlagati skladno s členi 23(4), 32(1) in 35(6) navedene uredbe.

(¹) UL C 133, 5.5.2012.

Sodba Sodišča (šesti senat) z dne 12. decembra 2013 (predlog za sprejetje predhodne odločbe Dioikitiko Protodikeio Serron – Grčija) – Ioannis Christodoulou, Nikolaos Christodoulou, Afoi N. Christodoulou AE proti Elliniko Dimosio

(Zadeva C-116/12) (¹)

(Carinska vrednost — Blago, izvoženo v tretjo državo — Izvozna nadomestila — Predelava v državi izvoza, ki se šteje za nebitveno — Ponovni izvoz blaga na ozemlje Evropske unije — Določitev carinske vrednosti — Transakcijska vrednost)

(2014/C 52/12)

Jezik postopka: grščina

Predložitevno sodišče

Dioikitiko Protodikeio Serron

Stranke v postopku v glavni stvari

Tožeče stranke: Ioannis Christodoulou, Nikolaos Christodoulou, Afoi N. Christodoulou AE

Tožena stranka: Elliniko Dimosio

Predmet

Predlog za sprejetje predhodne odločbe – Dioikitiko Protodikeio Serron – Razlaga členom 24, 29, 32 in 146 Uredbe Sveta (EGS) št. 2913/92 z dne 12. oktobra 1992 o carinskem zakoniku Skupnosti (UL L 302, str. 1) – Carinska vrednost – Transakcijska vrednost – Določitev – Izvoženo blago, ki v državi članici izvoza ni bilo dovolj obdelano ali predelano, da bi se zanj lahko štelo, da je pridobil poreklo države, v kateri je bila opravljena zadnja sprememba v smislu člena 24 uredbe, in brez uporabe carinskega postopka pasivnega oplemenitenja za ponoven uvoz v državo prvotnega izvoza

Izrek

- Člena 29 in 32 Uredbe Sveta (EGS) št. 2913/92 z dne 12. oktobra 1992 o carinskem zakoniku Skupnosti, kakor je bila spremenjena z Uredbo Evropskega parlamenta in Sveta (ES) št. 82/97 z dne 19. decembra 1996, je treba razlagati tako, da se uporabljata za določitev carinske vrednosti blaga, uvoženega na podlagi pogodbe, ki se kljub temu, da je opredeljena kot pogodba o prodaji, dejansko izkaže za pogodbo o obdelavi ali predelavi. V okviru te določitve ni pomembno, ali transakcije obdelave ali predelave izpolnjujejo pogoje iz člena 24 te uredbe, da bi se štelo, da je zadevno blago po poreklu iz države, v kateri so bile te transakcije opravljene.

- Člena 29 in 32 Uredbe št. 2913/92, kakor je bila spremenjena z Uredbo št. 82/97, je treba razlagati tako, da je treba pri določitvi carinske vrednosti upoštevati vrednost izvozne nadomestila, ki ga

je bilo deležno blago in ki je bilo pridobljeno s prakso, pri kateri so bile določbe prava Unije uporabljene z namenom pridobitve koristi z zlorabo.

(¹) UL C 138, 12.5.2012.

Sodba Sodišča (drugi senat) z dne 19. decembra 2013 (predlog za sprejetje predhodne odločbe Handelsgericht Wien – Avstrija) – Alfred Hirmann proti Immofinanz AG

(Zadeva C-174/12) (¹)

(Predlog za sprejetje predhodne odločbe — Podjetniško pravo — Druga direktiva 77/91/EGS — Odgovornost delniške družbe za kršitev njenih obveznosti na področju razkritja javnosti — Netočnost informacij v prospektu za vpis — Obseg odgovornosti — Ureditev države članice, s katero je določeno, da se pridobitelju povrne znesek, ki ga je plačal za nakup delnic)

(2014/C 52/13)

Jezik postopka: nemščina

Predložitevno sodišče

Handelsgericht Wien

Stranke v postopku v glavni stvari

Tožeča stranka: Alfred Hirmann

Tožena stranka: Immofinanz AG

Ob udeležbi: Aviso Zeta AG

Predmet

Predlog za sprejetje predhodne odločbe – Handelsgericht Wien – Razlaga členov 12, 15, 16, 18, 19 in 42 Druge direktive Sveta 77/91/EGS z dne 13. decembra 1976 o uskladitvi zaščitnih ukrepov za varovanje interesov družbenikov in tretjih oseb, ki jih države članice zahtevajo od gospodarskih družb v skladu z drugim odstavkom člena 58 Pogodbe glede ustanavljanja delniških družb ter ohranjanja in spreminjanja njihovega kapitala, zato da se oblikujejo zaščitni ukrepi z enakim učinkom v vsej Skupnosti (77/91/EGS) (UL, posebna izdaja v slovenščini, poglavje 17, zvezek 1, str. 8), kakor je bila spremenjena, členov 6 in 25 Direktive 2003/71/ES Evropskega parlamenta in Sveta z dne 4. novembra 2003 o prospektu, ki se objavi ob javni ponudbi ali sprejemu vrednostnih papirjev v trgovanje in o spremembi Direktive 2001/34/ES (UL, posebna izdaja v slovenščini, poglavje 6, zvezek 6, str. 356), kakor je bila spremenjena z Direktivo 2008/11/ES Evropskega parlamenta in Sveta z dne 11. marca 2008 (UL L 76, str. 37), členov 12 in 13 Direktive 2009/101/ES Evropskega parlamenta in Sveta z dne 16. septembra 2009 o uskladitvi zaščitnih ukrepov za varovanje interesov družbenikov in tretjih oseb, ki jih države članice zahtevajo od gospodarskih družb v skladu z drugim pododstavkom člena 48 Pogodbe, zato da se oblikujejo zaščitni ukrepi

z enakim učinkom v vsej Skupnosti (UL L 258, str. 11), členov 7, 17 in 28 Direktive 2004/109/ES Evropskega parlamenta in Sveta z dne 15. decembra 2004 o uskladitvi zahtev v zvezi s preglednostjo informacij o izdajateljih, katerih vrednostni papirji so sprejeti v trgovanje na reguliranem trgu, in o spremembah Direktive 2001/34/ES (UL L 390, str. 38) ter člena 14 Direktive 2003/6/ES Evropskega parlamenta in Sveta z dne 28. januarja 2003 o trgovanju z notranjimi informacijami in tržni manipulaciji (UL, posebna izdaja v slovenščini, poglavje 6, zvezek 4, str. 367) – Odgovornost delniške družbe za kršitev njenih obveznosti na področju razkritja javnosti – Netočnost informacij v prospektu za vpis – Ureditev države članice, s katero je v takem primeru določeno, da se pridobitelju povrne znesek, ki ga je plačal za vpisane delnice – Položaj, v katerem so bile navedene delnice na podlagi prospekta za vpis pridobljene na sekundarnem trgu

Izrek

1. Člene 12, 15, 16, 18, 19 in 42 Druge direktive Sveta 77/91/EGS z dne 13. decembra 1976 o uskladitvi zaščitnih ukrepov za varovanje interesov družbenikov in tretjih oseb, ki jih države članice zahtevajo od gospodarskih družb v skladu z drugim odstavkom člena [48 ES] glede ustanavljanja delniških družb ter ohranjanja in spreminjanja njihovega kapitala, zato da se oblikujejo zaščitni ukrepi z enakim učinkom v vsej Skupnosti, kakor je bila spremenjena z Direktivo Sveta 92/101/EGS z dne 23. novembra 1992, je treba razlagati tako, da ne nasprotujejo nacionalni ureditvi, ki v okviru prenosa

— Direktive 2003/71/ES Evropskega parlamenta in Sveta z dne 4. novembra 2003 o prospektu, ki se objavi ob javni ponudbi ali sprejemu vrednostnih papirjev v trgovanje in o spremembi Direktive 2001/34/ES,

— Direktive 2004/109/ES Evropskega parlamenta in Sveta z dne 15. decembra 2004 o uskladitvi zahtev v zvezi s preglednostjo informacij o izdajateljih, katerih vrednostni papirji so sprejeti v trgovanje na reguliranem trgu, in o spremembah Direktive 2001/34/ES ter

— Direktive 2003/6/ES Evropskega parlamenta in Sveta z dne 28. januarja 2003 o trgovanju z notranjimi informacijami in tržni manipulaciji (zloraba trga)

po eni strani določa odgovornost delniške družbe kot izdajateljice do pridobitelja njenih delnic zaradi kršitve dolžnosti razkritja informacij, ki so določene z zadnjenavedenimi direktivami, ter po drugi zaradi te odgovornosti zadevni delniški družbi nalaga povračilo zneska pridobitvene cene delnic pridobitelju in prevzem teh delnic.

2. Člena 12 in 13 Direktive 2009/101/ES Evropskega parlamenta in Sveta z dne 16. septembra 2009 o uskladitvi zaščitnih ukrepov za varovanje interesov družbenikov in tretjih oseb, ki jih države članice zahtevajo od gospodarskih družb v skladu z drugim pododstavkom [člena 48 ES], zato da se oblikujejo zaščitni ukrepi z enakim učinkom v vsej Skupnosti je treba razlagati tako, da ne nasprotujeta nacionalni ureditvi, ki v okoliščinah, kot so tiste v zadevi v glavni stvari, določa razveljavitev pogodbe o nakupu delnic z učinkom za nazaj.

3. Člene 12, 15, 16, 18, 19 in 42 Druge direktive 77/91, kakor je bila spremenjena z Direktivo Sveta 92/101, ter člena 12 in 13 Direktive 2009/101 je treba razlagati tako, da odgovornost družbe, uvedena z nacionalno ureditvijo iz postopka v glavni stvari, ni nujno omejena na vrednost delnic, ki se, če družba kotira na borzi, izračuna v skladu z njihovim tečajem ob vložitvi zahtevka.

(¹) UL C 151, 26.5.2012.

Sodba Sodišča (peti senat) z dne 19. decembra 2013 (predlog za sprejetje predhodne odločbe *Gerechthof 's-Gravenhage – Nizozemska*) – *Innoweb BV proti Wegener ICT Media BV, Wegener Mediaventions BV*

(Zadeva C-202/12) (¹)

(Direktiva 96/9/ES — Pravno varstvo baz podatkov — Člen 7(1) in (5) — Pravica sui generis izdelovalca baze podatkov — Pojem „ponovna uporaba“ — Bistveni del vsebine baze podatkov — Posebni metaiskalnik)

(2014/C 52/14)

Jezik postopka: nizozemščina

Predložitevno sodišče

Gerechthof Den Haag, prej Gerechthof 's-Gravenhage

Stranke v postopku v glavni stvari

Tožeča stranka: Innoweb BV

Tožene stranke: Wegener ICT Media BV, Wegener Mediaventions BV

Predmet

Predlog za sprejetje predhodne odločbe – Gerechthof te 's-Gravenhage – Nizozemska – Razlaga člena 7(1) in (5) Direktive 96/9/ES Evropskega parlamenta in Sveta z dne 11. marca 1996 o pravnem varstvu baz podatkov (UL, posebna izdaja v slovenščini, poglavje 13, zvezek 15, str. 459) – Pravica izdelovalca baze podatkov, da prepove jemanje izvlečkov in/ali ponovno uporabo bistvenega dela vsebine baze – Prepoved ponavljajoče se in sistematične ponovne uporabe nebitvenih delov vsebine baze podatkov, če so to dejanja v nasprotju z normalno uporabo te baze ali dejanja, ki neupravičeno škodijo zakonitim interesom izdelovalca baze – Zadostnost ponavljajoče se ponovne uporabe ali kumulativni pogoj sistematične ponovne uporabe – Ponovna uporaba z avtomatiziranim sistemom.

Izrek

Člen 7(1) Direktive 96/9/ES Evropskega parlamenta in Sveta z dne 11. marca 1996 o pravnem varstvu baz podatkov je treba razlagati tako, da subjekt, ki da na splet poseben metaiskalnik, kot je ta iz postopka v glavni stvari, ponovno uporablja celotno vsebino baze podatkov, varovane z navedenim členom 7, ali njen bistven del, če ta posebni metaiskalnik:

— končnemu uporabniku zagotavlja obrazec za iskanje z bistveno enakimi funkcionalnostmi, kot jih ima obrazec baze podatkov;

— v „realnem času“ prevede poizvedbe končnih uporabnikov v iskalnik, vgrajen v bazi podatkov, tako da se preiščejo vsi podatki v tej bazi podatkov, in

— končnemu uporabniku prikaže najdene rezultate v zunanjem formatu svojega spletnega mesta, pri čemer združuje dvojnike v en sam element, vendar v vrstnem redu, ki temelji na merilih, primerljivih z merili, ki jih za prikaz rezultatov uporablja iskalnik zadevne baze podatkov.

(¹) UL C 243, 11.8.2012.

Sodba Sodišča (prvi senat) z dne 19. decembra 2013 (predlog za sprejetje predhodne odločbe *Bundesgerichtshof – Nemčija*) – *Walter Endress proti Allianz Lebensversicherungs AG*

(Zadeva C-209/12) (¹)

(Predlog za sprejetje predhodne odločbe — Direktivi 90/619/EGS in 92/96/EGS — Življenjsko zavarovanje — Pravica do odstopa — Neobvestitev o pogojih izvrševanja te pravice — Prenehanje pravice do odstopa eno leto po plačilu prve premije — Skladnost z direktivama 90/619/EGS in 92/96/EGS)

(2014/C 52/15)

Jezik postopka: nemščina

Predložitevno sodišče

Bundesgerichtshof

Stranki v postopku v glavni stvari

Tožeča stranka: Walter Endress

Tožena stranka: Allianz Lebensversicherungs AG

Predmet

Predlog za sprejetje predhodne odločbe – Bundesgerichtshof – Razlaga člena 15(1), prvi stavek, Druge direktive Sveta 90/619/EGS z dne 8. novembra 1990 o usklajevanju zakonov in drugih predpisov o neposrednem življenjskem zavarovanju in določbah za olajšanje učinkovitega uresničevanja svobode opravljanja storitev ter o spremembah Direktive 79/267/EGS (UL L 330, str. 50) v povezavi s členom 31(1) Direktive Sveta 92/96/EGS z dne 10. novembra 1992 o usklajevanju zakonov in drugih predpisov o neposrednem življenjskem zavarovanju, ki spreminja direktivi 79/267/EGS in 90/619/EGS (UL L 360, str. 1) – Rentno zavarovanje – Pravica do odstopa oziroma ugovora s strani zavarovalca – Rok – Obveznost obveščanja zavarovalca – Nacionalna zakonodaja, ki določa, da zavarovalec izgubi pravico do odstopa oziroma ugovora eno leto po plačilu prve zavarovalne premije, čeprav ni bil pravilno poučen o pogojih izvrševanja te pravice

Izrek

Člen 15(1) Druge direktive Sveta 90/619/EGS z dne 8. novembra 1990 o usklajevanju zakonov in drugih predpisov o neposrednem življenjskem zavarovanju in določbah za olajšanje učinkovitega uresničevanja svobode opravljanja storitev ter o spremembah Direktive 79/267/EGS, kakor je bila spremenjena z Direktivo Sveta 92/96/EGS z dne 10. novembra 1992, v povezavi s členom 31 zadnje navedene direktive je treba razlagati tako, da nasprotuje nacionalni določbi – kakršna je ta iz postopka v glavni stvari – v skladu s katero je zavarovalcu pravica do odstopa, kadar o njej ni bil poučen, priznana najdlje eno leto po plačilu prve zavarovalne premije.

(¹) UL C 200, 7.7.2012.

Sodba Sodišča (prvi senat) z dne 12. decembra 2013 (predlog za sprejetje predhodne odločbe Rechtbank te Rotterdam – Nizozemska) – kazenski postopek zoper Shell Nederland Verkoopmaatschappij BV (C-241/12), Belgian Shell NV (C-242/12)

(Združeni zadevi C-241/12 in C-242/12) (¹)

(Okolje — Odpadki — Pojem — Direktiva 2006/12/ES — Pošiljke odpadkov — Obvestitev pristojnih nacionalnih organov — Uredba (EGS) št. 259/93 — Obstoj ravnanja ali namena ali obveznosti zavreči snov ali predmet)

(2014/C 52/16)

Jezik postopka: nizozemščina

Predložitveno sodišče

Rechtbank te Rotterdam

Stranki v postopku v glavni stvari

Shell Nederland Verkoopmaatschappij BV (C-241/12), Belgian Shell NV (C-242/12)

Predmet

Predlog za sprejetje predhodne odločbe – Rechtbank te Rotterdam – Nizozemska – Razlaga Uredbe Sveta (EGS) št. 259/93 z dne 1. februarja 1993 o nadzoru in kontroli pošiljk odpadkov znotraj Evropske skupnosti, v Skupnost in iz nje (UL, posebna izdaja v slovenščini, poglavje 15, zvezek 2, str. 176) in Uredbe (ES) št. 1013/2006 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 14. junija 2006 o pošiljkah odpadkov – ULSD, ki se je ob nalaganju ladje po nesreči pomešal z metil-tetra-butyl etrom (MTBE) – Proizvod, ki ne ustreza več specifikacijam, ki so bile dogovorjene med kupcem in prodajalcem – Kupec, ki je za to dejstvo izvedel ob dobavi v Belgiji – Dizelsko gorivo, ki ga je prodajalec vzel nazaj in prepeljal na Nizozemsko – Nabavna cena, ki je bila povrnjena kupcu – Prodajalec, ki

namerava dizelsko gorivo sprostiti na trg, po tem ko ga pomeša (ali ne) z drugim proizvodom – Vključitev (ali ne) pod pojem odpadek

Izrek

Člen 2(a) Uredbe Sveta (EGS) št. 259/93 z dne 1. februarja 1993 o nadzoru in kontroli pošiljk odpadkov znotraj Evropske skupnosti, v Skupnost in iz nje, kakor je bila spremenjena z Uredbo Komisije (ES) št. 2557/2001 z dne 28. decembra 2001, je treba razlagati tako, da v položaju, kakršen je ta v postopku v glavni stvari, pošiljka dizelskega goriva, ki je bilo nenamerno zmešano z drugo snovjo, ne spada pod pojem „odpadek“ v smislu te določbe, če je imel imetnik te pošiljke dejansko namen, da to pošiljko, zmešano z drugim proizvodom, da ponovno na trg, kar pa mora preveriti predložitveno sodišče.

(¹) UL C 243, 11.8.2012.

Sodba Sodišča (drugi senat) z dne 19. decembra 2013 (predlog za sprejetje predhodne odločbe Conseil d'État – Francija) – Association Vent De Colère! Fédération nationale in drugi proti Ministre de l'écologie, du développement durable, des transports et du logement, Ministre de l'Économie, des Finances et de l'Industrie

(Zadeva C-262/12) (¹)

(Predlog za sprejetje predhodne odločbe — Državna pomoč — Pojem „državni ukrep ali ukrep iz državnih sredstev“ — Električna energija, pridobljena iz energije vetra — Obveznost odkupa po višji ceni od tržne — Popolno nadomestilo — Prispevki, ki jih morajo plačati končni odjemalci električne energije)

(2014/C 52/17)

Jezik postopka: francoščina

Predložitveno sodišče

Conseil d'État

Stranke v postopku v glavni stvari

Tožeče stranke: Association Vent De Colère! Fédération nationale, Alain Bruguier, Jean-Pierre Le Gorgeu, Marie-Christine Piot, Eric Errec, Didier Wirth, Daniel Steinbach, Sabine Servan-Schreiber, Philippe Rusch, Pierre Recher, Jean-Louis Moret, Didier Jocteur Monrozier

Toženi stranki: Ministre de l'écologie, du développement durable, des transports et du logement, Ministre de l'Économie, des Finances et de l'Industrie

Ob udeležbi: Syndicat des énergies renouvelables

Predmet

Predlog za sprejetje predhodne odločbe – Conseil d'État (Francija) – Razlaga člena 87 ES, ki je postal člen 107 PDEU – Pojem intervencija države ali z državnimi sredstvi – Obveznost odkupa električne energije, pridobljene iz energije vetra, po višji ceni od tržne – Popolno nadomestilo dodatnih stroškov – Sprememba načina financiranja tega nadomestila – Prispevki, ki jih dolgujejo končni odjemalci električne energije

Izrek

Člen 107(1) PDEU je treba razlagati tako, da pomeni mehanizem popolnega nadomestila dodatnih stroškov, naloženih podjetjem zaradi obveznosti odkupa električne energije, pridobljene iz energije vetra, po višji ceni od tržne, ki ga financirajo vsi končni odjemalci električne energije na nacionalnem ozemlju in kakršen je ta iz zakona št. 2000-108 z dne 10. februarja 2000 o posodobitvi in razvoju javne službe za električno energijo, kakor je bil spremenjen z zakonom št. 2006-1537 z dne 7. decembra 2006 o energetskega sektorju, ukrep iz državnih sredstev.

(¹) UL C 243, 11.8.2012.

Sodba Sodišča (peti senat) z dne 12. decembra 2013 (predlog za sprejetje predhodne odločbe Cour de cassation – Francija) – Frédéric Hay proti Crédit agricole mutuel de Charente-Maritime et des Deux-Sèvres

(Zadeva C-267/12) (¹)

(Direktiva 2000/78/ES — Enako obravnavanje — Kolektivna pogodba, ki ugodnosti glede plačila in delovnih pogojev določa samo za zaposlene, ki sklenejo zakonsko zvezo — Izključitev partnerjev, ki so sklenili civilnopravno pogodbo o solidarnosti — Diskriminacija zaradi spolne usmerjenosti)

(2014/C 52/18)

Jezik postopka: francoščina

Predložitev sodišče

Cour de cassation

Stranki v postopku v glavni stvari

Pritožnik: Frédéric Hay

Nasprotna stranka: Crédit agricole mutuel de Charente-Maritime et des Deux-Sèvres

Predmet

Predlog za sprejetje predhodne odločbe – Cour de cassation (Francija) – Razlaga člena 2(2)(b) Direktive Sveta 2000/78/ES z dne 27. novembra 2000 o splošnih okvirih enakega obravnavanja pri zaposlovanju in delu (UL, posebna izdaja v slovenščini, poglavje 5 zvezek 4, str. 79) – Dopustnost nacionalne

kolektivne pogodbe, ki ugodnosti glede plačila in delovnih pogojev določa samo za zaposlene, ki sklenejo zakonsko zvezo, pravico do te ugodnosti pa odreka partnerjem, ki so sklenili civilnopravno pogodbo o solidarnosti – Diskriminacija na podlagi spolne usmerjenosti – Možnost utemeljitve posredne diskriminacije z legitimnim, nujnim in ustreznim ciljem

Izrek

Člen 2(2)(a) Direktive Sveta 2000/78/ES z dne 27. novembra 2000 o splošnih okvirih enakega obravnavanja pri zaposlovanju in delu je treba razlagati tako, da nasprotuje določbi kolektivne pogodbe, kot je ta v postopku v glavni stvari, na podlagi katere zaposleni, ki sklene civilnopravno pogodbo o solidarnosti z osebo istega spola, ni upravičen do ugodnosti, kot sta posebni dopust in dodatek, ki pripadata zaposlenim ob sklenitvi zakonske zveze, če nacionalna zakonodaja zadevne države članice osebam istega spola ne omogoča, da bi sklenile zakonsko zvezo, če je, upoštevajoč cilj in pogoje dodelitve teh ugodnosti, v primerljivem položaju kot zaposleni, ki sklene zakonsko zvezo.

(¹) UL C 250, 18.8.2012.

Sodba Sodišča (veliki senat) z dne 19. decembra 2013 – Telefónica SA proti Evropski komisiji

(Zadeva C-274/12 P) (¹)

(Pritožba — Ničnostna tožba — Člen 263, četrti odstavek, PDEU — Pravica do pravnega sredstva — Procesno upravičenje — Fizične in pravne osebe — Akti, ki se posamično nanašajo na njih — Predpis, ki ne potrebuje izvedbenih ukrepov — Odločba o razglasitvi sheme državnih pomoči za nezdružljivo s skupnim trgov — Pravica do učinkovitega pravnega varstva)

(2014/C 52/19)

Jezik postopka: španščina

Stranki

Pritožnica: Telefónica SA (zastopniki: J. Ruiz Calzado in J. Domínguez Pérez, odvetnika, skupaj z M. Núñez Müller, odvetnik)

Druga stranka v postopku: Evropska komisija (zastopnika: P. Němečková in C. Urraca Caviedes, agenta)

Predmet

Pritožba zoper sklep Splošnega sodišča (osmi senat) z dne 21. marca 2012 v zadevi Telefónica proti Komisiji (T-228/10) s katerim je Splošno sodišče kot nedopustno zavrglo zahtevo za razglasitev ničnosti člena 1(1) Odločbe Komisije 2011/5/ES z dne 28. oktobra 2009 o davčni amortizaciji finančnega dobrega imena (goodwill) za prevzeme tujih deležev C 45/07 (ex NN 51/07, ex CP 9/07) Španije (UL 2011, L 7, str. 48).

Izrek

1. Pritožba se zavrne.
2. Družbi Telefónica SA se naloži plačilo stroškov.

(¹) UL C 227, 28.7.2012.

Sodba Sodišča (veliki senat) z dne 19. decembra 2013 (predlog za sprejetje predhodne odločbe Upper Tribunal – Združeno kraljestvo) – Fish Legal, Emily Shirley proti The Information Commissioner, United Utilities Water plc, Yorkshire Water Services Ltd, Southern Water Services Ltd

(Zadeva C-279/12) (¹)

(Predlog za sprejetje predhodne odločbe — Aarhuska konvencija — Direktiva 2003/4/ES — Dostop javnosti do informacij o okolju — Področje uporabe — Pojem „organ javne oblasti“ — Podjetja za kanalizacijo in oskrbo z vodo — Olastninjenje vodnega sektorja v Angliji in Walesu)

(2014/C 52/20)

Jezik postopka: angleščina

Predložitveno sodišče

Upper Tribunal

Stranke v postopku v glavni stvari

Tožeci stranki: Fish Legal, Emily Shirley

Tožene stranke: The Information Commissioner, United Utilities Water plc, Yorkshire Water Services Ltd, Southern Water Services Ltd

Predmet

Predlog za sprejetje predhodne odločbe – Upper Tribunal (Administrative Appeals Chamber) – Razlaga člena 2, točka 2(a), (b) in (c) Direktive 2003/4/ES Evropskega parlamenta in Sveta z dne 28. januarja 2003 o dostopu javnosti do informacij o okolju in o razveljavitvi Direktive Sveta 90/313/EGS (UL, posebna izdaja v slovenščini, poglavje 15, zvezek 7, str. 375) – Obveznost organov, da vsem, ki to želijo, zagotovijo dostop do informacij o okolju, ki jih hranijo – Področje uporabe – Pojem fizične ali pravne osebe, „ki opravlja naloge javne uprave po nacionalni zakonodaji“

Izrek

1. Da bi opredelili, ali je mogoče subjekte, kot so družbe United Utilities Water plc, Yorkshire Water Services Ltd in Southern Water Services Ltd, opredeliti kot pravne osebe, ki opravljajo „naloge javne uprave“ po nacionalni zakonodaji, v smislu člena 2, točka 2(b), Direktive 2003/4/ES Evropskega parlamenta in Sveta z dne 28. januarja 2003 o dostopu javnosti do informacij

o okolju in o razveljavitvi Direktive Sveta 90/313/EGS, je treba preveriti, ali so tem osebam na podlagi nacionalnega prava, ki velja zanje, naložene posebne pristojnosti, ki presegajo pristojnosti, ki izhajajo iz običajnih pravil, ki se uporabljajo pri odnosih med posamezniki.

2. Podjetja, kot so United Utilities Water plc, Yorkshire Water Services Ltd in Southern Water Services Ltd, ki zagotavljajo javne storitve v zvezi z okoljem, so pod nadzorom organa ali osebe iz člena 2, točka 2(a) ali (b), Direktive 2003/4, tako da bi morala biti opredeljena kot „organ oblasti“ na podlagi člena 2, točka 2(c), te direktive, če ta podjetja ne določajo resnično avtonomno načina, kako opravljajo te storitve, ker lahko organ oblasti, ki je zajet s členom 2, točka 2(a) ali (b), navedene direktive, odločilno vpliva na delovanje navedenih podjetij na področju okolja.

3. Člen 2, točka 2(b), Direktive 2003/4 je treba razlagati tako, da se oseba, ki je zajeta s to določbo, šteje za organ oblasti glede vseh informacij o okolju, ki jih hrani. Gospodarske družbe, kot so družbe za oskrbo z vodo, ki jih je mogoče šteti za organe oblasti na podlagi člena 2, točka 2(c), navedene direktive le, če so, ko opravljajo naloge javne uprave na področju okolja, pod nadzorom organa ali osebe, ki spada na področje uporabe člena 2, točka 2(a) ali (b), te direktive, niso zavezane posredovati informacij o okolju, če ni sporno, da se te ne nanašajo na opravljanje takih nalog.

(¹) UL C 250, 18.8.2012.

Sodba Sodišča (šesti senat) z dne 19. decembra 2013 (predlog za sprejetje predhodne odločbe Consiglio di Stato – Italija) – Trento Sviluppo srl, Centrale Adriatica Soc coop proti Autorità Garante della Concorrenza e del Mercato

(Zadeva C-281/12) (¹)

(Predlog za sprejetje predhodne odločbe — Varstvo potrošnikov — Nepošteno poslovne prakse podjetij v razmerju do potrošnikov — Direktiva 2005/29/ES — Člen 6(1) — Pojem „zavajajoča dejanja“ — Kumulativnost pogojev, naštetih v zadevni določbi)

(2014/C 52/21)

Jezik postopka: italijanščina

Predložitveno sodišče

Consiglio di Stato

Stranke v postopku v glavni stvari

Tožeci stranki: Trento Sviluppo srl, Centrale Adriatica Soc coop

Tožena stranka: Autorità Garante della Concorrenza e del Mercato

Predmet

Predlog za sprejetje predhodne odločbe – Consiglio di Stato – Razlaga člena 6(1) Direktive Evropskega parlamenta in Sveta 2005/29/ES z dne 11. maja 2005 o nepoštenih poslovnih praksah podjetij v razmerju do potrošnikov na notranjem trgu ter o spremembi Direktive Sveta 84/450/EGS, direktiv Evropskega parlamenta in Sveta 97/7/ES, 98/27/ES in 2002/65/ES ter Uredbe (ES) št. 2006/2004 Evropskega parlamenta in Sveta (UL L 149, str. 22) – Pojem „zavajajoče dejanje“ – Kumulativnost pogojev, navedenih v zadevni določbi

Izrek

Poslovno prakso je treba šteti za „zavajajočo“ v smislu člena 6(1) Direktive Evropskega parlamenta in Sveta 2005/29/ES z dne 11. maja 2005 o nepoštenih poslovnih praksah podjetij v razmerju do potrošnikov na notranjem trgu ter o spremembi Direktive Sveta 84/450/EGS, direktiv Evropskega parlamenta in Sveta 97/7/ES, 98/27/ES in 2002/65/ES ter Uredbe (ES) št. 2006/2004 Evropskega parlamenta in Sveta (Direktiva o nepoštenih poslovnih praksah), če vsebuje napačne informacije ali če lahko zavede povprečnega potrošnika in če lahko potrošnik zaradi nje sprejme odločitev o poslu, ki je sicer ne bi sprejel. Člen 2(k) te direktive je treba razlagati tako, da pojem „odločitev o poslu“ zajema vsako odločitev, ki je v neposredni zvezi z odločitvijo o nakupu ali nenakupu proizvoda.

(¹) UL C 235, 4.8.2012.

Sodba Sodišča (peti senat) z dne 12. decembra 2013 (predlog za sprejetje predhodne odločbe Tartu Ringkonnakohus – Estonija) – Ragn-Sells AS proti Sillamäe Linnavalitsus

(Zadeva C-292/12) (¹)

(Predlog za sprejetje predhodne odločbe — Direktiva 2008/98/ES — Ravnanje z odpadki — Člen 16(3) — Načelo bližine — Uredba (ES) št. 1013/2006 — Pošiljke odpadkov — Mešani komunalni odpadki — Industrijski in gradbeni odpadki — Postopek podelitve koncesije za storitve zbiranja in prevoza odpadkov, proizvedenih na ozemlju občine — Obveznost bodočega ponudnika, da bo prepeljal zbrane odpadke v objekte za obdelavo, ki jih je določil organ, ki podeli koncesijo — Najbližje primerni objekti za obdelavo)

(2014/C 52/22)

Jezik postopka: estonsščina

Predložitveno sodišče

Tartu Ringkonnakohus

Stranki v postopku v glavni stvari

Tožeča stranka: Ragn-Sells AS

Tožena stranka: Sillamäe Linnavalitsus

Predmet

Predlog za sprejetje predhodne odločbe – Tartu Ringkonnakohus – Razlaga členov 102 PDEU in 106(1) PDEU ter člena 16(3) Direktive 2008/98/ES Evropskega parlamenta in Sveta z dne 19. novembra 2008 o odpadkih in razveljavitvi nekaterih direktiv (UL L 312, str. 3) – Postopek oddaje javnega naročila organizacije prevoza občinskih odpadkov – Pogoj, določen v dokumentih oddaje naročila, ki je naložen bodočemu koncesionarju, da odpadke prevaža zgolj v dva centra za obdelavo odpadkov, ki delujeta na zadevnem občinskem območju, kljub navzočnosti drugih ponudnikov storitev na trgu, ki izpolnjujejo zahteve – Izključna pravica za obdelavo občinskih odpadkov

Izrek

1. Določbe Uredbe (ES) št. 1013/2006 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 14. junija 2006 o pošiljkah odpadkov v povezavi s členom 16 Direktive 2008/98/ES Evropskega parlamenta in Sveta z dne 19. novembra 2008 o odpadkih in razveljavitvi nekaterih direktiv je treba razlagati tako, da:

— te določbe dajejo lokalni skupnosti pooblastilo, da podjetje, zadolženo za zbiranje odpadkov, proizvedenih na njenem ozemlju, zaveže k temu, da prepelje mešane komunalne odpadke, zbrane iz zasebnih gospodinjstev in po potrebi od drugih proizvajalcev, v najbližji primerni objekt, ki je v isti državi članici kot ta skupnost.

— te določbe lokalni skupnosti ne dovoljujejo, da bi podjetje, zadolženo za zbiranje odpadkov, proizvedenih na njenem ozemlju, zavezala k temu, da prepelje industrijske in gradbene odpadke, proizvedene na njenem ozemlju, v najbližji primerni objekt, ki je v isti državi članici kot ta skupnost, ker so ti odpadki namenjeni predelavi, sami proizvajalci zadevnih odpadkov pa so jih dolžni predati temu podjetju ali jih neposredno dostaviti v ta objekt.

2. Člena 49 PDEU in 56 PDEU se ne uporabljata v položaju, kakršen je v postopku v glavni stvari, ki je z vseh vidikov omejen na eno samo državo članico.

(¹) UL C 243, 11.8.2012.

Sodba Sodišča (peti senat) z dne 12. decembra 2013
(predlog za sprejetje predhodne odločbe Tribunal de
première instance de Liège – Belgija) – Guido Imfeld,
Nathalie Garcet proti État belge

(Zadeva C-303/12) ⁽¹⁾

*(Svoboda ustanavljanja — Enako obravnavanje — Davek na
dohodek — Zakonodaja o izogibanju dvojnemu obdavčevanju
— Dohodki, prejeti v državi, ki ni država rezidentstva —
Metoda oprostitve s pridržkom progresije v državi
rezidentstva — Delno upoštevanje osebnega in družinskega
položaja — Izguba nekaterih davčnih ugodnosti, povezanih z
osebnim in družinskim položajem delavca)*

(2014/C 52/23)

Jezik postopka: francoščina

Predložitveno sodišče

Tribunal de première instance de Liège

Stranke v postopku v glavni stvari

Tožeči stranki: Guido Imfeld, Nathalie Garcet

Tožena stranka: État belge

Predmet

Predlog za sprejetje predhodne odločbe – Tribunal de première
instance de Liège – Razlaga člena 39 ES – Določbe sporazumov
in nacionalne določbe v zvezi z dvojnimi obdavčenjem –
Dohodki iz poklicne dejavnosti, ki so v celoti prejeti in obdav-
čeni v državi članici, ki ni država rezidentstva – Delno upošte-
vanje osebnega in družinskega položaja v državi, iz katere izvi-
rajo dohodki – Izračun dohodnine v državi rezidentstva na
podlagi metode oprostitve s pridržkom progresije – Izguba
davčnih ugodnosti, vezanih na osebni in družinski položaj

Izrek

Člen 49 PDEU je treba razlagati tako, da nasprotuje uporabi davčne
zakonodaje države članice, kot je ta v postopku v glavni stvari, zaradi
katere je par, ki ima v tej državi stalno prebivališče, dohodke pa
prejema v navedeni državi in v drugi državi članici, prikrajšan za
določeno davčno ugodnost zaradi načina njenega upoštevanja, medtem
ko bi bil ta par do nje upravičen, če zakonec z višjimi dohodki ne bi
vseh svojih dohodkov prejemal v drugi državi članici.

⁽¹⁾ UL C 287, 22.9.2012.

Sodba Sodišča (četrti senat) z dne 12. decembra 2013
(predlog za sprejetje predhodne odločbe Consiglio di
Stato – Italija) – Ministero dello Sviluppo Economico,
Autorità per la Vigilanza sui Contratti Pubblici di lavori,
servizi e forniture proti Soa Nazionale Costruttori –
Organismo di Attestazione Spa

(Zadeva C-327/12) ⁽¹⁾

*(Členi 101 PDEU, 102 PDEU in 106 PDEU — Javna podjetja
in podjetja, ki jim države članice odobrijo posebne ali izključne
pravice — Podjetja, pooblaščenca za opravljanje storitev
splošnega gospodarskega pomena — Pojmi — Subjekti,
zadolženi za preverjanje, ali podjetja, ki izvajajo javna
naročila gradenj, izpolnjujejo zakonsko zahtevane pogoje za
izdajanje certifikatov o izpolnjevanju teh pogojev — Člen 49
PDEU — Svoboda ustanavljanja — Omejitve —
Upravičenost — Varstvo prejemnikov storitev — Kakovost
storitev certificiranja)*

(2014/C 52/24)

Jezik postopka: italijanščina

Predložitveno sodišče

Consiglio di Stato

Stranke v postopku v glavni stvari

Tožeči stranki: Ministero dello Sviluppo Economico, Autorità per
la Vigilanza sui Contratti Pubblici di lavori, servizi e forniture

Tožena stranka: Soa Nazionale Costruttori - Organismo di Atte-
stazione Spa

Ob udeležbi: Associazione nazionale Società Organismi di Atte-
stazione (Unionsoa), SOA CQOP SpA

Predmet

Predlog za sprejetje predhodne odločbe – Consiglio di Stato –
Razlaga členov 101, 102 in 106 PDEU – Pojma „javna podjetja
ali podjetja, katerim so [države članice] odobrile posebne ali
izključne pravice“ in „podjetja, pooblaščenca za opravljanje
storitev splošnega gospodarskega pomena“ – Organi, pooblaš-
čeni za preverjanje in potrjevanje, ali podjetja, ki izvršujejo javna
naročila, spoštujejo zakonske zahteve – Nacionalna ureditev, ki
za te organe določa minimalne tarife

Izrek

Člene 101 PDEU, 102 PDEU in 106 PDEU je treba razlagati tako,
da ne nasprotujejo nacionalni ureditvi, kakršna je ureditev v postopku v
glavni stvari, ki družbam za izdajanje certifikatov (Società Organismi
di Attestazione) nalaga uporabo sistema minimalnih tarif za storitve
certificiranja, ki jih ponujajo podjetjem, ki želijo sodelovati v postopkih
oddaje javnih naročil gradenj.

Taka nacionalna ureditev pomeni omejitev svobode ustanavljanja v smislu člena 49 PDEU, vendar se z njo zagotavlja doseganje cilja varstva uporabnikov navedenih storitev. Za presojo, ali ta nacionalna ureditev ne presega tistega, kar je potrebno za doseg tega cilja, pri kateri je treba upoštevati zlasti način izračuna minimalnih tarif, med drugim glede na število kategorij gradenj, za katere se izdaja certifikat, je pristojno predložitveno sodišče.

(¹) UL C 295, 29.9.2012.

Sodba Sodišča (tretji senat) z dne 12. decembra 2013 (predlog za sprejetje predhodne odločbe Tribunale di Napoli – Italija) – Carmela Carratù proti Poste Italiane SpA

(Zadeva C-361/12) (¹)

(Socialna politika — Direktiva 1999/70/ES — Okvirni sporazum o delu za določen čas — Načelo prepovedi diskriminacije — Pojem „pogoji zaposlitve“ — Nacionalna zakonodaja, ki določa drugačno ureditev odškodnine v primeru nezakonite določitve datuma prenehanja pogodbe o zaposlitvi kot v primeru nezakonite odpovedi pogodbe o zaposlitvi za nedoločen čas)

(2014/C 52/25)

Jezik postopka: italijanščina

Predložitveno sodišče

Tribunale di Napoli

Stranki v postopku v glavni stvari

Tožeča stranka: Carmela Carratù

Tožena stranka: Poste Italiane SpA

Predmet

Predlog za sprejetje predhodne odločbe – Tribunale di Napoli – Razlaga določbe 4 Direktive 1999/70/ES z dne 28. junija 1999 o okvirnem sporazumu o delu za določen čas, sklenjenem med ETUC, UNICE in CEEP (UL, posebna izdaja v slovenščini, poglavje 5, zvezek 3, str. 368) – Področje uporabe – Pojem delovnih pogojev – Horizontalna uporaba te direktive – Pojem državnega organa – Razlaga člena 47 Listine Evropske unije o temeljnih pravicah in člena 6 EKČP – Načelo enakovrednosti – Nacionalna zakonodaja, ki v primeru nezakonite določbe v pogodbi o zaposlitvi celotno odškodnino za obdobje med prekinitvijo delovnega razmerja in ponovno vključitvijo na delo omejuje na znesek med 2,5 in 12 mesečnih plačil v višini zadnje dejanske celotne plače – Odškodnina, nižja tako od odškodnine, ki jo določa splošna civilnopravna ureditev v primeru neupravičene zavrnitve sprejetja storitve, kot od odškodnine, določene v primeru nezakonitega prenehanja pogodbe o zaposlitvi za nedoločen čas

Izrek

1. Določbo 4, točka 1, okvirnega sporazuma o delu za določen čas, ki je priloga k Direktivi Sveta 1999/70/ES z dne 28. junija 1999 o okvirnem sporazumu o delu za določen čas, sklenjenem med ETUC, UNICE in CEEP, je treba razlagati tako, da se je mogoče nanjo neposredno sklicevati proti državnemu subjektu, kot je družba Poste Italiane SpA.
2. Določbo 4, točka 1, istega okvirnega sporazuma je treba razlagati tako, da pojem „pogoji zaposlitve“ obsega odškodnino, ki jo mora delodajalec plačati delavcu zaradi nezakonite določitve datuma prenehanja njegove pogodbe o zaposlitvi.
3. Čeprav navedeni okvirni sporazum ne nasprotuje temu, da države članice sprejmejo ugodnejšo ureditev od tiste, ki je za delavce, zaposlene za določen čas, določena s tem sporazumom, je treba določbo 4, točka 1, tega okvirnega sporazuma razlagati tako, da ne nalaga enakega obravnavanja odškodnine, ki se prizna v primeru nezakonite določitve datuma prenehanja pogodbe o zaposlitvi, in odškodnine, ki se plača v primeru nezakonite odpovedi pogodbe o zaposlitvi za nedoločen čas.

(¹) UL C 295, 29.9.2012.

Sodba Sodišča (tretji senat) z dne 12. decembra 2013 (predlog za sprejetje predhodne odločbe Supreme Court of the United Kingdom – Združeno kraljestvo) – Test Claimants in the Franked Investment Income Group Litigation proti Commissioners of Inland Revenue, Commissioners for Her Majesty’s Revenue and Customs

(Zadeva C-362/12) (¹)

(Sodno varstvo — Načelo učinkovitosti — Načeli pravne varnosti in zaupanja v pravo — Povračilo neupravičeno plačanih zneskov — Pravna sredstva — Nacionalna zakonodaja — Retroaktivno skrajšanje zastaralnega roka za veljavna pravna sredstva, brez predhodne objave)

(2014/C 52/26)

Jezik postopka: angleščina

Predložitveno sodišče

Supreme Court of the United Kingdom

Stranke v postopku v glavni stvari

Tožeča stranka: Test Claimants in the Franked Investment Income Group Litigation

Toženi stranki: Commissioners of Inland Revenue, Commissioners for Her Majesty’s Revenue and Customs

Predmet

Predlog za sprejetje predhodne odločbe - Supreme Court of the United Kingdom – Razlaga členov 49 in 63 PDEU – Nacionalni davki, ki so v nasprotju s pravom Skupnosti – Neupravičeno izplačan znesek – Obstoj, v nacionalnem pravu, dveh mogočih pravnih sredstev, ki ju imajo davčni zavezanci za uveljavljanje povračila dolgovanih zneskov, pri čemer za eno pravno sredstvo velja daljši zastaralni rok – Nacionalna zakonodaja, s katero se retroaktivno in brez predhodne objave skrajša zastaralni rok – Skladnost z načeli učinkovitosti, pravne varnosti in zaupanja v pravo

Izrek

1. V položaju, v katerem imajo davčni zavezanci v skladu z nacionalnim pravom izbiro med dvema mogočima pravnima sredstvom v zvezi s povračilom davka, pobranega v nasprotju s pravom Unije, pri čemer za eno od njiju velja daljši zastaralni rok, načela učinkovitosti, pravne varnosti in varstva zaupanja v pravo nasprotujejo temu, da se z nacionalno zakonodajo retroaktivno in brez predhodne objave ta zastaralni rok skrajša.
2. Okoliščina, da je sodišče nižje stopnje v času, ko je davčni zavezanec vložil tožbo, šele nedavno priznalo možnost uporabiti pravno sredstvo, za katero velja daljši zastaralni rok, najvišje sodišče pa jo je pravnomočno potrdilo šele pozneje, nikakor ne vpliva na odgovor na prvo vprašanje.

(¹) UL C 311, 13.10.2012.

Sodba Sodišča (osmi senat) z dne 12. decembra 2013 – Evropska komisija proti Italijanski republiki

(Zadeva C-411/12) (¹)

(Neizpolnitev obveznosti države — Državne pomoči — Ugodnejša cena električne energije — Sklep 2011/746/EU — Pomoči, ki so nezdružljive z notranjim trgov — Zagotovitev vračila — Neizvršitev v predpisanem roku)

(2014/C 52/27)

Jezik postopka: italijanščina

Stranki

Tožeča stranka: Evropska komisija (zastopniki: B. Stromsky, D. Grespan in S. Thomas, agenti)

Tožena stranka: Italijanska republika (zastopnika: G. Palmieri skupaj s S. Fiorentinom, agenta)

Predmet

Neizpolnitev obveznosti države – Državne pomoči – Nesprejetje ukrepov, potrebnih za uskladitev s členi 3, 4 in 5 Sklepa Komisije 2011/746/EU z dne 23. februarja 2011 o državni pomoči, ki jo je Italija dodelila družbam Portovesme Srl, ILA SpA, Euralumina SpA in Syndial SpA (UL L 309, str. 1) – Obveznost takojšnjega vračila pomoči, ki so bile razglašene za nezakonite in nezdružljive s skupnim trgovom, in sporočitev tega Komisiji

Izrek

1. Italijanska republika s tem, da v predpisanem roku ni sprejela vseh ukrepov, potrebnih za izterjavo od družb Portovesme Srl in Euralumina SpA državne pomoči, ki je bila v členu 2 Sklepa Komisije 2011/746/EU z dne 23. februarja 2011 o državni pomoči, ki jo je Italija dodelila družbam Portovesme Srl, ILA SpA, Euralumina SpA in Syndial SpA (ukrepi državne pomoči C 38/B/04 (ex NN 58/04) in C 13/06 (ex N 587/05)), razglašena za nezakonito in nezdružljivo z notranjim trgovom, ni izpolnila obveznosti iz členov 3 in 4 tega sklepa.

2. Italijanski republiki se naloži plačilo stroškov.

(¹) UL C 355, 17.11.2012.

Sodba Sodišča (peti senat) z dne 12. decembra 2013 (predlog za sprejetje predhodne odločbe Tribunal Administrativo e Fiscal do Porto – Portugalska) – Portgás – Sociedade de Produção e Distribuição de Gás, SA proti Ministério da Agricultura, do Mar, do Ambiente e do Ordenamento do Território

(Zadeva C-425/12) (¹)

(Postopki oddaje javnih naročil v vodnem, energetske, transportnem in telekomunikacijskem sektorju — Direktiva 93/38/EGS — Neprenos v nacionalno pravo — Možnost države, da se na to direktivo sklicuje proti subjektu, ki je koncesionar za opravljanje javne službe, če ta akt ni bil prenesen v nacionalno pravo)

(2014/C 52/28)

Jezik postopka: portugalsčina

Predložitveno sodišče

Tribunal Administrativo e Fiscal do Porto

Stranki v postopku v glavni stvari

Tožeča stranka: Portgás - Sociedade de Produção e Distribuição de Gás, SA

Tožena stranka: Ministério da Agricultura, do Mar, do Ambiente e do Ordenamento do Território

Predmet

Predlog za sprejetje predhodne odločbe – Tribunal Administrativo e Fiscal do Porto - Portugalska – Razlaga členov 2(1)(b), 4(1) in 14(1)(c)(i) Direktive Sveta 93/38/EGS z dne 14. junija 1993 o usklajevanju postopkov naročanja naročnikov v vodnem, energetske, transportnem in telekomunikacijskem sektorju (UL, posebna izdaja v slovenščini, poglavje 6, zvezek 2, str. 194), kakor je bila spremenjena z Direktivo 98/4/ES Evropskega parlamenta in Sveta z dne 16. februarja 1998 (UL, posebna izdaja v slovenščini, poglavje 6, zvezek 3, str. 91) – Neposredni učinek – Možnost države, da se na navedeno direktivo sklicuje proti subjektu, ki je koncesionar za opravljanje javne službe, če ta akt ni bil prenesen v nacionalno pravo

Izrek

Člene 4(1), 14(1)(c)(i) in 15 Direktive Sveta 93/38/EGS z dne 14. junija 1993 o usklajevanju postopkov naročanja naročnikov v vodnem, energetskem, transportnem in telekomunikacijskem sektorju, kakor je bila spremenjena z Direktivo 98/4/ES Evropskega parlamenta in Sveta z dne 16. februarja 1998, je treba razlagati tako, da jih ni mogoče uveljavljati proti zasebnemu podjetju samo zato, ker je to izključni koncesionar za opravljanje javne službe, ki spada na osebno področje uporabe te direktive, če navedena direktiva še ni bila prenesena v notranji pravni red zadevne države članice.

Tako podjetje, ki mu je na podlagi akta javnega organa naloženo, da pod nadzorom tega organa opravlja javno službo, in ki ima za to posebne pristojnosti, ki presegajo pristojnosti iz običajnih pravil, ki se uporabljajo pri odnosih med posamezniki, je zavezano k spoštovanju določb Direktive 93/38, kakor je bila spremenjena z Direktivo 98/4, organi države članice pa lahko zato proti njemu uveljavljajo te določbe.

(¹) UL C 389, 15.12.2012.

Sodba Sodišča (osmi senat) z dne 19. decembra 2013 (predlog za sprejetje predhodne odločbe *Gerechthof te 's-Hertogenbosch* – Nizozemska) – postopek, ki ga je začel X

(Zadeva C-437/12) (¹)

(Notranji davki — Člen 110 PDEU — Davek ob registraciji — Enakovrstni domači izdelki — Nevtralnost davka med uvoženimi rabljenimi motornimi vozili in enakovrstnimi vozili, ki so že na nacionalnem trgu)

(2014/C 52/29)

Jezik postopka: nizozemščina

Predložitevno sodišče

Gerechthof te 's-Hertogenbosch

Stranka v postopku v glavni stvari

X

Predmet

Predlog za sprejetje predhodne odločbe – *Gerechthof te 's-Hertogenbosch* – Nizozemska – Razlaga člena 110 PDEU – Notranji davki – Nacionalna ureditev, ki ob prvi uporabi vozila v nacionalnem cestnem omrežju določa davek ob registraciji – Znesek davka, ki je od leta 2010 odvisen od izpustov CO₂ – Vozilo, ki je bilo prvič uporabljeno leta 2006 v tujini in leta 2010 registrirano na nacionalnem ozemlju

Izrek

1. Za uporabo člena 110 PDEU so enakovrstni domači izdelki, ki so primerljivi z rabljenim vozilom, kot je vozilo iz postopka v glavni

stvari, ki se je prvič uporabilo pred 1. februarjem 2008 in ki je bilo na Nizozemsko uvoženo in tam registrirano leta 2010, vozila, ki so na nizozemskem trgu in imajo navedenemu vozilu najbolj podobne lastnosti.

2. Člen 110 PDEU je treba razlagati tako, da nasprotuje davku, kot je davek na osebna vozila in motorna kolesa („*belasting persone-nauto's en motorrijwielen*“), ki je veljal leta 2010, če – in v delu, v katerem – znesek tega davka, določenega za uvožena rabljena vozila ob njihovi registraciji na Nizozemskem, presega najmanjši preostali znesek tega davka, ki je vključen v vrednost enakovrstnih rabljenih vozil, ki so že registrirana v tej državi članici.

(¹) UL C 399, 22.12.2012.

Sodba Sodišča (tretji senat) z dne 12. decembra 2013 (predlog za sprejetje predhodne odločbe *High Court of Justice (Chancery Division)* – Združeno kraljestvo) – Actavis Group PTC EHF, Actavis UK Ltd proti Sanofi

(Zadeva C-443/12) (¹)

(Zdravila za uporabo v humani medicini — Dodatni varstveni certifikat — Uredba (ES) št. 469/2009 — Člen 3 — Pogoji za pridobitev tega certifikata — Zaporedno dajanje v promet dveh zdravil, ki delno ali v celoti vsebujeta isto učinkovino — Kombinacija učinkovin, od katerih je ena že bila tržena v obliki zdravila z eno učinkovino — Možnost pridobitve več certifikatov na podlagi istega patenta in dveh dovoljenj za dajanje v promet)

(2014/C 52/30)

Jezik postopka: angleščina

Predložitevno sodišče

High Court of Justice (Chancery Division)

Stranke v postopku v glavni stvari

Tožeci stranki: Actavis Group PTC EHF, Actavis UK Ltd

Tožena stranka: Sanofi

Ob udeležbi: Sanofi Pharma Bristol-Myers Squibb SNC

Predmet

Predlog za sprejetje predhodne odločbe – *High Court of Justice (Chancery Division)* – Razlaga člena 3(a) in (c) Uredbe (ES) št. 469/2009 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 6. maja 2009 o dodatnem varstvenem certifikatu za zdravila (UL L 152, str. 1) – Pogoji za pridobitev dodatnega varstvenega certifikata – Pojem „izdelek, varovan z veljavnim osnovnim patentom“ – Merila – Možnost podelitve certifikata za vsako zdravilo v primeru patenta, ki zajema več zdravil

Izrek

V okoliščinah, kakršne so v postopku v glavni stvari, v katerih je na podlagi patenta, ki varuje novo učinkovino, in dovoljenja za dajanje v promet zdravila, ki jo vsebuje kot edino učinkovino, imetnik tega patenta za to učinkovino že pridobil dodatni varstveni certifikat, ki mu omogoča nasprotovanje uporabi te učinkovine same ali v kombinaciji z drugimi učinkovinami, je treba člen 3(c) Uredbe (ES) št. 469/2009 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 6. maja 2009 o dodatnem varstvenem certifikatu za zdravila razlagati tako, da nasprotuje temu, da bi imetnik tega patenta na podlagi istega patenta vendar poznejšega dovoljenja za dajanje v promet drugega zdravila, ki navedeno učinkovino vsebuje v kombinaciji z drugo učinkovino, ki pa kot taka ni varovana z navedenim patentom, pridobil še en dodatni varstveni certifikat, ki se nanaša na to kombinacijo učinkovin.

(¹) UL C 389, 15.12.2012.

Sodba Sodišča (prvi senat) z dne 12. decembra 2013 – Rivella International AG proti Uradu za usklajevanje na notranjem trgu (znamke in modeli), Baskaya di Baskaya Alim e C. Sas

(Zadeva C-445/12 P) (¹)

(Pritožba — Znamka Skupnosti — Figurativna znamka z besednim elementom „BASKAYA“ — Ugovor — Dvostranska konvencija — Ozemlje tretje države — Pojem resne in dejanske uporabe)

(2014/C 52/31)

Jezik postopka: nemščina

Stranke

Pritožnica: Rivella International AG (zastopnik: C. Spintig, odvetnik)

Drugi stranki v postopku: Urad za usklajevanje na notranjem trgu (znamke in modeli) (zastopnik: G. Schneider, agent), Baskaya di Baskaya Alim e C. Sas

Predmet

Pritožba zoper sodbo Splošnega sodišča (šesti senat) z dne 12. julija 2012 v zadevi Rivella International proti UUNT – Baskaya di Baskaya Alim (BASKAYA) (T-170/11), s katero je Splošno sodišče zavrnilo tožbo zoper odločbo četrtega odbora za pritožbe UUNT z dne 10. januarja 2011 (zadeva R 534/2010-4) v zvezi s postopkom z ugovorom med družbama Rivella International AG in Baskaya di Baskaya Alim e C. Sas – Verjetnost zmede med figurativnim znakom, ki vsebuje besedni element „BASKAYA“, in prejšnjo mednarodno figurativno znamko, ki vsebuje besedni element „Passaia“ – Kršitev

člena 42(2) in (3) Uredbe Sveta št. 207/2009 z dne 26. februarja 2009 o blagovni znamki Skupnosti (UL L 78, str. 1) – Napačna presoja preizkusa ugovora

Izrek

1. Pritožba se zavrne.
2. Družbi Rivella International AG se naloži plačilo stroškov.

(¹) UL C 366, 24.11.2012.

Sodba Sodišča (tretji senat) z dne 19. decembra 2013 (predlog za sprejetje predhodne odločbe Landgericht Krefeld – Nemčija) – Nipponkoa Insurance Co. (Europe) Ltd proti Inter-Zuid Transport BV

(Zadeva C-452/12) (¹)

(Pravosodno sodelovanje v civilnih in gospodarskih zadevah — Uredba (ES) št. 44/2001 — Členi 27, 33 in 71 — Litispendenca — Priznavanje in izvrševanje sodnih odločb — Konvencija o pogodbi za mednarodni cestni prevoz blaga (CMR) — Člen 31(2) — Pravila o sočasnosti — Regresni zahtevek — Negativna ugotovitvena tožba — Negativna ugotovitvena sodba)

(2014/C 52/32)

Jezik postopka: nemščina

Predložitveno sodišče

Landgericht Krefeld

Stranke v postopku v glavni stvari

Tožeča stranka: NIPPONKOA Insurance Co. (Europe) Ltd

Tožena stranka: Inter-Zuid Transport BV

Ob udeležbi: DTC Surhuisterveen BV

Predmet

Predlog za sprejetje predhodne odločbe – Landgericht Krefeld – Razlaga členov 27 in 71 Uredbe Sveta (ES) št. 44/2001 z dne 22. decembra 2000 o pristojnosti in priznavanju ter izvrševanju sodnih odločb v civilnih in gospodarskih zadevah (Bruselj I) (UL, posebna izdaja v slovenščini, poglavje 19, zvezek 4, str. 42) – Razmerje do Konvencije o pogodbi za mednarodni cestni prevoz blaga (CMR) – Pravila o soobstoju – Litispendenca – Dolžnost razlagati člen 31(2) CMR ob upoštevanju člena 27 Uredbe Bruselj I – Razmerje med odškodninsko tožbo pošiljatelja ali prejemnika in ugotovitveno tožbo prevoznika, katere namen je, da se ugotovi, da ni odgovoren za škodo ali, če se ugotovi, da je, da odgovarja le do nekega najvišjega zneska („negativna ugotovitvena tožba“)

Izrek

1. Člen 71 Uredbe Sveta (ES) št. 44/2001 z dne 22. decembra 2000 o pristojnosti in priznavanju ter izvrševanju sodnih odločb v civilnih in gospodarskih zadevah je treba razlagati tako, da nasprotuje temu, da se mednarodna konvencija razlaga tako, se spoštuje ciljev in načel, na katerih temelji navedena uredba, ne zagotovi v vsaj tako ugodnih pogojih, kot so pogoji, določeni s to uredbo.
2. Člen 71 Uredbe št. 44/2001 je treba razlagati tako, da nasprotuje razlagi člena 31(2) 12 Konvencija o pogodbi za mednarodni cestni prevoz blaga, podpisana v Ženevi 19. maja 1956, kakor je bila spremenjena s Protokolom, podpisanim v Ženevi 5. julija 1978, v skladu s katero zahtevek iz negativne ugotovitvene tožbe ali negativne ugotovitvene sodbe v eni državi članici ni enak kot regresni zahtevek, ki je bil zaradi iste škode med istimi strankami ali njihovimi pravnimi nasledniki vložen v drugi državi članici.

(¹) UL C 26, 26.1.2013.

Sodba Sodišča (tretji senat) z dne 12. decembra 2013 (predlog za sprejetje predhodne odločbe Rechtbank 's Gravenhage – Nizozemska) – Georgetown University proti Octrooicentrum Nederland, ki deluje pod imenom NL Octrooicentrum

(Zadeva C-484/12) (¹)

(Zdravila za uporabo v humani medicini — Dodatni varstveni certifikat — Uredba (ES) št. 469/2009 — Člen 3 — Pogoji za pridobitev certifikata — Možnost pridobitve več dodatnih varstvenih certifikatov na podlagi istega patenta)

(2014/C 52/33)

Jezik postopka: nizozemščina

Predložitevno sodišče

Rechtbank 's Gravenhage

Stranki v postopku v glavni stvari

Tožeča stranka: Georgetown University

Tožena stranka: Octrooicentrum Nederland, ki deluje pod imenom NL Octrooicentrum

Predmet

Predlog za sprejetje predhodne odločbe – Rechtbank 's-Gravenhage – Nizozemska – Razlaga členov 3(c) in 14(b) Uredbe (ES)

št. 469/2009 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 6. maja 2009 o dodatnem varstvenem certifikatu za zdravila (UL L 152, str. 1) – Pogoji za pridobitev certifikata – Veljavni osnovni patent, ki zajema več proizvodov – Pravica ali nepravica do certifikata za vsak proizvod

Izrek

V okoliščinah, kot so v postopku v glavni stvari, kjer je na podlagi osnovnega patenta in dovoljenja za dajanje v promet za zdravilo, ki sestoji iz kombinacije več učinkovin, imetnik tega patenta že pridobil dodatni varstveni certifikat za to kombinacijo učinkovin, ki je varovana s tem patentom v smislu člena 3(a) Uredbe (ES) št. 469/2009 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 6. maja 2009 o dodatnem varstvenem certifikatu za zdravila, je treba člen 3(c) te uredbe razlagati tako, da ne nasprotuje temu, da bi ta imetnik pridobil dodatni varstveni certifikat tudi za eno od teh učinkovin, ki je kot taka posamično prav tako varovana z navedenim patentom.

(¹) UL C 26, 26.1.2013.

Sodba Sodišča (peti senat) z dne 19. decembra 2013 (predlog za sprejetje predhodne odločbe Upper Tribunal (Tax and Chancery Chamber) – Združeno kraljestvo) – The Commissioners for Her Majesty's Revenue & Customs proti The Bridport and West Dorset Golf Club Limited

(Zadeva C-495/12) (¹)

(Obdavčenje — DDV — Direktiva 2006/112/ES — Oprostitve — Člen 132(1)(m) — Storitve, tesno povezane s športom — Dostop do igrišča za golf — Obiskovalci nečlani golf kluba, ki plačajo igralnino (green fee) — Izključitev oprostitve — Člen 133, prvi odstavek, točka (d) — Člen 134(b) — Dodatni prihodek)

(2014/C 52/34)

Jezik postopka: angleščina

Predložitevno sodišče

Upper Tribunal (Tax and Chancery Chamber)

Stranki v postopku v glavni stvari

Tožeča stranka: The Commissioners for Her Majesty's Revenue & Customs

Tožena stranka: The Bridport and West Dorset Golf Club Limited

Predmet

Predlog za sprejetje predhodne odločbe – Upper Tribunal (Tax and Chancery Chamber) – Združeno kraljestvo – Razlaga členov 132(1)(m), 133(d) in 134(b) Direktive Sveta 2006/112/ES z dne 28. novembra 2006 o skupnem sistemu davka na dodano vrednost (UL L 347, str. 1) – Oprostitev – Izvajanje storitev, ki so tesno povezane s športom ali telesno vzgojo – Prodaja s strani nepridobitne organizacije pravic uporabe golf igrišča za določen čas za namen igranja golfa

Izrek

1. Člen 134(b) Direktive Sveta 2006/112/ES z dne 28. novembra 2006 o skupnem sistemu davka na dodano vrednost je treba razlagati tako, da ne izključuje oprostitve iz člena 132(1)(m) te direktive za storitve, s katerimi nepridobitna organizacija, ki upravlja golf igrišče in ponuja sistem članstva, zagotavlja obiskovalcem, ki niso člani te organizacije, pravico do uporabe golf igrišča.
2. Člen 133, prvi odstavek, točka (d), Direktive 2006/112 je treba razlagati tako, da države članice v okoliščinah, kot so te v zadevi v glavni stvari, ne morejo iz oprostitve iz člena 132(1)(m) te direktive izključiti opravljanja storitev, ki zajemajo dodelitev pravice uporabe golf igrišča, ki ga upravlja nepridobitna organizacija, ki ponuja sistem članstva, če se te storitve opravijo obiskovalcem, ki niso člani navedene organizacije.

(¹) UL C 32, 2.2.2013.

Sodba Sodišča (peti senat) z dne 19. decembra 2013
(predlog za sprejetje predhodne odločbe Kúria – Madžarska) – BDV Hungary Trading Kft (v likvidaciji) proti Nemzeti Adó- és Vámhivatal Közép-magyarországi Regionális Adó Főigazgatósága

(Zadeva C-563/12) (¹)

(DDV — Direktiva 2006/112/ES — Člen 146 — Oprostitve pri izvozu — Člen 131 — Pogoji, ki jih določijo države članice — Nacionalna zakonodaja, ki določa, da mora blago, namenjeno za izvoz, zapustiti carinsko območje Evropske unije v roku 90 dni po dobavi)

(2014/C 52/35)

Jezik postopka: madžarščina

Predložitev sodišče

Kúria

Stranki v postopku v glavni stvari

Tožeča stranka: BDV Hungary Trading Kft (v likvidaciji)

Tožena stranka: Nemzeti Adó- és Vámhivatal Közép-magyarországi Regionális Adó Főigazgatósága

Predmet

Predlog za sprejetje predhodne odločbe – Kúria – Razlaga člena 15 Šeste direktive Sveta z dne 17. maja 1977 o usklajevanju zakonodaje držav članic o prometnih davkih – Skupni sistem davka na dodano vrednost: enotna osnova za odmero (77/388/EGS) (UL, posebna izdaja v slovenščini, poglavje 9, zvezek 1, str. 23) in členov 131, 146 in 273 Direktive Sveta 2006/112/ES z dne 28. novembra 2006 o skupnem sistemu davka na dodano vrednost (UL L 347, str. 1) – Oprostitev pri izvozu – Družba, ki dejavnost proizvodnje in trgovine s konzervami za hrano opravlja tako, da prodaja proizvode, namenjene temu, da jih kupec trži v tretjih državah – Nacionalna zakonodaja, ki za pravico do oprostitve DDV za prodaje proizvodov za izvoz iz Unije določa pogoj, da med prodajo in dnem izvoza proizvodov iz nacionalnega ozemlja ne preteče več kot 90 dni.

Izrek

Člena 146(1) in 131 Direktive Sveta 2006/112/ES z dne 28. novembra 2006 o skupnem sistemu davka na dodano vrednost je treba razlagati tako, da nasprotujeta nacionalni ureditvi, v skladu s katero mora v okviru dobave za izvoz blago, namenjeno za izvoz v namembni kraj zunaj Evropske unije, zapustiti ozemlje Evropske unije v roku treh mesecev ali 90 dni po datumu dobave, pri čemer davčni zavezanec zgolj zaradi prekoračitve tega roka dokončno izgubi pravico do oprostitve te dobave.

(¹) UL C 114, 20.4.2013.

Sodba Sodišča (deseti senat) z dne 19. decembra 2013 – Koninklijke Wegenbouw Stevin BV proti Evropski komisiji

(Zadeva C-586/12 P) (¹)

(Pritožba — Omejevalni sporazumi — Nizozemski trg bitumna za tlakovanje cest — Določitev bruto cene bitumna za tlakovanje cest — Določitev popusta za graditelje cest — Dokaz — Načelo enakega obravnavanja — Neomejene sodne pristojnosti — Sorazmernost globe — Nadzor Sodišča)

(2014/C 52/36)

Jezik postopka: nizozemščina

Stranki

Pritožnica: Koninklijke Wegenbouw Stevin BV (zastopnik: E. Pijnacker Hordijk, odvetnik)

Druga stranka v postopku: Evropska komisija (zastopnik: F. Ronkes Agerbeek, agent)

Predmet

Pritožba zoper sodbo Splošnega sodišča (šesti senat) z dne 27. septembra 2012 v zadevi Koninklijke Wegenbouw Stevin proti Komisiji (T-357/06), s katero je Splošno sodišče zavrnilo tožbo, katere predmet je bil predlog za razglasitev ničnosti Odločbe Komisije C(2006) 4090 final z dne 13. septembra 2006 v zvezi s postopkom po členu 81 [ES] (Zadeva št. COMP/F/38.456 – Bitumen (NL)) v delu, v katerem se nanaša na pritožnico, in, podredno, predlog za zmanjšanje zneska globe, ki je bila pritožnici naložena s to odločbo.

Izrek

1. Pritožba se zavrne.
2. Družbi Koninklijke Wegenbouw Stevin BV se naloži plačilo stroškov.

⁽¹⁾ UL C 71, 9.3.2013.

Sklep Sodišča (šesti senat) z dne 14. novembra 2013 – TeamBank AG Nürnberg proti Uradu za usklajevanje na notranjem trgu (znamke in modeli), Fercredit Servizi Finanziari SpA

(Zadeva C-524/12 P) ⁽¹⁾

(Pritožba — Znamka Skupnosti — Figurativna znamka f@ir Credit — Ugovor imetnika figurativne znamke Skupnosti FERCREDIT — Zavrnitev registracije)

(2014/C 52/37)

Jezik postopka: nemščina

Stranke

Pritožnica: TeamBank AG Nürnberg (zastopnik: D. Terheggen, odvetnik)

Drugi stranki v postopku: Urad za usklajevanje na notranjem trgu (znamke in modeli) (zastopnik: G. Schneider, agent), Fercredit Servizi Finanziari SpA (zastopniki: G. Petrocchi, A. Masetti Zannini de Concina in R. Cartella, odvetniki)

Predmet

Pritožba zoper sodbo Splošnega sodišča (tretji senat) z dne 19. septembra 2012 v zadevi TeamBank proti UUNT – Fercredit Servizi Finanziari (T-220/11), s katero je Splošno sodišče zavrnilo tožbo zoper odločbo prvega odbora za pritožbe UUNT z dne 3. februarja 2011 (zadeva R 719/2010-1), v zvezi s postopkom z ugovorom med družbama Fercredit Servizi Finan-

ziari SpA in TeamBank AG Nürnberg – Kršitev člena 8(1)(b) Uredbe Sveta (ES) št. 207/2009 z dne 26. februarja 2009 o blagovni znamki Skupnosti (UL L 78, str. 1) – Verjetnost zmede med figurativnim znakom, ki vsebuje besedni element „f@ir Credit“, in prejšnjo mednarodno figurativno znamko, ki vsebuje besedni element „FERCREDIT“.

Izrek

1. Pritožba se zavrne.
2. Družbi TeamBank AG Nürnberg se naloži plačilo stroškov.

⁽¹⁾ UL C 9, 12.1.2013.

Sklep Sodišča (deseti senat) z dne 5. decembra 2013 – Luigi Marcuccio proti Evropski komisiji

(Zadeva C-534/12 P) ⁽¹⁾

(Pritožba — Tožba za obnovo postopka — Sklep Splošnega sodišča Evropske unije o razglasitvi tožbe za nedopustno — Razporeditev — Prerazporeditev delegacije iz Luande (Angola) v Bruselj (Belgija) — Odločitev, da se pakiranje in selitve osebnih predmetov tožeče stranke opravi v njegovi odsotnosti — Posledice poznejše sodbe Splošnega sodišča)

(2014/C 52/38)

Jezik postopka: italijanščina

Stranki

Pritožnik: Luigi Marcuccio (zastopnik: G. Cipressa, odvetnik)

Druga stranka v postopku: Evropska komisija (zastopnika: C. Berardis-Kayser in G. Gattinara, zastopnika)

Predmet

Pritožba zoper sklep Splošnega sodišča (tretji senat) z dne 11. septembra 2012 v zadevi Marcuccio proti Komisiji (T-241/03 REV), s katerim je Splošno sodišče zavrnilo predlog za obnovo postopka zoper sklep Splošnega sodišča z dne 17. maja 2006 v zadevi Marcuccio proti Komisiji (T-241/03) – Kršitev členov 64(4), prvi pododstavek, in 127(2) Poslovnika Splošnega sodišča – Kršitev člena 44, prvi in drugi odstavek, Statuta Sodišča – Kršitev člena 47 Listine Evropske unije o temeljnih pravicah

Izrek

1. Pritožba se zavrne.
2. Luigiju Marcucciu se naloži plačilo stroškov.

⁽¹⁾ UL C 71, 9.3.2013.

Sklep Sodišča (osmi senat) z dne 12. decembra 2013 (predlog za sprejetje predhodne odločbe Tribunale ordinario di Aosta – Italija) – Rocco Papalia proti Comune di Aosta

(Zadeva C-50/13) ⁽¹⁾

(Sistem predhodnega odločanja — Člen 99 Poslovnika Sodišča — Socialna politika — Direktiva 1999/70/ES — Določba 5 Okvirnega sporazuma o delu za določen čas — Javni sektor — Zaporedne pogodbe — Zloraba — Odškodnina — Pogoji za odškodnino v primeru nezakonite določitve prenehanja pogodbe o zaposlitvi — Načeli enakovrednosti in učinkovitosti)

(2014/C 52/39)

Jezik postopka: italijanščina

Predložitev sodišče

Tribunale ordinario di Aosta

Stranki v postopku v glavni stvari

Tožeča stranka: Rocco Papalia

Tožena stranka: Comune di Aosta

Predmet

Predlog za sprejetje predhodne odločbe – Tribunale ordinario di Aosta – Razlaga določbe 5 Direktive Sveta 1999/70/ES z dne 28. junija 1999 o okvirnem sporazumu o delu za določen čas, sklenjenem med ETUC, UNICE in CEEP (UL, posebna izdaja v slovenščini, poglavje 5, zvezek 3, str. 368) – Javna uprava – Odškodnina v primeru nezakonite določitve prenehanja pogodbe o zaposlitvi – Pogoji – Dokaz o nastali škodi – Zahteva po predložitvi dokaza o zavrnitvi boljših ponudb za zaposlitev

Izrek

Okvirni sporazum o delu za določen čas, sklenjen 18. marca 1999, ki je v Prilogi k Direktivi Sveta 1999/70/ES z dne 28. junija 1999 o okvirnem sporazumu o delu za določen čas, sklenjenem med ETUC, UNICE in CEEP, je treba razlagati tako, da nasprotuje ukrepom, ki jih določa nacionalna ureditev, kot je ta v postopku v glavni stvari, ki v primeru, da javni delodajalec zlorabno sklene zaporedne pogodbe o zaposlitvi za določen čas, določa pravico zadevnega delavca do povrnitve škode, ki naj bi mu s tem nastala, pri čemer pa je izključeno kakršno koli preoblikovanje delovnega razmerja za določen čas v delovno razmerje za nedoločen čas, le, če je pogoj za pravico do te odškodninske obveznosti tega delavca, da dokaže, da se je moral odpovedati boljšim možnostim za zaposlitev, posledica te obveznosti pa je, da je navedenemu delavcu praktično onemogočeno ali pretirano oteženo uresničevanje pravic, ki so mu podeljene s pravom Unije.

Predložitev sodišče mora presoditi, v kakšnem obsegu so določbe notranjega prava za sankcioniranje zlorabne sklenitve zaporednih pogodb o zaposlitvi ali delovnih razmerij za določen čas s strani javne uprave v skladu s temi načeli.

⁽¹⁾ UL C 147, 25.5.2013.

Sklep Sodišča (šesti senat) z dne 12. decembra 2013 – Fercal – Consultadoria e Serviços, Lda proti Uradu za usklajevanje na notranjem trgu (znamke in modeli), Jacson of Scandinavia AB

(Zadeva C-159/13) ⁽¹⁾

(Pritožba — Znamka Skupnosti — Uredba (ES) št. 40/94 — Besedna znamka JACKSON SHOES — Zahteva za ugotovitev ničnosti imetnika nacionalnega trgovskega imena Jacson of Scandinavia AB — Ugotovitev ničnosti — Očitna nedopustnost)

(2014/C 52/40)

Jezik postopka: portugalščina

Stranke

Pritožnica: Fercal - Consultadoria e Serviços, Lda (zastopnik: A. J. Rodrigues, odvetnik)

Drugi stranki v postopku: Urad za usklajevanje na notranjem trgu (znamke in modeli) (zastopnika: P. Guimarães in G. Schneider, agenta), Jacson of Scandinavia AB

Predmet

Pritožba zoper sodbo Splošnega sodišča (peti senat) z dne 24. januarja 2013 v zadevi Fercal - Consultadoria e Serviços proti UUNT - Jacson of Scandinavia (T-474/09), s katero je Splošno sodišče zavrnilo tožbo zoper odločbo drugega odbora za pritožbe UUNT z dne 18. avgusta 2009 (zadeva R 1253/2008-2) v zvezi s postopkom za ugotovitev ničnosti med družbama Jacson of Scandinavia AB in Fercal - Consultadoria e Serviços, Lda.

Izrek

1. Pritožba se zavrne.
2. Družbi Fercal - Consultadoria e Serviços Lda se naloži plačilo stroškov.

⁽¹⁾ UL C 171, 15.6.2013.

Sklep Sodišča (šesti senat) z dne 7. novembra 2013 – (predlog za sprejetje predhodne odločbe Tribunal di Cagliari – Italija) – kazenski postopek proti Sergiu Alfonsu Lorrāju

(Zadeva C-224/13) ⁽¹⁾

(Sistem predhodnega odločanja — Člen 53(2) Poslovnika Sodišča — Temeljne pravice — Predlogo trajanje kazenskega postopka — Prekinitve kazenskega postopka za nedoločen čas v primeru boleznih obdobja, zaradi katere ta ne more zavestno sodelovati v postopku — Neozdravljiva bolezen obdobja — Neizvajanje prava Unije — Očitna nepristojnost Sodišča)

(2014/C 52/41)

Jezik postopka: italijanščina

Predložitev sodišče

Tribunal di Cagliari

Stranka v postopku v glavni stvari

Sergio Alfonso Lorrai

Predmet

Predlog za sprejetje predhodne odločbe – Tribunale di Cagliari – Razlaga člena 47, drugi odstavek, Listine Evropske unije o temeljnih pravicah in člena 6 Evropske konvencije o človekovih pravicah v povezavi s členom 6 PEU – Predlogo trajanje kazenskega postopka – Nacionalna ureditev, ki določa prekinitve kazenskega postopka za nedoločen čas v primeru bolezni obdolženca, zaradi katere ta ne more zavestno sodelovati v postopku – Obveznost, da se obdolženec redno pregleduje – Neozdravljiva bolezen obdolženca

Izrek

Sodišče Evropske unije je očitno nepristojno za odgovor na vprašanje, ki ju je postavilo Tribunale di Cagliari (Italija).

(¹) UL C 207, 20.7.2013.

Sklep Sodišča (sedmi senat) z dne 12. decembra 2013 (predlog za sprejetje predhodne odločbe Commissione Tributaria Regionale dell'Umbria – Italija) – Umbra Packaging srl proti Agenzia delle Entrate – Direzione Provinciale di Perugia

(Zadeva C-355/13) (¹)

(Sistem predhodnega odločanja — Poslovnik — Člena 53(2) in 99 — Odgovor na vprašanje za predhodno odločanje, ki bi ga bilo mogoče očitno izpeljati iz sodne prakse — Očitno nedopusten predlog — Elektronska komunikacijska omrežja in storitve — Direktiva 2002/20/ES (Direktiva o odobritvi) — Člen 3 — Naložitev pristojbine za vladne koncesije v primeru naročniške pogodbe — Neuporaba pristojbine v primeru predplačniške kartice — Člen 102 PDEU)

(2014/C 52/42)

Jezik postopka: italijanščina

Predložitevno sodišče

Commissione Tributaria Regionale dell'Umbria

Stranki v postopku v glavni stvari

Tožeča stranka: Umbra Packaging srl

Tožena stranka: Agenzia delle Entrate - Direzione Provinciale di Perugia

Predmet

Predlog za sprejetje predhodne odločbe - Commissione Tributaria Regionale dell'Umbria – Razlaga člena 3 Direktive 2002/20/ES Evropskega parlamenta in Sveta z dne 7. marca 2002 o odobritvi elektronskih komunikacijskih omrežij in storitev (Direktiva o odobritvi) (UL, posebna izdaja v slovenščini, poglavje 13, zvezek 29, str. 337) in člena 102 PDEU – Nacionalna zakonodaja, po kateri morajo operaterji mobilne telefonije plačati pristojbino – Naložitev pristojbine za vladne koncesije v primeru naročniške pogodbe – Neuporaba pristojbine v primeru predplačniške kartice

Izrek

Člen 3 Direktive 2002/20/ES Evropskega parlamenta in Sveta z dne 7. marca 2002 o odobritvi elektronskih komunikacijskih omrežij in storitev (Direktiva o odobritvi) je treba razlagati tako, da ne nasprotuje nacionalni ureditvi, kot je ta v zvezi s pristojbino za dejavnosti, ki se opravljajo v okviru vladne koncesije.

(¹) UL C 260, 7.9.2013.

Predlog za sprejetje predhodne odločbe, ki ga je vložilo Curtea de Apel Timișoara (Romunija) 3. junija 2013 – Agenția de Plăți și Intervenție pentru Agricultură (APIA) – Centrul Județean Timiș proti Curtea de Conturi a României, Camera de Conturi a Județului Timiș

(Zadeva C-304/13)

(2014/C 52/43)

Jezik postopka: romunščina

Predložitevno sodišče

Curtea de Apel Timișoara

Stranke v postopku v glavni stvari

Tožeča stranka: Agenția de Plăți și Intervenție pentru Agricultură (APIA) – Centrul Județean Timiș

Tožena stranka: Curtea de Conturi a României, Camera de Conturi a Județului Timiș

Intervenientka: Agenția de Plăți și Intervenție pentru Agricultură (APIA)

Vprašanje za predhodno odločanje

Ali določbe Uredbe Sveta (ES) št. 1782/2003 z dne 29. septembra 2003 (¹), zlasti njena člena 115 in 135, nasprotujejo temu, da bi država za odobritev premij kmetom določila

dotatne pogoje, ki jih ta uredba ne vsebuje, namreč pogoj, da kmetje „ob vložitvi zahtevka za premijo nimajo zapadlih dolgov do države in/ali lokalnih skupnosti“?

⁽¹⁾ Uredba Sveta (ES) št. 1782/2003 z dne 29. septembra 2003 o skupnih pravilih za sheme neposrednih podpor v okviru skupne kmetijske politike in o uvedbi nekaterih shem podpor za kmete ter o spremembi uredb (EGS) št. 2019/93, (ES) št. 1452/2001, (ES) št. 1453/2001, (ES) št. 1454/2001, (ES) 1868/94, (ES) št. 1251/1999, (ES) št. 1254/1999, (ES) št. 1673/2000, (EGS) št. 2358/71 in (ES) št. 2529/2001 (posebna izdaja v slovenščini, poglavje 3, zvezek 40, str. 269)

Predlog za sprejetje predhodne odločbe, ki ga je vložilo Tribunale di Verona (Italija) 30. avgusta 2013 – Shamim Tahir proti Ministero dell'Interno e Questura di Verona

(Zadeva C-469/13)

(2014/C 52/44)

Jezik postopka: italijanščina

Predložitveno sodišče

Tribunale di Verona

Stranki v postopku v glavni stvari

Tožeča stranka: Shamim Tahir

Tožena stranka: Ministero dell'Interno, Questura di Verona

Vprašani za predhodno odločanje

1. Ali je treba člen 7(1) Direktive 2003/109 ⁽¹⁾ razlagati tako, da se pogoj o zakonitem in nepretrganem petletnem prebivanju v državi članici, ki je določen v členu 4(1) Direktive in izpolnitev katerega mora biti dokazana ob vložitvi prošnje za izdajo dovoljenja za prebivanje za daljši čas, lahko nanaša tudi na subjekt, ki ni tisti, ki je vložil prijavo, in ki bi ga nanj vezalo družinsko razmerje v smislu člena 2(3) Direktive?
2. Ali je treba člen 13, prvi stavek, Direktive 2003/109 razlagati tako, da pogoj, ki omogoča, da se na družinske člane osebe, ki je že pridobila status rezidenta za daljši čas – kakor so opredeljeni v členu 2(e) Direktive – razširi zakonito in nepretrgano petletno prebivanje slednjega v zadevni državi članici, ki je določeno s členom 4(1) te direktive, ne glede na trajanje bivanja slednjih na ozemlju države članice, v kateri se vložijo prošnja, pomeni ugodnejši pogoj, pod katerim lahko države članice izdajo dovoljenje ES za prebivanje za daljši čas ali dovoljenje za nedoločen čas?

⁽¹⁾ Direktiva Sveta 2003/109/ES z dne 25. novembra 2003 o statusu državljanov tretjih držav, ki so rezidenti za daljši čas (posebna izdaja v slovenščini, poglavje 19, zvezek 6, str. 272).

Predlog za sprejetje predhodne odločbe, ki ga je vložilo Consiglio di Stato (Italija) 6. novembra 2013 – Azienda Ospedaliero-Universitaria di Careggi-Firenze proti Data Medical Service srl

(Zadeva C-568/13)

(2014/C 52/45)

Jezik postopka: italijanščina

Predložitveno sodišče

Consiglio di Stato

Stranki v postopku v glavni stvari

Tožeča stranka: Azienda Ospedaliero-Universitaria di Careggi-Firenze

Tožena stranka: Data Medical Service srl

Vprašani za predhodno odločanje

1. Ali člen 1 Direktive 50/1992 ⁽¹⁾, tudi z vidika poznejšega člena 1(8) Direktive 18/2004 ⁽²⁾, [nasprotuje] nacionalni zakonodaji, ki se je razlagala tako, da izključuje pritožnico v obravnavani zadevi iz sodelovanja na javnih razpisih, ker je bolnišnična ustanova, ki ima značaj javnega gospodarskega subjekta?
2. Ali pravo Unije na področju javnih naročil – zlasti splošna načela svobodne konkurence, prepovedi diskriminacije in sorazmernosti – nasprotuje nacionalni zakonodaji, ki omogoča subjektu, kakršen je bolnišnična ustanova, ki je pritožnica, ki redno prejema javna sredstva in je izvajalec javne storitve na podlagi neposrednega dogovora, da svoj položaj izkoristi tako, da dobi odločilno konkurenčno prednost pred drugimi gospodarskimi subjekti, kot dokazuje višina ponujenega popusta, pri tem pa hkrati niso predvideni korektivni ukrepi, ki bi preprečili tako izkrivljanje konkurence?

⁽¹⁾ Direktiva Sveta 92/50/EGS z dne 18. junija 1992 o usklajevanju postopkov za oddajo javnih naročil storitev (UL, posebna izdaja v slovenščini, poglavje 6, zvezek 1, str. 322).

⁽²⁾ Direktiva 2004/18/ES Evropskega parlamenta in Sveta z dne 31. marca 2004 o usklajevanju postopkov za oddajo javnih naročil gradenj, blaga in storitev (UL, posebna izdaja v slovenščini, poglavje 6, zvezek 7, str. 132).

Predlog za sprejetje predhodne odločbe, ki ga je vložilo Consiglio di Stato (Italija) 20. novembra 2013 – Ministero dell'Ambiente e della Tutela del Territorio e del Mare, Ministero della Salute, Ministero dello Sviluppo Economico proti Ediltecnica SpA

(Zadeva C-592/13)

(2014/C 52/46)

Jezik postopka: italijanščina

Predložitveno sodišče

Consiglio di Stato

Stranke v postopku v glavni stvari

Tožeče stranke: Ministero dell'Ambiente e della Tutela del Territorio e del Mare, Ministero della Salute, Ministero dello Sviluppo Economico

Tožena stranka: Ediltecnica SpA

Vprašanje za predhodno odločanje

Ali načela Evropske unije na področju okolja, določena v členu 191(2) Pogodbe o delovanju Evropske unije in v Direktivi 2004/35/ES⁽¹⁾ z dne 21. aprila 2004 (člena 1 in 8(3), uvodni izjavi 13 in 24), zlasti načelo „plača povzročitelj obremenitve“, previdnostno in preventivno načelo ter načelo prednostnega odpravljanja okoljske škode pri viru, nasprotujejo nacionalni zakonodaji, kot so členi 244, 245 in 253 zakonske uredbe št. 152 z dne 3. aprila 2006, ki v primeru, da se ugotovi onesnaženje zemljišča in ni mogoče določiti osebe, ki je odgovorna za onesnaženje, ali od nje ni mogoče doseči sanacije, upravnemu organu ne omogoča, da bi odredil izvedbo nujnih zavarovalnih ukrepov in sanacije lastniku, ki ni odgovoren za onesnaženje, in za slednjega predvideva le premoženjsko odgovornost, ki je omejena na vrednost zemljišča po sanaciji?

⁽¹⁾ Direktiva 2004/35/ES Evropskega parlamenta in Sveta z dne 21. aprila 2004 o okoljski odgovornosti v zvezi s preprečevanjem in sanacijo okoljske škode (UL, posebna izdaja v slovenščini, poglavje 15, zvezek 8, str. 357).

Predlog za sprejetje predhodne odločbe, ki ga je vložilo Giudice di pace di Matera (Italija) 21. novembra 2013 – Intelcom Service Ltd proti Vincenzo Mario Marvulli

(Zadeva C-600/13)

(2014/C 52/47)

Jezik postopka: italijanščina

Predložitveno sodišče

Giudice di pace di Matera

Stranki v postopku v glavni stvari

Tožeča stranka: Intelcom Service Ltd

Tožena stranka: Vincenzo Mario Marvulli

Vprašanja za predhodno odločanje

1. Ali italijanski zakon št. 89/1913 o notariatu v členih 51 in naslednjih, tudi v povezavi s členoma 1350 in 2657 civilnega zakonika, vzpostavlja dejanski monopolni položaj notarjev na področju opravljanja storitev sestave in overitve prodajnih pogodb za nepremičnine v Italiji, kar je v očitnem nasprotju s predpisi in načeli pogodb o Evropski uniji (člen 49 PEU), ki določajo prosti pretok storitev v državah članicah Unije, in zlasti z Direktivo 2006/123/ES⁽¹⁾ z dne 12. decembra 2006 (tako imenovana direktiva Bolkestein), ki je bila v Italiji prenesena z zakonsko uredbo št. 59 z dne 26. marca 2010, objavljeno v Gazzetta ufficiale št. 94 z dne 23. aprila 2010?
2. Ali Sodišče Evropske unije poleg tega meni, da je italijanski zakon št. 89/1913 o notariatu, tudi v povezavi s členoma 1350 in 2657 civilnega zakonika, v nasprotju z določbami Pogodbe EU, ki prepovedujejo monopole na področju opravljanja storitev (člena 53 PEU in 37 PEU)?
3. Ali Sodišče Evropske unije poleg tega meni, da je italijanski zakon št. 89/1913 o notariatu, tudi v povezavi s členoma 1350 in 2657 civilnega zakonika, v nasprotju s predpisi Evropske unije, ki prepovedujejo tako imenovane ukrepe z enakim učinkom iz členov 28 PES in 29 PES, ki so bili po spremembi z Lizbonsko pogodbo vključeni v člena 34 PDEU in 35 PDEU; in sicer ukrepe, ki jih Pogodba prepoveduje, ker postavljajo državljanke nekaterih držav članic v slabši položaj v primerjavi z državljanji drugih držav članic pri dostopu do ponujenih storitev?

⁽¹⁾ Direktiva 2006/123/ES Evropskega parlamenta in Sveta z dne 12. decembra 2006 o storitvah na notranjem trgu (UL L 376, str. 36).

Pritožba, ki so jo Hansa Metallwerke AG in drugi vložili 26. novembra 2013 zoper sodbo Splošnega sodišča (četrti senat) z dne 16. septembra 2013 v zadevi T-375/10, Hansa Metallwerke AG in drugi proti Evropski komisiji

(Zadeva C-611/13 P)

(2014/C 52/48)

Jezik postopka: nemščina

Stranke

Pritožnice: Hansa Metallwerke AG, Hansa Nederland BV, Hansa Italiana Srl., Hansa Belgium, Hansa Austria GmbH (zastopnika: H.-J. Hellmann in S. Cappellari, odvetnika)

Drugi stranki v postopku: Evropska komisija, Svet Evropske unije

Predlog

Pritožnice Sodišču predlagajo, naj:

I. sodbo Splošnega sodišča z dne 16. septembra 2013 v zadevi T-375/10, Hansa Metallwerke AG in drugi proti Komisiji, razveljavi in o zadevi dokončno odloči tako:

1. Sklep nasprotne stranke v pritožbenem postopku z dne 23. junija 2010 v zvezi s postopkom na podlagi člena 101 Pogodbe o delovanju Evropske unije (PDEU) in člena 53 Sporazuma EGP (zadeva COMP/39.092 – Kopalniška oprema), ki je bil pritožnicam vročen 30. junija 2010, naj se razglasi za ničen v delu, v katerem se nanaša na pritožnice;

podredno,

globa naj se zmanjša.

2. Nasprotni stranki v pritožbenem postopku naj se naloži plačilo stroškov postopka.

II. še bolj podredno,

izpodbijano sodbo razveljavi in zadevo vrne v razsojanje Splošnemu sodišču.

Pritožbeni razlogi in bistvene trditve

Pritožnice najprej očitajo kršitev načela, priznanega v pravu Unije, v zvezi z individualizacijo kazni in sankcij. Zlasti naj Splošno sodišče ne bi upoštevalo dejstva, da je prenovitev smernic Komisije o načinu določanja glob v letu 2006 bistveno spremenila splošno metodo izračuna predvsem za podjetja z omejeno izbiro ponudbe. Zaradi tega pravno napačnega pristopa naj Splošno sodišče ne bi izpolnilo obveznosti neomejenega sodnega nadzora v zvezi z določitvijo globe s strani Komisije, oziroma naj bi jo izpolnilo pravno napačno.

Dalje pritožnice očitajo, da Splošno sodišče svojih navedb glede načela individualizacije kazni ni dovolj utemeljilo. Zlasti naj ne bi preučilo upoštevne sodbe osmega senata v zadevi T-211/08 ⁽¹⁾ niti očitno spremenjenega stališča Komisije v sklepu iz postopka COMP/39.452, čeprav so se pritožnice na obravnavi o tem obširno izrekle.

Nazadnje pritožnice očitajo kršitev načela varstva legitimnih pričakovanj, priznanega v pravu Unije. Splošno sodišče naj pri ocenjevanju ravnanja Komisije, ki v sklepu ni odobrila zmanjšanja globe, ki ga je obljubila v upravnem postopku, ne bi

upoštevalo večje pomembnosti, ki jo je treba pripisati lojalnemu sodelovanju s Komisijo v okviru njenega obvestila o imuniteti pred globami in znižanju glob v kartelnih zadevah.

⁽¹⁾ Sodba z dne 16. junija 2011 v zadevi Putters International proti Evropski komisiji, ZOdl., str. II-03729.

Pritožba, ki jo je Evropska komisija vložila 26. novembra 2013 zoper sodbo Splošnega sodišča (četrti senat) z dne 16. septembra 2013 v združenih zadevah T-379/10 in T-381/10, Keramag Keramische Werke AG in drugi, Sanitec Europe Oy proti Evropski komisiji

(Zadeva C-613/13 P)

(2014/C 52/49)

Jezik postopka: angleščina

Stranke

Pritožnica: Evropska komisija (zastopnika: F. Castillo de la Torre, F. Ronkes Agerbeek, agenta)

Drugi stranki v postopku: Keramag Keramische Werke AG and Others, Sanitec Europe Oy

Predlogi

Pritožnica Sodišču predlaga:

— naj razveljavi točko 1 izreka izpodbijane sodbe v delu, v katerem je z njo razglašen za ničen člen 1 spornega sklepa v zvezi z dogodki v družbi AFICS odgovornostjo družb Allia SAS, Produits Céramique de Touraine SA in Sanitec zanje;

— naj popolnoma razveljavi točko 2 izreka izpodbijane sodbe;

— če bi Sodišče dokončno razsodilo, naj se ničnostna tožba zavrne tudi v delu, ki se nanaša na dogodke v družbi AFICS, in naj se ponovno določijo globe, naložene družbam Allia SAS, Produits Céramique de Touraine SA in Sanitec; in vsekakor

— naj tožecima strankama na prvi stopnji (zdaj drugi stranki v postopku) naloži plačilo stroškov tega postopka in če bi Sodišče dokončno razsodilo o ničnostni tožbi, tudi stroškov takega postopka.

Pritožbeni razlogi in bistvene trditve

Prvi pritožbeni razlog: neizpolnjevanje obveznosti obrazložitve in dokaznih pravil; Splošno sodišče naj ne bi proučilo več upoštevni dokazov in uporabilo naj bi previsok dokazni standard za tiste dokaze, ki jih je proučilo.

Drugi pritožbeni razlog: protislovno razlogovanje; presoja dokazov naj bi bila v neposrednem nasprotju s tisto v treh drugih sodbah, izdanih istega dne v zvezi z isto odločbo in dejanskim stanjem.

Pritožba, ki jo je Roca Sanitario, S.A. vložila 4. decembra 2013 zoper sodbo Splošnega sodišča (četrti senat) z dne 16. septembra 2013 v zadevi T-408/10, Roca Sanitario proti Komisiji

(Zadeva C-636/13 P)

(2014/C 52/50)

Jezik postopka: španščina

Stranki

Pritožnica: Roca Sanitario, S.A. (zastopnik: J. Folguera Crespo, odvetnik)

Druga stranka v postopku: Evropska komisija

Predlogi

- Naj se ugodi razlogom, ki jih družba Roca Sanitario, S.A. navaja v tej pritožbi;
- naj se razglasi delna ničnost sodbe Splošnega sodišča z dne 16. septembra 2013 v zadevi T-408/10, in naj se posledično
- ugodi predlogom družbe Roca Sanitario, S.A. in se zniža znesek globe, ki ji je bil naložen solidarno s hčerinskima družbama Roca France in Laufen Austria;
- podredno, naj se – glede na to, da družba Roca Sanitario ni bila neposredno udeležena pri sankcionirani kršitvi in da njena odgovornost zgolj izvira iz tiste, ki se pripisuje ravnanju njenih hčerinskih družb, če Splošno sodišče izreče sodbo v vzporednih pritožbah, ki ju nameravata vložiti družbi Laufen Austria in Roca France zoper sodbi Splošnega sodišča z dne 16. decembra 2013 v zadevah T-411/10 in T-412/10, in se odredi znižanje globe, naložene tem hčerinskim družbam, za plačilo katere je družba Roca Sanitario solidarno zavezana – za družbo Roca Sanitario uporabi enako znižanje zneska globe v skladu z načeli iz točke 203 sodbe;
- Komisiji naj se naloži plačilo stroškov, ki so družbi Roca Sanitario nastali v tem postopku ter v postopku v zvezi z zadevo T-408/10 glede enakih razlogov.

Pritožbeni razlogi in bistvene trditve

1. **Prvi razlog** temelji na napačni uporabi člena 23(2) Uredbe 1/2003 ⁽¹⁾ in načel sorazmernosti in individualne odgovor-

nosti v zvezi z globo, ki je bila družbi Roca Sanitario, S.A. naložena solidarno z njeno hčerinsko družbo Laufen Austria, AG.

2. **Drugi razlog** temelji na napačni uporabi prava pri uporabi sodne prakse Sodišča Evropske unije ter kršitvi načel enakega obravnavanja, sorazmernosti, obrazložitve in zaupanja v pravo pri izvajanju Smernic o načinu določanja glob, naloženih v skladu s členom 23(2)(a) Uredbe (ES) št. 1/2003 ⁽²⁾.

⁽¹⁾ Uredba Sveta (ES) št. 1/2003 z dne 16. decembra 2002 o izvajanju pravil konkurence iz členov [101 PDEU] in [102 PDEU] (posebna izdaja v slovenščini, poglavje 8, zvezek 2, str. 205).

⁽²⁾ UL 2006, C 210, str. 2.

Pritožba, ki jo je Laufen Austria AG vložila 4. decembra 2013 zoper sodbo Splošnega sodišča (četrti senat) z dne 16. septembra 2013 v zadevi T-411/10, Laufen Austria proti Komisiji

(Zadeva C-637/13 P)

(2014/C 52/51)

Jezik postopka: španščina

Stranki

Pritožnica: Laufen Austria AG (zastopnica: E. Navarro Varona, odvetnica)

Druga stranka v postopku: Evropska komisija

Predlogi

- Naj se ugodi razlogom, ki jih družba Laufen Austria AG navaja v tej pritožbi;
- naj se razglasi delna ničnost sodbe Splošnega sodišča z dne 16. septembra 2013 v zadevi T-411/10;
- naj se ugodi predlogom družbe Laufen Austria AG in se zniža znesek globe, ki ji je bil naložen;
- Komisiji naj se naloži plačilo stroškov, ki so družbi Laufen Austria AG nastali v tem postopku ter v postopku v zvezi z zadevo T-411/10 glede enakih razlogov.

Pritožbeni razlogi in bistvene trditve

1. **Prvi razlog** temelji na napačni uporabi člena 23(2) Uredbe 1/2003 ⁽¹⁾ in načel sorazmernosti in individualne odgovornosti v zvezi z globo, ki je bila družbi Laufen Austria, AG posamično naložena, preden jo je kupila družba Roca Sanitario, S.A.

2. **Drugi razlog** temelji na napačni uporabi prava pri uporabi sodne prakse Sodišča Evropske unije ter kršitvi načel enakega obravnavanja, sorazmernosti, obrazložitve in zaupanja v pravo pri izvajanju Smernic o načinu določanja glob, naloženih v skladu s členom 23(2)(a) Uredbe (ES) št. 1/2003 ⁽²⁾.

⁽¹⁾ Uredba Sveta (ES) št. 1/2003 z dne 16. decembra 2002 o izvajanju pravil konkurence iz členov [101 PDEU] in [102 PDEU] (posebna izdaja v slovenščini, poglavje 8, zvezek 2, str. 205).

⁽²⁾ UL 2006, C 210, str. 2.

Pritožba, ki jo je Roca vložila 4. decembra 2013 zoper sodbo Splošnega sodišča (četrti senat) z dne 16. septembra 2013 v zadevi T-412/10, Roca proti Komisiji

(Zadeva C-638/13 P)

(2014/C 52/52)

Jezik postopka: španščina

Stranki

Pritožnica: Roca (zastopnica: P. Vidal Martínez, odvetnica)

Druga stranka v postopku: Evropska komisija

Predlogi

- Naj se ugodi razlogom, ki jih družba Roca navaja v tej pritožbi;
- naj se razglasi delna ničnost sodbe Splošnega sodišča z dne 16. septembra 2013 v zadevi T-412/10;
- ugodi predlogom družbe Roca in se zniža znesek globe, ki ji je bil naložen;
- Komisiji naj se naloži plačilo stroškov, ki so družbi Roca nastali v tem postopku ter v postopku v zvezi z zadevo T-412/10 glede enakih razlogov.

Pritožbeni razlogi in bistvene trditve

1. **Prvi razlog** temelji na kršitvi načel obrazložitve, nediskriminacije in enakega obravnavanja v zvezi z oceno manjše resnosti kršitve družbe Roca zaradi manjšega obsega proizvodov, ki jih zadeva kršitev, in izkrivljenje dejstev, ki so se v Sklepu štela za dokazana.
2. **Drugi razlog** temelji na napačni uporabi prava pri uporabi sodne prakse Sodišča Evropske unije ter kršitvi načel enakega obravnavanja in zaupanja v pravo pri izvajanju Smernic o načinu določanja glob, naloženih v skladu s členom 23(2)(a) Uredbe (ES) št. 1/2003 ⁽¹⁾.

⁽¹⁾ UL 2006, C 210, str. 2.

Pritožba, ki so jo Melkveebedrijf Overenk BV in drugi vložili 4. decembra 2013 zoper sodbo Splošnega sodišča (četrti senat) z dne 11. septembra 2013 v zadevi T-540/11, Melkveebedrijf Overenk in drugi proti Komisiji

(Zadeva C-643/13 P)

(2014/C 52/53)

Jezik postopka: nizozemščina

Stranke

Pritožnice: Melkveebedrijf Overenk BV, Maatschap Veehouderij Kwakernaak, Mulders Agro vof, Melkveebedrijf Engelen vof, Melkveebedrijf De Peel BV, M.H.H.M. Moonen (zastopnika: P. E. Mazel in A. van Beelen, odvetnika)

Druga stranka v postopku: Evropska komisija

Predlog

Pritožnice Sodišču predlagajo, naj izpodbijani sklep razveljavi in zadevo vrne v razsojanje Splošnemu sodišču.

Pritožbeni razlogi in bistvene trditve

Sklep naj bi bilo treba razveljaviti zaradi kršitev postopkovnih določb, s katerimi so bili prizadeti interesi pritožnic, in zaradi kršitev prava Unije, ki jih je storilo Splošno sodišče.

Pritožba, ki jo je The Cartoon Network, Inc. vložila 13. decembra 2013 zoper sodbo Splošnega sodišča (sedmi senat) z dne 2. oktobra 2013 v zadevi T-285/12, The Cartoon Network, Inc. proti Uradu za usklajevanje na notranjem trgu (znamke in modeli)

(Zadeva C-670/13 P)

(2014/C 52/54)

Jezik postopka: angleščina

Stranke

Pritožnica: The Cartoon Network, Inc. (zastopnik: I. Starr, Solicitor)

Drugi stranki v postopku: Urad za usklajevanje na notranjem trgu (znamke in modeli), Boomerang TV, SA

Predlog

Pritožnica Sodišču predlaga, naj:

- izpodbijano sodbo in sporno odločbo razveljavi; ali podredno,
- razveljavi izpodbijano sodbo in zadevo vrne v razsojanje Splošnemu sodišču; in

— UUNT naloži plačilo stroškov v zvezi s to pritožbo.

Pritožbeni razlogi in bistvene trditve

1. Kršitev člena 36 in 53 Statuta Sodišča Evropske unije (Statut)

Člena 36 in 53 Statuta določata, da Splošno sodišče obrazloži sodbe. V izpodbijani sodbi je Splošno sodišče napačno uporabilo pravo s tem, da ni podalo obrazložitve za svojo ugotovitev, da so upoštevno javnost predstavljali zgolj profesionalci.

2. Kršitev člena 8(1)(b) Uredbe Sveta 207/2009/ES ⁽¹⁾: Izkrivljanje dejstev: Upoštevna javnost

2.1 Splošno sodišče je napačno uporabilo pravo z ugotovitvijo, da upoštevno javnost predstavljajo samo profesionalci in da je bila upoštevna javnost ista za storitve, zajete z intervenientovo znamko Skupnosti in prijavljeno znamko Skupnosti, saj ta ugotovitev temelji na izkrivljanju dejstev, ki so bila predstavljena Splošnemu sodišču. Splošno sodišče in Odbor za pritožbe bi morala omejiti njuno analizo na specifikacije iz prijave znamke Skupnosti; ali, podredno,

2.2 če je Splošno sodišče pravilno ugotovilo, da so upoštevno javnost tako za prijavljeno znamko Skupnosti kot za intervenientovo znamko Skupnosti predstavljali le profesionalci, bi moralo upoštevati, da ni verjetnosti zmede glede prijavljene znamke Skupnosti in intervenientove znamke Skupnosti, zaradi večje stopnje pozornosti, ki jo posvečajo zadevni profesionalci.

3. Kršitev člena 8(1)(b) Uredbe Sveta 207/2009/ES: Izkrivljanje dejstev: Podobnost storitev in kršitev člena 75 Uredbe Sveta 207/2009/ES

Splošno sodišče je pri ugotovitvi, da so storitve, ki so zajete s prijavo znamke Skupnosti podobne storitvam, ki so varovane z intervenientovo znamko Skupnosti, napačno uporabilo pravo glede na, med drugim, njihovo naravo, namembnost, končne uporabnike in upoštevno javnost. Poleg tega sta Splošno sodišče in Odbor za pritožbe napačno uporabila pravo s tem, da sta se po uradni dolžnosti oprla na nekatera dejstva.

⁽¹⁾ Uredba Sveta (ES) št. 207/2009 z dne 26. februarja 2009 o blagovni znamki Skupnosti (UL L 78, 24.3.2009, str. 1)

Tožba, vložena 18. decembra 2013 – Evropska komisija proti Helenski republiki

(Zadeva C-677/13)

(2014/C 52/55)

Jezik postopka: grščina

Stranki

Tožeča stranka: Evropska komisija (zastopnika: M. Patakia in E. Sanfrutos Cano)

Tožena stranka: Helenska republika

Predlogi tožeče stranke

Ugotovi se naj, da Helenska republika s tem,

— da ni sprejela potrebnih ukrepov, da bi zagotovila, da (a) se ravnanje z odpadki izvaja na način, ki ne ogroža zdravja ljudi in ne škodi okolju, (b) se prepove puščanje odpadkov, njihovo odmetavanje ali nenadzorovano ravnanje z njimi v navedenem odlagališču;

— da je dopustila delovanje zadevnega odlagališča, ne da bi to izpolnjevalo potrjene okoljske zahteve, in brez veljavnega dovoljenja, ki bi bili v skladu s pogoji za izdajo takega dovoljenja, kar je imelo za posledico, da ni bilo zagotovljeno, da se na odlagališču zbirajo samo odpadki za obdelavo, ter ne da bi moral imetnik odpadkov ali upravitelj odlagališča pred ali med oddajo dokazati, da je mogoče zadevne odpadke sprejeti na odlagališče v skladu s merili iz dovoljenja in da ti izpolnjujejo merila za sprejem iz Priloge II;

— da ni zagotovila, da postopki pregledovanja in nadzora za vsako operativno fazo izpolnjujejo minimalne zakonske zahteve;

ni izpolnila obveznosti iz členov 13, 23 in 36(1) Direktive 2008/98/ES ⁽¹⁾, ter iz členov 6(a), 8, 9, (a), (b) in (c), 11(1)(a) in 12 Direktive 99/31/ES ⁽²⁾ o odlaganju odpadkov na odlagališčih.

Helenski republiki naj se naloži plačilo stroškov.

Tožbeni razlogi in bistvene trditve

1. Grški organi so tolerirali delovanje odlagališča v Kiattu, ne da bi to izpolnjevalo potrjene okoljske zahteve in brez ustreznega dovoljenja (v nasprotju s členom 23 Direktive 2008/98/ES ter členoma 8, zlasti točko (a), in 9(a), (b) in (c) Direktive 99/31/ES). Zaradi neobstoja tega dovoljenja Helenska republika tudi ne more izpolnjevati obveznosti iz členov 6(a) in 11(1)(a) Direktive 99/31/ES.

2. Pregledi, opravljeni 24. oktobra 2007, 3. novembra 2011 in 31. julija 2012, so pokazali nekaj pomembnih težav pri delovanju odlagališča v Kiatu in njegovo prenasičenost. Torej je podana kršitev členov 13 in 36(1) Direktive 2008/98/ES in členov 8, 9 in 12 Direktive 99/31/ES.

⁽¹⁾ UL L 312, 22.11.2008, str. od 3 do 30.

⁽²⁾ UL, posebna izdaja v slovenščini, poglavje 15, zvezek 4, str. 228.

Tožba, vložena 19. decembra 2013 – Evropski parlament proti Svetu Evropske unije

(Zadeva C-679/13)

(2014/C 52/56)

Jezik postopka: francoščina

Stranki

Tožeča stranka: Evropski parlament (zastopniki: F. Drexler, A. Caiola in M. Pencheva, agenti)

Tožena stranka: Svet Evropske unije

Predlogi tožeče stranke

- Izvedbeni sklep Sveta 2013/496/EU z dne 7. oktobra 2013 o uvedbi nadzornih ukrepov za 5-(2-aminopropil)indol naj se razglasi za ničen ⁽¹⁾;
- učinki Izvedbenega sklepa Sveta 2013/496/EU naj se ohranijo, dokler se ta sklep ne zamenja z novim aktom, sprejetim v pravilni in predpisani obliki;
- toženi stranki naj se naloži plačilo vseh stroškov.

Tožbeni razlogi in bistvene trditve

Parlament najprej opozarja, da se v preambuli k izpodbijanemu sklepu napotuje na ti pravni podlagi: člen 8(3) Sklepa Sveta 2005/387/PNZ z dne 10. maja 2005 o izmenjavi podatkov, oceni tveganja in nadzoru nad novimi psihoaktivnimi snovmi ⁽²⁾ ter Pogodbo o delovanju Evropske unije. Parlament iz tega sklepa, da Svet posredno napotuje na člen 34(2)(c) prejšnje Pogodbe o Evropski uniji.

Parlament v utemeljitev ničnostne tožbe navaja dva razloga.

Prvič, Parlament trdi, da je Svet sklep oprl na pravno podlago (člen 34(2)(c)) EU, ki je bila z začetkom veljavnosti Lizbonske pogodbe razveljavljena. Zato naj bi izpodbijani sklep temeljil le na Sklepu 2005/387/PNZ. Ta naj bi bil izveden in zato nezakonita pravna podlaga.

Drugič, Parlament ob upoštevanju zgoraj navedenega meni, da so bile v postopku odločanja storjene bistvene kršitve postopka. Če naj bi se na eni strani uporabil člen 34(2)(c) EU, bi se naj

bilo treba v skladu s členom 39(1) EU pred sprejetjem izpodbijanega sklepa posvetovati s Parlamentom. Parlament pa trdi, da se to ni storilo. Parlament na drugi strani trdi, da bi se ga moralo, če se meni, da je treba uporabiti določbe Lizbonske pogodbe, v vsakem primeru vključiti v zakonodajni postopek. Parlament namreč trdi, da bi bil, če bi bila uvedba nadzornih ukrepov za 5-(2-aminopropil)indol bistveni element Sklepa 2005/387/PNZ, zakonodajni postopek, ki bi ga bilo treba uporabiti, torej postopek iz člena 83(1) PDEU, namreč redni zakonodajni postopek. V drugem primeru, če naj bi se štel Sklep 2013/496/EU za enoten pogoj za izvedbo Sklepa 2005/387/PNZ ali za ukrep, ki dopolnjuje ali spreminja nebi-stveni element navedenega sklepa, naj bi torej bilo treba uporabiti postopek, določen v členih 290 PDEU in 291 PDEU za sprejemanje izvedbenih ali delegiranih aktov. Ker naj Parlament ne bi sodeloval pri sprejemanju izpodbijanega sklepa, naj bi bila glede tega sklepa vsekakor storjena bistvena kršitev postopka.

Nazadnje, Parlament meni, da je treba, če bi Sodišče razglasilo izpodbijani sklep za ničen, v skladu s členom 264, drugi odstavek, PDEU ohraniti učinke izpodbijanega sklepa, dokler se ta sklep ne zamenja z novim aktom, sprejetim v pravilni in predpisani obliki.

⁽¹⁾ UL L 272, str. 44.

⁽²⁾ UL L 127, str. 32.

Predlog za sprejetje predhodne odločbe, ki ga je vložilo Tribunal do Trabalho da Covilhã (Portugalska) 23. decembra 2013 – Pharmaceute-Saúde e Higiene, S.A., in drugi proti Autoridade para as Condições do Trabalho (ACT)

(Zadeva C-683/13)

(2014/C 52/57)

Jezik postopka: portugalsčina

Predložitveno sodišče

Tribunal do Trabalho da Covilhã (Portugalska)

Stranke v postopku v glavni stvari

Tožeče stranke: Pharmaceute – Saúde e Higiene, S.A., Domingos Sequeira de Almeida, Luis Mesquita Soares Moutinho, Rui Teixeira Soares de Almeida, André de Carvalho e Sousa

Tožena stranka: Autoridade para as Condições do Trabalho (ACT)

Vprašanja za predhodno odločanje

1. Ali je treba člen 2 Direktive 95/46/ES ⁽¹⁾ razlagati tako, da pojem „osebni podatki“ zajema evidenco delovnega časa, in sicer beleženje začetka in konca delavnika ter odmora ali časa, ki v delavnik ni vključen, za vsakega delavca?

2. Ali mora, če je odgovor na prvo vprašanje pritrديلen, Portugalska republika v skladu s členom 17(1) Direktive 95/46/ES določiti ustrezne tehnične in organizacijske ukrepe za zavarovanje osebnih podatkov pred slučajnim ali nezakonitim uničenjem ali slučajno izgubo, predelavo, nepooblaščenim posredovanjem ali dostopom, predvsem kadar obdelava vključuje prenos podatkov po omrežju?
3. Ali je treba, če je odgovor na prejšnje vprašanje pritrديلen, če država članica ne sprejme nobenega ukrepa v skladu s členom 17(1) Direktive 95/46/ES in če delodajalec, ki je upravljavec teh podatkov, sprejme sistem omejenega dostopa do takih podatkov, ki nacionalnemu organu, pristojnemu za nadzor nad pogoji dela, ne omogoča samodejnega dostopa, načelo primarnosti prava Evropske unije razlagati tako, da država članica navedenega delodajalca za tako ravnanje ne more sankcionirati?
4. Ali je, če je odgovor na prejšnje vprašanje nikalen – ker ni bilo dokazano ali zatrjevano, da podatki iz evidence v obravnavani zadevi niso bili spremenjeni – zahteva po takojšnjem dajanju na razpolago evidence, ki omogoča vsem strankam delovnega razmerja splošen dostop do podatkov, sorazmerna?

(¹) Direktiva Evropskega parlamenta in Sveta 95/46/ES z dne 24. oktobra 1995 o varstvu posameznikov pri obdelavi osebnih podatkov in o prostem pretoku takih podatkov (UL, posebna izdaja v slovenščini, poglavje 13, zvezek 15, str. 355).

Pritožba, ki jo je Wünsche Handelsgesellschaft International mbH & Co KG vložil 12. novembra 2013 zoper sodbo Splošnega sodišča (tretji senat) z dne 10. januarja 2014 v zadevi T-147/12, Wünsche Handelsgesellschaft International mbH & Co KG proti Evropski komisiji

(Zadeva C-7/14 P)

(2014/C 52/58)

Jezik postopka: nemščina

Stranki

Pritožnica: Wünsche Handelsgesellschaft International mbH & Co KG (zastopnika: K. Landry in G. Schwendinger, odvetnika)

Druga stranka v postopku: Evropska komisija

Predlogi

Pritožnica Sodišču predlaga, naj

- V celoti razveljavi sodbo Splošnega sodišča (tretji senat) z dne 12. novembra 2013 v zadevi T-147/12 in sklep Komisije REM 02/09 z dne 16. septembra 2011 (C(2011) 6393 final) razglasi za ničnega;
- podredno, vrne zadevo v Splošnemu sodišču v ponovno odločanje;
- Komisiji naloži plačilo stroškov postopka.

Pritožbeni razlogi in bistvene trditve

Pritožnica s prvim pritožbenim razlogom trdi, da je Splošno sodišče kršilo člen 220(2)(b) Carinskega zakonika (¹) s tem, da je menilo, da je pritožnica vedela za napako nemških carinskih organov. To naj ne bi bilo res. Posamezni predpisi so zapleteni in njihovo besedilo nejasno in zmedeno. To je zlasti razvidno iz dopisov med Zveznim finančnim ministrstvom in Komisijo. Poleg tega naj bi tudi trajanje in obseg napačne prakse nemških carinskih organov govorila proti temu, da bi pritožnica vedela za napako.

Drugič, Splošno sodišče naj bi kršilo člen 239(1), druga alineja, Carinskega zakonika, s tem, da je napačno potrdilo očitno malomarnost pritožnice.

Tretjič, Splošno sodišče naj svoje odločbe v dveh točkah ne bi v zadostni meri obrazložilo, tako da naj postopek odločanja Splošnega sodišča za pritožnico ne bi bil razumljiv.

(¹) Uredba Sveta (EGS) št. 2913/92 z dne 12. oktobra 1992 o carinskem zakoniku Skupnosti, UL L 302, str. 1.

SPLOŠNO SODIŠČE

Sodba Splošnega sodišča z dne 16. januarja 2014 – BP Products North America proti Svetu

(Zadeva T-385/11) ⁽¹⁾

(Damping — Subvencije — Uvoz biodizla s poreklom iz Združenih držav — Izogibanje — Člen 13 Uredbe (ES) št. 1225/2009 — Člen 23 Uredbe (ES) št. 597/2009 — Rahlo spremenjen podoben izdelek — Pravna varnost — Zloraba pooblastil — Očitne napake pri presoji — Obveznost obrazložitve — Enako obravnavanje — Načelo dobrega upravljanja)

(2014/C 52/59)

Jezik postopka: angleščina

Stranke

Tožeča stranka: BP Products North America, Inc. (Naperville, Illinois, Združene države) (zastopniki: sprva C. Farrar, solicitor, H.-J. Prieß, B. Sachs in M. Schütte, odvetniki, nato C. Farrar, H.-J. Prieß, M. Schütte in K. Arend, odvetniki)

Tožena stranka: Svet Evropske unije (zastopniki: J. P. Hix, zastopnik, skupaj z B. O'Connorjem, solicitor, in S. Gublom, odvetnik)

Intervenientki v podporo toženi stranki: Evropska komisija (zastopnika: M. França in A. Stobiecka-Kuik, zastopnika), in European Biodiesel Board (EBB) (zastopnika: O. Prost in M.-S. Dibling, odvetnika)

Predmet

Predlog za razglasitev ničnosti Izvedbene uredbe Sveta (EU) št. 443/2011 z dne 5. maja 2011 o razširitvi dokončne izravnalne dajatve, uvedene z Uredbo (ES) št. 598/2009 za uvoz biodizla s poreklom iz Združenih držav Amerike, na uvoz biodizla, poslanega iz Kanade, ne glede na to, ali je deklariran s poreklom iz Kanade ali ne, in o razširitvi dokončne izravnalne dajatve, uvedene z Uredbo (ES) št. 598/2009 na uvoz biodizla v mešanici s vsebnostjo 20 mas. % ali manj biodizla s poreklom iz Združenih držav Amerike, in o zaključku preiskave v zvezi z uvozom, poslanim iz Singapurja (UL L 122, str. 1) na eni strani in Izvedbene uredbe Sveta (EU) št. 444/2011 z dne 5. maja 2011 o razširitvi dokončne protidampinške dajatve, uvedene z Uredbo (ES) št. 599/2009 za uvoz biodizla s poreklom iz Združenih držav Amerike, na uvoz biodizla, poslanega iz Kanade, ne glede na to, ali je deklariran s poreklom iz Kanade ali ne, in o razširitvi dokončne protidampinške dajatve, uvedene z Uredbo (ES) št. 599/2009 na uvoz biodizla v mešanici z vsebnostjo 20 mas. % ali manj biodizla s poreklom iz Združenih držav Amerike, in o zaključku preiskave v zvezi z uvozom, poslanim iz Singapurja (UL L 122, str. 12) na drugi strani, v delih, v katerih se ti uredbi nanašata na tožečo stranko.

Izrek

1. Tožba se zavrne.

2. Družba BP Products North America Inc. nosi svoje stroške in stroške, ki sta jih priglasila Svet Evropske unije in European Biodiesel Board (EBB).

3. Komisija Evropske unije nosi svoje stroške.

⁽¹⁾ UL C 282, 24.9.2011.

Sodba Splošnega sodišča z dne 16. januarja 2014 – Aloe Vera of America proti UUNT – Detimos (FOREVER)

(Zadeva T-528/11) ⁽¹⁾

(Znamka Skupnosti — Postopek z ugovorom — Prijava figurativne znamke Skupnosti FOREVER — Prejšnja nacionalna figurativna znamka 4 EVER — Relativni razlog za zavrnitev — Verjetnost zmede — Podobnost znakov — Člen 8(1)(b) Uredbe (ES) št. 207/2009 — Resna in dejanska uporaba prejšnje znamke — Člen 42(2) in (3) Uredbe št. 207/2009)

(2014/C 52/60)

Jezik postopka: angleščina

Stranke

Tožeča stranka: Aloe Vera of America, Inc. (Dallas, Teksas, Združene države) (zastopnika: R. Niebel in F. Kerl, odvetnika)

Tožena stranka: Urad za usklajevanje na notranjem trgu (znamke in modeli) (zastopnik: J. Crespo Carrillo, zastopnik)

Druga stranka pred odborom za pritožbe UUNT, intervenientka v postopku pred Splošnim sodiščem: Detimos – Gestão Imobiliária, SA (Carregado, Portugalska) (zastopnik: V. Caires Soares, odvetnik)

Predmet

Tožba zoper odločbo četrtega odbora za pritožbe UUNT z dne 8. avgusta 2011 (zadeva R 742/2010-4) v zvezi s postopkom z ugovorom med družbama Diviril – Distribuidora de Viveres do Ribatejo, L^{da} in Aloe Vera of America, Inc.

Izrek

1. Tožba se zavrne.

2. Aloe Vera of America, Inc. se naloži plačilo stroškov, vključno s tistimi, ki jih je družba Détimos – Gestão Imobiliária, SA priglasila v postopku pred odborom za pritožbe.

⁽¹⁾ UL C 362, 10.12.2011.

Sodba Splošnega sodišča z dne 15. januarja 2014 – Stols proti Svetu

(Zadeva T-95/12 P) ⁽¹⁾

(Pritožba — Javni uslužbenci — Uradniki — Napredovanje — Napredovalno obdobje 2007 — Odločba o nenapredovanju zadevne stranke v naziv AST 11 — Primerjalna ocena uspešnosti — Nadzor sodišča nad očitno napako pri presoji)

(2014/C 52/61)

Jezik postopka: francoščina

Stranki

Pritožnik: Willem Stols (Halsteren, Nizozemska) (zastopniki: S. Rodrigues, A. Blot in C. Bernard-Glanz, odvetniki)

Druga stranka v postopku: Svet Evropske unije (zastopnika: M. Bauer in A. Jensen, zastopnika)

Predmet

Pritožba zoper sodbo Sodišča za uslužbence Evropske unije (prvi senat) z dne 13. decembra 2011 v zadevi Stols proti Svetu (F-51/08 RENV, še neobjavljena v ZOdl. JU), s katero se predlaga razveljavitev navedene sodbe.

Izrek

1. Pritožba se zavrne.
2. Willem Stols nosi svoje stroške in stroške, ki jih je v okviru tega postopka priglasil Svet Evropske unije.

⁽¹⁾ UL C 126, 28.4.2012.

Sodba Splošnega sodišča z dne 16. januarja 2014 – Investrónica proti UUNT – Olympus Imaging (MICRO)

(Zadeva T-149/12) ⁽¹⁾

(„Znamka Skupnosti — Postopek z ugovorom — Prijava figurativne znamke Skupnosti MICRO — Prejšnja nacionalna figurativna znamka micro — Relativni razlog za zavrnitev — Verjetnost zmede — Podobnost znakov — Člen 8(1)(b) Uredbe (ES) št. 207/2009 — Reformatorično pooblastilo“)

(2014/C 52/62)

Jezik postopka: angleščina

Stranke

Tožeča stranka: Investrónica, SA (Madrid, Španija) (zastopnika: E. Seijo Veiguela in J.L. Rivas Zurdo, odvetnika)

Tožena stranka: Urad za usklajevanje na notranjem trgu (znamke in modeli) (zastopnik: P. Geroulakos, zastopnik)

Druga stranka v postopku pred odborom za pritožbe UUNT, interventka pred Splošnim sodiščem: Olympus Imaging Corp. (Tokio, Japonska) (zastopnik: C. Opatz, odvetnik)

Predmet

Tožba zoper odločbo četrtega odbora za pritožbe UUNT z dne 31. januarja 2012 (zadeva R 347/2011-4) v zvezi s postopkom z ugovorom med družbama Investrónica, SA in Olympus Imaging Corp.

Izrek

1. Odločba četrtega odbora za pritožbe Urada za usklajevanje na notranjem trgu (znamke in modeli) (UUNT) z dne 31. januarja 2012 (zadeva R 347/2011-4) se razveljavi.
2. Ugovoru se ugotovi v delu, v katerem se nanaša na proizvode iz razreda 9, ki ustrezajo temu opisu: „Fotografski aparati in instrumenti, digitalne kamere, medsebojno izmenljive leče ter deli in dodatki zanje, če jih obsega razred 9“.
3. UUNT nosi svoje stroške in polovico stroškov, ki jih je priglasila družba Investrónica, SA.
4. Družba Olympus Imaging Corp. nosi svoje stroške in polovico stroškov, ki jih je priglasila družba Investrónica.

⁽¹⁾ UL C 194, 30.6.2012.

Sodba Splošnega sodišča z dne 15. januarja 2014 – SICOM proti Komisiji

(Zadeva T-279/12) ⁽¹⁾

(Arbitražna klavzula — Pomoč v hrani — Dobava olja oljne ogrščice Gvineji — Neizvršitev pogodbe — Zastaranje)

(2014/C 52/63)

Jezik postopka: italijanščina

Stranki

Tožeča stranka: SICOM Srl – Società industriale per il confezionamento degli olii meridionale (Cercola, Italija) (zastopnik: R. Manzi, odvetnik)

Tožena stranka: Evropska komisija (zastopnika: S. Bartelt in F. Moro, zastopnika)

Predmet

Tožba, ki temelji na arbitražni klavzuli in s katero se predlaga, naj se Komisiji naloži, naj tožeči stranki plača znesek, ki ustreza sankcijam, naloženim zaradi nedobavljenih količin in zamud pri dobavi, in ki ga je Komisija odbila od končnega zneska, ki ga je plačala tožeči stranki za dobavo rafiniranega olja oljne ogrščice v korist Republike Gvineje v okviru programa pomoči v hrani, izvedenega v skladu z Uredbo Komisije (ES) št. 664/2001 z dne 2. aprila 2001 o dobavi rastlinskega olja za pomoč v hrani (UL L 93, str. 3).

Izrek

1. Tožba se zavrže kot nedopustna.
2. Družbi SICOM Srl – Società industriale per il confezionamento degli olii meridionale se naloži plačilo stroškov.

(¹) UL C 243, 11.8.2012.

Sodba Splošnega sodišča z dne 16. januarja 2014 – Message Management proti UUNT – Absacker (ABSACKER of Germany)

(Zadeva T-304/12) (¹)

(„Znamka Skupnosti — Postopek z ugovorom — Prijava figurativne znamke Skupnosti ABSACKER of Germany — Prejšnja nacionalna figurativna znamka ABSACKER — Relativni razlog za zavrnitev — Verjetnost zmede — Člen 8(1)(b) Uredbe (ES) št. 207/2009“)

(2014/C 52/64)

Jezik postopka: nemščina

Stranke

Tožeča stranka: Message Management GmbH (Wiesbaden, Nemčija) (zastopnik: C. Konle, odvetnik)

Tožena stranka: Urad za usklajevanje na notranjem trgu (znamke in modeli) (zastopnik: A. Pohlmann, zastopnik)

Druga stranka v postopku pred odborom za pritožbe UUNT: Absacker GmbH (Köln, Nemčija)

Predmet

Tožba zoper odločbo prvega odbora za pritožbe UUNT z dne 21. marca 2012 (zadeva R 1028/2011-1) v zvezi s postopkom z ugovorom med družbama Absacker GmbH in Message Management GmbH.

Izrek

1. Tožba se zavrne
2. Družbi Message Management GmbH se naloži plačilo stroškov.

(¹) UL C 273, 8.9.2012.

Sodba Splošnega sodišča z dne 16. januarja 2014 – Ferienhäuser zum See proti UUNT – Sunparks Groep (Sun Park Holidays)

(Zadeva T-383/12) (¹)

(Znamka Skupnosti — Postopek z ugovorom — Prijava figurativne znamke Skupnosti Sun Park Holidays — Prejšnja figurativna znamka Skupnosti Sunparks Holiday Parks — Relativni razlog za zavrnitev — Verjetnost zmede — Podobnost znakov — Člen 8(1)(b) Uredbe (ES) št. 207/2009)

(2014/C 52/65)

Jezik postopka: angleščina

Stranke

Tožeča stranka: Ferienhäuser zum See GmbH (Marienmünster, Nemčija) (zastopnika: M. Boden in I. Höfener, odvetnika)

Tožena stranka: Urad za usklajevanje na notranjem trgu (znamke in modeli) (zastopnik: A. Pohlmann, zastopnik)

Druga stranka v postopku pred odborom za pritožbe UUNT: Sunparks Groep NV (Den Haan, Belgija)

Predmet

Tožba zoper odločbo četrtega odbora za pritožbe UUNT z dne 25. junija 2012 (zadeva R 1928/2011-4) v zvezi s postopkom z ugovorom med družbama Sunparks Groep NV in Ferienhäuser zum See GmbH.

Izrek

1. Tožba se zavrne.
2. Tožeči stranki se naloži plačilo stroškov.

(¹) UL C 355, 17.11.2012.

Sodba Splošnega sodišča z dne 16. januarja 2014 – Steiff proti UUNT (etiketa iz blaga s kovinskim gumbom na sredini ušesa plišaste živali)

(Zadeva T-433/12) (¹)

(Znamka Skupnosti — Prijava znamke Skupnosti, ki je v namestitvi gumba na etiketo na sredini ušesa plišaste živali — Absolutni razlog za zavrnitev — Neobstoj razlikovalnega učinka — Člen 7(1)(b) Uredbe (ES) št. 207/2009)

(2014/C 52/66)

Jezik postopka: nemščina

Stranke

Tožeča stranka: Margarete Steiff GmbH (Giengen an der Brenz, Nemčija) (zastopnik: D. Fissl, odvetnik)

Tožena stranka: Urad za usklajevanje na notranjem trgu (znamke in modeli) (zastopnik: A. Pohlmann, zastopnik)

Predmet

Tožba za razveljavitev odločbe prvega odbora za pritožbe UUNT z dne 23. julija 2012 (zadeva R 1693/2011-1) v zvezi z zahtevo za registracijo znaka, ki je v namestitvi kovinskega gumba na etiketo na sredini ušesa plišaste živali, kot znamke Skupnosti.

Izrek

1. Tožba se zavrže.
2. Družbi Margarete Steiff GmbH se naloži plačilo stroškov.

(¹) UL C 366, 24.11.2012.

Sodba Splošnega sodišča z dne 16. januarja 2014 – Steiff proti UUNT (etiketa iz blaga s kovinskim gumbom na sredini ušesa plišaste živali)

(Zadeva T-434/12) (¹)

(Znamka Skupnosti — Prijava znamke Skupnosti, ki je v namestitvi gumba na etiketo na sredini ušesa plišaste živali — Absolutni razlog za zavrnitev — Neobstoj razlikovalnega učinka — Člen 7(1)(b) Uredbe (ES) št. 207/2009)

(2014/C 52/67)

Jezik postopka: nemščina

Stranki

Tožeča stranka: Margarete Steiff GmbH (Giengen an der Brenz, Nemčija) (zastopnik: D. Fissl, odvetnik)

Tožena stranka: Urad za usklajevanje na notranjem trgu (znamke in modeli) (zastopnik: A. Pohlmann, zastopnik)

Predmet

Tožba za razveljavitev odločbe prvega odbora za pritožbe UUNT z dne 19. julija 2012 (zadeva R 1692/2011-1) v zvezi z zahtevo za registracijo znaka, ki je v namestitvi gumba na etiketo na sredini ušesa plišaste živali, kot znamke Skupnosti.

Izrek

1. Tožba se zavrne.
2. Družbi Margarete Steiff GmbH se naloži plačilo stroškov.

(¹) UL C 366, 24.11.2012.

Sodba Splošnega sodišča z dne 13. januarja 2014 – LaserSoft Imaging proti UUNT (WorkflowPilot)

(Zadeva T-475/12) (¹)

(„Znamka Skupnosti — Prijava besedne znamke Skupnosti WorkflowPilot — Absolutni razlogi za zavrnitev — Opisnost — Člen 7(1)(c) Uredbe (ES) št. 207/2009“)

(2014/C 52/68)

Jezik postopka: nemščina

Stranki

Tožeča stranka: LaserSoft Imaging AG (Kiel, Nemčija) (zastopnik: J. Hunnekuhl, odvetnik)

Tožena stranka: Urad za usklajevanje na notranjem trgu (znamke in modeli) (zastopnik: D. Walicka, zastopnik)

Predmet

Tožba zoper odločbo četrtega odbora za pritožbe UUNT z dne 6. avgusta 2012 (zadeva R 480/2012-4) v zvezi z zahtevo za registracijo besednega znaka „WorkflowPilot“ kot znamke Skupnosti.

Izrek

1. Tožba se zavrne.
2. Družbi LaserSoft Imaging AG se naloži plačilo stroškov.

(¹) UL C 9, 12.1.2013.

Sodba Splošnega sodišča z dne 16. januarja 2014 – Optilingua proti UUNT – Esposito (ALPHATRAD)

(Zadeva T-538/12) (¹)

(Znamka Skupnosti — Postopek za ugotovitev ničnosti — Figurativna znamka Skupnosti ALPHATRAD — Resna in dejanska uporaba znamke — Obseg uporabe — Člena 15(1), drugi pododstavek, točka a, in 51(1)(a) Uredbe (ES) št. 207/2009)

(2014/C 52/69)

Jezik postopka: francoščina

Stranke

Tožeča stranka: Optilingua Holding SA (Épalinges, Švica) (zastopnik: S. Rizzo, odvetnik)

Tožena stranka: Urad za usklajevanje na notranjem trgu (znamke in modeli) (zastopnika: S. Pétrequin in A. Folliard-Monguiral, zastopnika)

Druga stranka v postopku pred odborom za pritožbe, intervenientka pred Splošnim sodiščem: Michele Esposito (Cava de' Tirreni, Italija) (zastopnik: R. Stella, odvetnik)

Predmet

Tožba zoper odločbo prvega odbora za pritožbe UUNT z dne 8. oktobra 2012 (zadeva R 444/2011-1) v zvezi s postopkom za ugotovitev ničnosti med Michelejem Espositom in družbo Optilingua Holding SA.

Izrek

1. Tožba se zavrne.
2. Družbi Optilingua Holding SA se naloži plačilo stroškov.

⁽¹⁾ UL C 38, 9.2.2013.

Sklep Splošnega sodišča z dne 19. decembra 2013 – Marcuccio proti Komisiji

(Zadeva T-385/13 P) ⁽¹⁾

(Pritožba — Javni uslužbenci — Zavrnitev tožbe na prvi stopnji kot očitno nedopustne — Neenakost tožbe, vložene po telefaksu, in naknadno vloženega izvirnika — Vložitev izvirnika po roku — Prepozno vložena tožba — Očitno neutemeljena pritožba)

(2014/C 52/70)

Jezik postopka: italijanščina

Stranki

Pritožnik: Luigi Marcuccio (Tricase, Italija) (zastopnik: G. Cipressa, odvetnik)

Druga stranka v postopku: Evropska komisija (zastopniki: C. Berardis-Kayser in G. Gattinara, zastopnika, skupaj z A. Dal Ferrom, odvetnikom)

Predmet

Pritožba zoper sklep Sodišča za uslužbence Evropske unije (prvi senat) z dne 14. maja 2013 v zadevi Marcuccio proti Komisiji (F-4/12, neobjavljena v ZOdl. JU), za razveljavitve tega sklepa.

Izrek

1. Pritožba se zavrne.
2. Luigi Marcuccio nosi svoje stroške in stroške, ki jih je Evropska komisija priglasila na prvi stopnji.

⁽¹⁾ UL C 284, 28.9.2013.

Tožba, vložena 22. novembra 2013 – Reed Exhibitions proti UUNT (INFOSECURITY)

(Zadeva T-633/13)

(2014/C 52/71)

Jezik postopka: angleščina

Stranki

Tožeča stranka: Reed Exhibitions Ltd (Richmond, Združeno kraljestvo) (zastopnik: S. Malynicz, Barrister)

Tožena stranka: Urad za usklajevanje na notranjem trgu (znamke in modeli)

Predloga

Tožeča stranka Sodišču predlaga, naj:

— razveljavi odločbo petega odbora za pritožbe pri Uradu za usklajevanje na notranjem trgu (znamke in modeli) z dne 10. septembra 2013, izdano v zadevi R 1544/2012-5;

— toženi stranki naloži plačilo stroškov postopka.

Tožbeni razlogi in bistvene trditve

Zadevna znamka Skupnosti: besedna znamka „INFOSECURITY“ za proizvode in storitve iz razredov 16, 35 in 41 – prijava znamke Skupnosti št. 10 155 596

Odločba preizkuševalca: delna zavrnitev prijave znamke Skupnosti

Odločba odbora za pritožbe: zavrnitev pritožbe

Navajani tožbeni razlogi: kršitev členov 7(1)(b) in (c) ter 7(3) Uredbe o blagovni znamki Skupnosti

Tožba, vložena 27. novembra 2013 – Bimbo proti UUNT – Café do Brasil (Caffè KIMBO)

(Zadeva T-637/13)

(2014/C 52/72)

Jezik, v katerem je bila tožba vložena: angleščina

Stranke

Tožeča stranka: Bimbo, SA (Barcelona, Španija) (zastopnik: N. Fernández Fernández-Pacheco, odvetnik)

Tožena stranka: Urad za usklajevanje na notranjem trgu (znamke in modeli)

Druga stranka pred odborom za pritožbe: Cafe' do Brasil SpA (Melito di Napoli, Italija)

Predlogi

Tožeča stranka Splošnemu sodišču predlaga, naj:

- odločbo četrtega odbora za pritožbe Urada za usklajevanje na notranjem trgu (znamke in modeli) z dne 25. septembra 2013 v zadevi R 1434/2012-4 delno razveljavi;
- drugi stranki, če bo vstopila v postopek, naloži plačilo stroškov postopka.

Tožbeni razlogi in bistvene trditve

Prijavitelj znamke Skupnosti: druga stranka pred odborom za pritožbe

Zadevna znamka Skupnosti: figurativna znamka v črni, rdeči, zlati, beli, svetlo nebeško modri, temno nebeško modri, rumeni in svetlo zeleni barvi, ki vsebuje besedna elementa „Caffè KIMBO“, za proizvode iz razredov 30, 32, in 43 – prijava znamke Skupnosti št. 4 273 884

Imetnik znamke ali znaka, navajanega v postopku z ugovorom: tožeča stranka

Navajana znamka ali znak: registracija št. 291 655 španske besedne znamke „BIMBO“ za proizvode iz razreda 30 in prejšnja znana španska in portugalska besedna znamka „BIMBO“

Odločba oddelka za ugovore: delna ugoditev ugovoru

Odločba odbora za pritožbe: zavrnitev pritožbe

Navajani tožbeni razlogi: kršitev člena 8(1), (2) in (5) UZS

Tožba, vložena 27. novembra 2013 – Bimbo proti UUNT – Cafe' do Brasil (Caffè KIMBO GOLD MEDAL)

(Zadeva T-638/13)

(2014/C 52/73)

Jezik, v katerem je bila tožba vložena: angleščina

Stranke

Tožeča stranka: Bimbo, SA (Barcelona, Španija) (zastopnik: N. Fernández Fernández-Pacheco, odvetnik)

Tožena stranka: Urad za usklajevanje na notranjem trgu (znamke in modeli)

Druga stranka pred odborom za pritožbe: Cafe' do Brasil SpA (Melito di Napoli, Italija)

Predlog

Tožeča stranka Splošnemu sodišču predlaga, naj:

- delno razveljavi odločbo četrtega odbora za pritožbe pri Uradu za usklajevanje na notranjem trgu (znamke in modeli) z dne 25. septembra 2013 v zadevi R 787/2012-4;
- drugi stranki, naloži plačilo stroškov postopka, če bo v tem postopku intervenirala.

Tožbeni razlogi in bistvene trditve

Prijavitelj znamke Skupnosti: druga stranka pred odborom za pritožbe

Zadevna znamka Skupnosti: figurativna znamka, sestavljena iz besednih elementov „Caffè KIMBO GOLD MEDAL“ v rdeči, zlasti, beli in črni barvi za proizvode iz razredov 30, 32 in 43 – prijava znamke Skupnosti št. 4 037 909

Imetnik znamke ali znaka, navajanega v postopku z ugovorom: tožeča stranka

Navajana znamka ali znak: registracija španske znamke št. 291 655 za besedno znamko „BIMBO“ za proizvode iz razreda 30 ter prejšnja španska in portugalska splošno znana besedna znamka „BIMBO“

Odločba oddelka za ugovore: delna ugoditev ugovoru

Odločba odbora za pritožbe: zavrnitev pritožbe

Navajani tožbeni razlogi: kršitev člena 8(1), (2) in (5) Uredbe o blagovni znamki Skupnosti

Pritožba, ki jo je 6. decembra 2013 vložil Kari Wahlström zoper sodbo, ki jo je 9. oktobra 2013 izdalo Sodišče za uslužbenca v zadevi F-116/12, Wahlström proti Frontex

(Zadeva T-653/13 P)

(2014/C 52/74)

Jezik postopka: francoščina

Stranki

Pritožnik: Kari Wahlström (Espoo, Finska) (zastopnik: S. Pappas, odvetnik)

Druga stranka v postopku: Evropska agencija za upravljanje in operativno sodelovanje na zunanjih mejah držav članic Evropske unije (Frontex)

Predlogi

Pritožnik Splošnemu sodišču predlaga, naj:

- razveljavi sodbo Sodišča za uslužbence z dne 9. oktobra 2013, s katero je bila njegova tožba zavrnjena;
- ugodi tožbenim predlogom, predstavljenim na prvi stopnji, saj stanje postopka po mnenju pritožnika dovoljuje dokončno odločanje o sporu;
- drugi stranki v postopku naloži plačilo vseh stroškov.

Pritožbeni razlogi in bistvene trditve

Pritožnik s to pritožbo predlaga razveljavitev sodbe Sodišča za uslužbence, s katero je to zavrnilo njegovo tožbo za razglasitev ničnosti ocenjevalnega poročila za leto 2010 in odškodninski zahtevek.

Pritožnik v utemeljitev pritožbe navaja dva pritožbena razloga.

1. Prvi pritožbeni razlog se nanaša na napačno uporabo prava s strani Sodišča za uslužbence s tem, da je to razsodilo, da neobstoj dialoga med ocenjevalcem in pritožnikom v okviru ocenjevalnega obdobja 2010 ni pomenil bistvene kršitve postopka (to se nanaša na točko 38 in naslednje izpodbijane sodbe). Pritožnik trdi:
 - da Sodišče za uslužbence ni upoštevalo obstoječe sodne prakse;
 - da je Sodišče za uslužbence s tem, da je obrazložitev izpodbijane sodbe oprlo na okoliščine, v katerih je bilo pripravljeno ocenjevalno poročilo, in ne zgolj na vprašanje, ali lahko obstoj formalnega dialoga vpliva na postopek, prekoračilo meje svojega sodnega nadzora, ker si je prilastilo pristojnosti upravne presoje.
2. Drugi pritožbeni razlog se nanaša na napačno uporabo prava s strani Sodišča za uslužbence s tem, da je to razsodilo, da nedoločitev ciljev za prvi del leta 2010 ne pomeni bistvene postopkovne napake, ki bi lahko omajala veljavnost ocenjevalnega poročila (to se nanaša na točko 50 in naslednje izpodbijane sodbe). Pritožnik trdi:
 - da Sodišče za uslužbence ni upoštevalo smernic za ocenjevanje v delu, v katerem te določajo, da je treba določiti nove cilje v primeru zamenjave funkcije uslužbenca v referenčnem obdobju;
 - da to, da so naloge pritožnika na novih funkcijah opisane s sklicevanjem na dokumente, ki se nanašajo

na ustanovitev in delovanje delujočega operativnega urada, nikakor ne pomeni, da so bili cilji, ki jih mora pritožnik doseči glede teh nalog, zanj določeni.

Pritožba, ki jo je Računsko sodišče Evropske unije 16. decembra 2013 vložilo zoper sodbo, ki jo je 17. oktobra 2013 izdalo Sodišče za uslužbence v zadevi F-69/11, BF proti Računskemu sodišču

(Zadeva T-663/13 P)

(2014/C 52/75)

Jezik postopka: francoščina

Stranki

Pritožnik: Računsko sodišče Evropske unije (zastopnika: T. Kennedy in J. Vermer, agenta)

Druga stranka v postopku: BF (Luxembourg, Luksemburg)

Predlogi

Pritožnik Splošnemu sodišču predlaga, naj:

- razveljavi sodbo Sodišča za uslužbence v zadevi F-69/11;
- predlogom Računskega sodišča, ki so bili podani na prvi stopnji, ugodi, in sicer naj tožbo kot neutemeljeno zavrne;
- BF naloži plačilo stroškov tega postopka in postopka pred Sodiščem za uslužbence.

Pritožbeni razlogi in bistvene trditve

Pritožnik v utemeljitev pritožbe navaja štiri razloge.

1. Prvi pritožbeni razlog: napačna uporaba prava, saj je Sodišče za uslužbence napačno razlagalo in uporabilo člen 6 odločbe št. 45-2010 z dne 17. junija 2010 v zvezi s postopki izbire vodij enot in direktorjev.
2. Drugi pritožbeni razlog: izkrivitev dokaza, saj je Sodišče za uslužbence štelo, da so ocene, ki jih je kandidatom dodelil predizbirni odbor, podatek, ki bi ga moralo vsebovati poročilo tega odbora, posredovano organu, pristojnem za imenovanje (OPI).
3. Tretji pritožbeni razlog: izkrivitev dejstev, saj je Sodišče za uslužbence kršilo obveznost preučitve dejstev, na katerih temelji njegova ugotovitev o nepravilnosti postopka.

4. Četrty pritožbeni razlog: neobstoj obrazložitve in napačna uporaba prava, ki škodi enotnosti sodne prakse, saj je Sodišče za uslužbence presodilo, da je nepravilnost zaradi neobstoja obrazložitve, ki se v zvezi s poročilom predizbirnega odbora zahteva s členom 6(1) odločbe št. 45-2010, taka, da povzroči razglasitev ničnosti odločb, izpodbijanih na prvi stopnji.

Pritožba, ki jo je Evropska komisija 17. decembra 2013 vložila zoper sodbo, ki jo je 7. oktobra 2013 izdalo Sodišče za uslužbence v zadevi F-97/12, Thomé proti Komisiji

(Zadeva T-669/13 P)

(2014/C 52/76)

Jezik postopka: francoščina

Stranki

Pritožnica: Evropska komisija (zastopnika: J. Currall in G. Gattinara, zastopnika)

Druga stranka v postopku: Florence Thomé (Bruselj, Belgija)

Predlog

Pritožnica Splošnemu sodišču predlaga, naj:

- razveljavi sodbo Sodišča za uslužbence z dne 7. oktobra 2013 v zadevi F-97/12, Thomé proti Komisiji;
- zavrže tožbo F. Thomé v zadevi F-97/12 kot nedopustno ali jo, vsekakor, zavrne kot neutemeljeno;
- odločitev o stroških pridrži.

Pritožbeni razlogi in bistvene trditve

Pritožnica v utemeljitev pritožbe navaja pet razlogov.

1. Prvi pritožbeni razlog je kršitev pojma akt, ki posega v položaj. Komisija navaja, da akt, ki ga je organ za imenovanja že razveljavil v okviru postopka s pritožbo ne more biti predmet razglasitve ničnosti v sodnem postopku in da odločbe s katero je ugodeno zahtevku zadevne osebe ni mogoče opredeliti kot akt, ki posega v položaj (v zvezi s točkami od 28 do 37 izpodbijane sodbe).
2. Drugi pritožbeni razlog je napačna uporaba prava pri opredelitvi obsega pristojnosti nadzora Organa za imenovanja in Sodišča za uslužbence glede odločitev izbirnih komisij, ter pristojnosti sodnega nadzora Sodišča za uslužbence ter izkrivljanje predmeta spora in kršitev načela kontradiktornosti (v zvezi s točkami od 50 do 52 izpodbijane sodbe). Komisija navaja, da je Sodišče za uslužbence za odločbe, ki

so mu bile predložene, in sicer odločbe Organa za imenovanja, uporabilo neustrezno merilo sodnega nadzora s čimer je prekoračilo okvire svojega sodnega nadzora.

3. Tretji pritožbeni razlog je kršitev pravnih pravil glede presoje obstoja univerzitetne diplome v okviru razpisa natečaja (v zvezi s točkami od 56 do 58 izpodbijane odločbe). Komisija navaja, da je Sodišče za uslužbence napačno uporabilo pravo s tem, da je poklicno vrednost diplome enačilo z njeno akademsko vrednostjo in s tem, da je odločilo, da mora Organ za imenovanja upoštevati neuradno diplomu kot je dokazilo, ki ga je izdala zasebna izobraževalna ustanova, katere akademska vrednost ni nikakor priznana.
4. Četrty pritožbeni razlog je kršitev obveznosti obrazložitve, ker naj Sodišče za uslužbence ne bi pojasnilo kako naj bi bila ob predložitvi prijave diploma tožeče stranke skladna s pogojem določenim v razpisu natečaja, saj je bila ta skladnost ugotovljena šele naknadno v postopku s pritožbo (v zvezi s točkami 56, 57 in od 60 do 64 izpodbijane sodbe).
5. Peti pritožbeni razlog je napačna uporaba prava, ker je Sodišče za uslužbence presodilo, da je tožeča stranka izgubila možnost za zaposlitev in da ji je treba plačati odškodnino (v zvezi s točko 74 izpodbijane sodbe).

Tožba, vložena 17. decembra 2013 – PAN Europe in Confédération paysanne proti Komisiji

(Zadeva T-671/13)

(2014/C 52/77)

Jezik postopka: angleščina

Stranke

Tožeči stranki: Pesticide Action Network Europe (PAN Europe) (Bruselj, Belgija) in Syndicat agricole Confédération paysanne (Bagnolet, Francija) (zastopnik: B. Kloostera, odvetnik)

Tožena stranka: Evropska komisija

Predloga

Tožeči stranki Sodišču predlagata:

- naj za ničn razglasi Sklep Komisije z dne 9. oktobra 2013, s katerim je Komisija za nedopustna razglasila:
- predlog za notranjo revizijo Izvedbene uredbe Komisije (EU) št. 485/2013 z dne 24. maja 2013 o spremembi Izvedbene uredbe (EU) št. 540/2011 glede pogojev za registracijo aktivnih snovi klotianidin, tiametoksam in imidakloprid ter prepovedi uporabe in prodaje semen, tretiranih s fitofarmaceutskimi sredstvi, ki vsebujejo navedene aktivne snovi (UL L 139, str. 12);

— predlog za notranjo revizijo tega, da Komisija ni določila popolne prepovedi klotianidina, tiametoksama in imidakloprida;

— naj toženi stranki naloži plačilo stroškov postopka.

Tožbeni razlogi in bistvene trditve

Tožeči stranki v utemeljitev tožbe navajata dva razloga.

1. S prvim tožbenim razlogom trdita, da je Komisija s sprejetjem izpodbijanega ukrepa kršila člen 9(3) Konvencije Organizacije združenih narodov o dostopu do informacij, udeležbi javnosti pri odločanju in dostopu do pravnega varstva v okoljskih zadevah z dne 25. junija 1998 (Aarhuška konvencija). Določbi, ki jih je uporabila Komisija, in sicer člen 10 v povezavi s členom 2(1)(g) in (h) Aarhuške uredbe⁽¹⁾, naj ne bi bili v skladu s členom 9(3) Aarhuške konvencije. Zaradi nezakonitosti teh določb Aarhuške uredbe naj Komisija ne bi smela uporabiti meril, navedenih v izpodbijanem sklepu, in bi morala predloga za notranjo revizijo razglasiti za dopustna.
2. Z drugim tožbenim razlogom trdita, da je Komisija s sprejetjem izpodbijanega ukrepa kršila svojo obveznost, da ravna kolikor je mogoče skladno s Konvencijo. Komisija naj bi morala člen 10 Aarhuške uredbe in zlasti izraza „upravni akt“ ter „upravna opustitev“ v tem členu razlagati v skladu s členom 9(3) Aarhuške konvencije in naj ne bi smela upoštevati nezakonitih opredelitev iz člena 2(1)(g) in (h) Aarhuške uredbe. Komisija naj bi zato ravnala v nasprotju s členom 10 Aarhuške uredbe in z obveznostjo ravnati skladno s Konvencijo.

⁽¹⁾ Uredba (ES) št. 1367/2006 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 6. septembra 2006 o uporabi določb Aarhuške konvencije o dostopu do informacij, udeležbi javnosti pri odločanju in dostopu do pravnega varstva v okoljskih zadevah v institucijah in organih Skupnosti, (UL 2006 L 264, str. 13).

Tožba, vložena 23. decembra 2013 – Copernicus-Trademarks proti UUNT – Bolloré (BLUECO)

(Zadeva T-684/13)

(2014/C 52/78)

Jezik, v katerem je bila tožba vložena: nemščina

Stranke

Tožeča stranka: Copernicus-Trademarks Ltd (Borehamwood, Združeno kraljestvo) (zastopnika: L. Pechan in S. Körber, odvetnika)

Tožena stranka: Urad za usklajevanje na notranjem trgu (znamke in modeli)

Druga stranka pred odborom za pritožbe: Bolloré SA (Érgue Gabe-ric, Francija)

Predloga

Tožeča stranka Splošnemu sodišču predlaga, naj:

- odločbo prvega odbora za pritožbe Urada za usklajevanje na notranjem trgu (znamke in modeli) z dne 8. oktobra 2013 v zadevi R 2029/2012-1 razveljavi in spremeni tako, da ugotovi, da je pritožba utemeljena, zaradi česar je treba ugovor v celoti zavrniti;
- toženemu Uradu in družbi Bolloré SA, če ta vstopi v postopek, naloži plačilo stroškov postopka, vključno s tistimi, ki so nastali v postopku pred odborom za pritožbe.

Tožbeni razlogi in bistvene trditve

Prijavitelj znamke Skupnosti: tožeča stranka

Zadevna znamka Skupnosti: besedna znamka „BLUECO“ za proizvode iz razreda 12 – prijava znamke Skupnosti št. 9 724 675

Imetnik znamke ali znaka, navajanega v postopku z ugovorom: Bolloré SA

Navajana znamka ali znak: besedna znamka „BLUECAR“ za proizvode iz razreda 12 – prijava znamke Skupnost št. 4 597 621

Odločba oddelka za ugovore: ugoditev ugovoru

Odločba odbora za pritožbe: zavrnitev pritožbe

Navajani tožbeni razlogi: kršitev člena 8(1)(b) Uredbe št. 207/2009

Tožba, vložena 23. decembra 2013 – Copernicus-Trademarks proti UUNT – Blue Coat Systems (BLUECO)

(Zadeva T-685/13)

(2014/C 52/79)

Jezik, v katerem je bila tožba vložena: nemščina

Stranke

Tožeča stranka: Copernicus-Trademarks Ltd (Borehamwood, Združeno kraljestvo) (zastopnika: L. Pechan in S. Körber, odvetnika)

Tožena stranka: Urad za usklajevanje na notranjem trgu (znamke in modeli)

Druga stranka pred odborom za pritožbe: Blue Coat Systems, Inc. (Sunnyvale, Združene države Amerike)

Predlogi

Tožeča stranka Splošnemu sodišču predlaga, naj:

- odločbo prvega odbora za pritožbe Urada za usklajevanje na notranjem trgu (znamke in modeli) z dne 8. oktobra 2013 v zadevi R 2028/2012-1 razveljavi in spremeni tako, da ugotovi, da je pritožba utemeljena in da je tako treba ugovor v celoti zavrniti;
- toženemu uradu in družbi Blue Coat Systems, Inc., če bo ta vstopila v postopek, naloži plačilo stroškov postopka, vključno s stroški postopka pred odborom za pritožbe.

Tožbeni razlogi in bistvene trditve

Prijavitelj znamke Skupnosti: tožeča stranka

Zadevna znamka Skupnosti: besedna znamka „BLUECO“ za proizvode iz razreda 9 – prijava znamke Skupnosti št. 9 724 675

Imetnik znamke ali znaka, navajanega v postopku z ugovorom: Blue Coat Systems, Inc.

Navajana znamka ali znak: besedna znamka „BLUE COAT“ za proizvode iz razreda 9 in storitve iz razredov 38 in 42 – znamka Skupnosti št. 3 016 235

Odločba oddelka za ugovore: ugoditev ugovoru

Odločba odbora za pritožbe: zavrnitev pritožbe

Navajani tožbeni razlogi: kršitev člena 8(1)(b) Uredbe Sveta št. 207/2009

Tožba, vložena 17. decembra 2013 – Unibail Management proti UUNT (Prikaz iz dveh črt in štirih zvezd)

(Zadeva T-686/13)

(2014/C 52/80)

Jezik postopka: francoščina

Stranki

Tožeča stranka: Unibail Management (Pariz, Francija) (zastopniki: L. Bénard, A. Rudoni, O. Klimis, odvetniki)

Tožena stranka: Urad za usklajevanje na notranjem trgu (znamke in modeli)

Predlogi

Tožeča stranka Splošnemu sodišču predlaga, naj:

- razveljavi odločbo drugega odbora za pritožbe Urada za usklajevanje na notranjem trgu (znamke in modeli) z dne 3. septembra 2013 v zadevi R 300/2013-2 v delu, v katerem je bila z njo zavrnjena prijava znamke Skupnosti št. 10 940 161 za proizvode in storitve iz razredov 16, 35, 36, 38, 41 in 42;

- Uradu za usklajevanje na notranjem trgu (znamke in modeli) naloži plačilo stroškov.

Tožbeni razlogi in bistvene trditve

Zadevna znamka Skupnosti: figurativna znamka iz štirih peterokrakih zvezd, ki se nahajajo med dvema vodoravnima črtama, za proizvode in storitve iz razredov 16, 35, 36, 38, 39, 41, 42 in 43 – prijava znamke Skupnosti št. 10 940 161

Odločba preizkuševalca: zavrnitev prijave

Odločba odbora za pritožbe: zavrnitev pritožbe

Navajani tožbeni razlogi: kršitev člena 7(1)(b) v povezavi s členom 75, prvi stavek, Uredbe (ES) št. 207/2009

Tožba, vložena 13. decembra 2013 – Unibail Management proti UUNT (Prikaz iz dveh črt in petih zvezd)

(Zadeva T-687/13)

(2014/C 52/81)

Jezik postopka: francoščina

Stranki

Tožeča stranka: Unibail Management (Pariz, Francija) (zastopniki: L. Bénard, A. Rudoni, O. Klimis, odvetniki)

Tožena stranka: Urad za usklajevanje na notranjem trgu (znamke in modeli)

Predlogi

Tožeča stranka Splošnemu sodišču predlaga, naj:

- delno razveljavi odločbo drugega odbora za pritožbe Urada za usklajevanje na notranjem trgu (znamke in modeli) z dne 3. septembra 2013 v zadevi R 299/2013-2 v delu, v katerem je bila z njo zavrnjena prijava znamke Skupnosti št. 10 939 981 za proizvode in storitve iz razredov 16, 35, 36, 38, 41 in 42;

- Uradu za usklajevanje na notranjem trgu (znamke in modeli) naloži plačilo stroškov.

Tožbeni razlogi in bistvene trditve

Zadevna znamka Skupnosti: figurativna znamka iz znamka iz petih peterokrakih zvezd, ki se nahajajo med dvema vodoravnima črtama, za proizvode in storitve iz razredov 16, 35, 36, 38, 39, 41, 42 in 43 – prijava znamke Skupnosti št. 10 939 981

Odločba preizkuševalca: zavrnitev prijave

Odločba odbora za pritožbe: zavrnitev pritožbe

Navajani tožbeni razlogi: kršitev člena 7(1)(b) v povezavi s členom 75, prvi stavek, Uredbe (ES) št. 207/2009

Tožba, vložena 27. decembra 2013 – Ricoh Belgium proti Svetu

(Zadeva T-691/13)

(2014/C 52/82)

Jezik postopka: nizozemščina

Stranki

Tožeča stranka: Ricoh Belgium NV (Vilvoorde, Belgija) (zastopnika: N. Braeckvelt in A. de Visscher, odvetnika)

Tožena stranka: Svet Evropsku unije

Predlogi

Tožeča stranka Sodišču predlaga, naj:

- tožbo razglasi za dopustno in utemeljeno;
- za ničnega razglasi sklep Sveta z dne 29. oktobra 2013, da se lot 4 naročila „Nakup ali najem črno-belih multifunkcionalnih naprav (MFP) in pripadajoči vzdrževalnih storitev v stavbi generalnega sekretariata Sveta Evropske unije – referenčna številka 2013/S 83-138901“, ne dodeli družbi Ricoh Belgium NV, temveč drugemu podjetju;
- toženi stranki naj se naloži plačilo stroškov.

Tožbeni razlogi in bistvene trditve

V podporo svoji tožbi tožeča stranka navaja dva tožbena razloga.

1. Prvi tožbeni razlog: kršitev načela preglednosti po členu 15 PDEU in členu 298 PDEU, kakor tudi kršitev člena 102(1) Uredbe št. 966/2012 ⁽¹⁾.

Tožena stranka naj bi testirala hitrost tiskalnika tožeče stranke od začetka, ne pa od trenutka njegovega najbolj

učinkovitega obratovanja (kljub temu, da to ni bilo omenjeno v veljavnih specifikacijah). Na podlagi tega so se meritve/vrednosti v ponudbi tožeče stranke razlikovale od meritev/vrednosti, ki so izhajale iz rezultatov testiranja, ki so nazadnje bili nižji in so tako podali manj ugoden rezultat. Tožeča stranka naj ne bi mogla preveriti ali so bile naprave njene konkurentke testirane ob istih (neugodnih) pogojih. Poleg tega naj bi tožena stranka po zaključku testa za to merilo za dodelitev naročila (merilo C „Tehnična ocena naprav na podlagi testov“) sestavila izračun in rezultat ter ju posredovala tožeči stranki. Ta rezultat (namreč 41,2 %) nazadnje odstopa od rezultata, ki je bil naposled povzet v tabelo izpodbijanega sklepa (namreč 38,61 %).

2. Drugi tožbeni razlog: kršitev dolžnosti obrazložitve, ki izhaja iz člena 113(2) Uredbe št. 966/2012 in člena 161(3) Delegrirane uredbe št. 1268/2012 ⁽²⁾, kakor tudi obveznost, da se pri oddaji ponudb dodatek dodeli gospodarsko najugodnejšemu ponudniku, kakor izhaja iz člena 110(2) Uredbe št. 966/2012 in člena 149(1)(b) Delegrirane uredbe št. 1268/2012.

Iz podrobnejših pojasnil, ki so bila tožeči stranki podana kasneje, naj bi tožena stranka navedla, da je prvotno storila napako. Rezultate testiranja bi bilo treba primerjati s standardi, ki so povzeti v specifikacijo (kopiranje in tiskanje 100 na minuto), ne pa s standardi, ki jih je predlagala tožeča stranka v ponudbi (kopiranje in tiskanje 110 na minuto).

Tudi če bi tožena stranka tako imenovano korekcijo končnega rezultata pojasnila z okoliščino, da bi bilo treba rezultate testiranja primerjati glede na nižjo normo (primerjava pri 100 namesto 110), se zdi, da je tožeča stranka s tem nenadoma na nepojasnen način (matematično) popolnoma nelogično – in poleg tega brez vsakršnega konkretnega izračuna ali utemeljitve – dosegla nižji rezultat (38,61 točk namesto 41,2 točk, medtem ko bi bil pri primerjavi s standardi specifikacije pričakovan višji rezultat v višini 44,3 točk).

Zaradi skupno zelo majhne razlike med obema ponudnikoma za lot 4, namreč 90,81 točk za drugo podjetje v razmerju do 89,67 točk za tožečo stranko, bi tožeča stranka pri korektnem izračunu tako oddala ugodnejšo ponudbo.

⁽¹⁾ Uredba (EU, Euratom) št. 966/2012 Evropskega Parlamenta in Sveta z dne 25. oktobra 2012 o finančnih pravilih, ki se uporabljajo za splošni proračun Unije in razveljavitvi Uredbe Sveta (ES, Euratom) št. 1605/2002 (UL L 298, str. 1).

⁽²⁾ Delegrirana uredba Komisije (EU) št. 1268/2012 z dne 29. oktobra 2012 o pravilih uporabe Uredbe (EU, Euratom) št. 966/2012 Evropskega parlamenta in Sveta o finančnih pravilih, ki se uporabljajo za splošni proračun Unije, (UL L 362, str. 1).

Tožba, vložena 31. decembra 2013 – ENAC proti Komisiji in TEN-T EA**(Zadeva T-695/13)**

(2014/C 52/83)

*Jezik postopka: italijanščina***Stranke**

Tožeča stranka: Ente nazionale per l'aviazione civile (ENAC) (Rim, Italija) (zastopnika: P. Garofoli, odvetnik in G. Palmieri, zastopnica)

Toženi stranki: Agenzia esecutiva per la rete transeuropea di trasporto (TEN-T EA), Evropska komisija

Predloga

Tožeča stranka Splošnemu sodišču predlaga, naj:

- razglasi ničnost dopisa Evropske komisije z dne 23. oktobra 2013, ref. Ares (203) 3321778, katerega predmet je „študija za intermodalni razvoj letališča Orio al Serio“ in s katerim je Komisija razglasila začetek postopka za povrnitev dela pomoči, dodeljene za izvedbo navedene študije, ter poslala opomin za plačilo zneska 158 517,54 EUR;
- razglasi ničnost odločbe z dne 18. marca 2013, ki jo je sprejela Izvajalska agencija za vseevropsko prometno omrežje (TEN-T EA), na katero se sklicuje opomin z dne 23. oktobra 2013 in katere predmet je „Konec dejavnosti 2009-IT-91407-S – Študija za intermodalni razvoj letališča Bergamo-Orio al Serio“ – Sklep Komisije C(2010) 4456“ v delu, v katerem je štela, da stroški v zvezi z že davno izvršenimi dejavnostmi 1, 2.1, 4, 5, 6 in 7 niso upravičeni in da jih zato ni mogoče povrniti, pri čemer je zahtevala vračilo zneska 158 517,54 EUR.

Tožbeni razlogi in bistvene trditve

Odločbe, ki so predmet v tej zadevi, so tiste, ki so bile izpodbijane v zadevah T-270/13 in T-692/13, SACBO proti Komisiji in TEN-T EA.

Tožbeni razlogi in glavni argumenti so podobni tistim, ki so bili navedeni v teh zadevah.

Tožba, vložena 30. decembra 2013 – Meta Group proti Komisiji**(Zadeva T-696/13)**

(2014/C 52/84)

*Jezik postopka: italijanščina***Stranki**

Tožeča stranka: Meta Group Srl (Rim, Italija) (zastopniki: A. Bartolini, V. Colcelli in A. Formica, odvetniki)

Tožena stranka: Evropska komisija

Predlogi

Tožeča stranka Splošnemu sodišču predlaga, naj:

- ugotovi nezakonnost tega, da je Komisija zmanjšala prispevke, ki pripadajo družbi META s.r.l.;
- posledično, Komisiji naloži, naj tožeči stranki plača še znesek 129 153,11 EUR, skupaj z zamudnimi obrestmi;
- upravi naloži povračilo škode, ki je zato nastala tožeči stranki.

Tožbeni razlogi in bistvene trditve

Ta tožba je vložena zoper sklepe Komisije s katerimi je bil zmanjšan prvotno predvideni prispevek za projekte „BCreative“, „Take-It-Up“ in „Ecolink+“, na podlagi pogodb o subvencioniranju, ki so bile sklenjene med tožečo in toženo strank v okviru „okvirnega programa za inovativnost in konkurenčnost (CIP) (2007-2013)“.

Različni sklepi glede teh projektov so bili izpodbijani tudi v zadevah T-471/12, T-34/13 in T-35/13, Meta Group prot Komisiji.

Tožbeni razlogi in bistvene trditve so podobni tistim, ki so navajani v prej navedenih zadevah.

Tožba, vložena 30. decembra 2013 – Luigi Marcuccio proti sklepu Sodišča za uslužbence z dne 17. oktobra 2013: zadeva F-127/12, Marcuccio proti Komisiji**(Zadeva T-698/13)**

(2014/C 52/85)

*Jezik postopka: italijanščina***Stranki**

Tožeča stranka: Luigi Marcuccio (Tricase, Italija) (zastopnik: G. Cipressa, odvetnik)

Tožena stranka: Evropska komisija

Predloga

Tožeča stranka Splošnemu sodišču predlaga, naj:

- v celoti in brez vsakršne izjeme razveljavi izpodbijani sklep,
- zadevo vrne Sodišču za uslužbence.

Tožbeni razlogi in bistvene trditve

V podporo svoji tožbi tožeča stranka navaja, da je izpodbijani sklep očitno neutemeljen, nepravilčen in nezakonit, zaradi neobstoja obrazložitve, tudi zaradi neizvedbe preiskave, apodiktičnosti, tautologije, samovoljnosti, izkrivljanja in potvarjanja ter napačne uporabe prava.

Pritožba, ki jo je Luigi Marcuccio 30. decembra 2013 vložil zoper sklep, ki ga je 17. oktobra 2013 izdalo Sodišče za uslužbence v zadevi F-145/12, Marcuccio proti Komisiji

(Zadeva T-699/13 P)

(2014/C 52/86)

Jezik postopka: italijanščina

Stranki

Pritožnik: Luigi Marcuccio (Tricase, Italija) (zastopnik: G. Cipressa, odvetnik)

Druga stranka v postopku: Evropska komisija

Predlogi

Pritožnik Splošnemu sodišču predlaga, naj:

- v celoti in brez vsakršne izjeme razveljavi izpodbijani sklep;
- zadevo vrne Sodišču za uslužbence.

Pritožbeni razlogi in bistvene trditve

Pritožbeni razlogi in bistvene trditve so enaki kot tisti, ki so navedeni v zadevi Marcuccio proti Komisiji, T-698/13.

Tožba, vložena 30. decembra 2013 – Bankia proti Komisiji

(Zadeva T-700/13)

(2014/C 52/87)

Jezik postopka: španščina

Stranki

Tožeča stranka: Bankia, SA (Valencia, Španija) (zastopniki: J.L. Buendía Sierra, E. Abad Valdenebro, R. Calvo Salinero, A. Lama-drid de Pablo in A. Biondi, odvetniki)

Tožena stranka: Evropska komisija

Predlogi

Tožeča stranka Splošnemu sodišču predlaga, naj:

- izpodbijani sklep v delu, v katerem je Komisija sveženj ukrepov, ki po njenem mnenju vzpostavljajo t. i. španski sistem finančnega leasinga (sistema español de arrendamiento financiero („SEAF“)), opredelila kot novo in z notranjim trgov nezdržljivo državno pomoč, razglasi za ničen;
- podredno, člena 1 in 4 izpodbijanega sklepa, v katerih so vlagatelji v španska gospodarska interesna združenja (GIZ) opredeljeni kot upravičenci do domnevne državne pomoči in kot edini naslovniki odredbe za izterjavo, razglasi za nična;
- podredno, člen 4 izpodbijanega sklepa v delu, v katerem je odrejena izterjava domnevnih državnih pomoči in so s tem kršena splošna načela prava EU, razglasi za ničen;
- člen 4 izpodbijanega sklepa v delu, v katerem je odločeno o zakonitosti zasebnopravnih pogodb, sklenjenih med vlagatelji in drugimi subjekti, razglasi za ničen, in
- Komisiji naloži plačilo stroškov postopka.

Tožbeni razlogi in bistvene trditve

V tem postopku se izpodbija isti sklep kot v zadevi Španija proti Komisiji (T-515/13) (UL C 336, str. 29).

Tožeča stranka v utemeljitev tožbe navaja pet tožbenih razlogov:

1. Prvi tožbeni razlog

Tožeča stranka meni, da izpodbijani sklep v delu, v katerem so domnevni SEAF in posamični ukrepi, na podlagi katerih je vzpostavljen, opredeljeni kot državna pomoč, krši člen 107 PDEU. Tožeča stranka trdi, da je Komisija storila napako, ker je vse javne in zasebne neodvisne in avtonomne ukrepe presojala skupaj in vse pripisala Kraljevini Španiji. Tožeča stranka izpodbija tudi to, da bi zadevni ukrepi lahko domnevnim upravičencem nudili selektivno gospodarsko prednost ter to, da bi lahko izkrivljali konkurenco med navedenimi upravičenci in drugimi subjekti in njihov domnevni vpliv na trgovino med državami članicami.

2. Drugi tožbeni razlog

Na drugem mestu tožeča stranka trdi, da je Komisija očitno napačno uporabila pravo in kršila člena 107 in 108 PEU, ker je uporabo španskega sistema obdavčitve na tonažo v nekaterih primerih opredelila kot novo državno pomoč namesto kot obstoječo državno pomoč. Ker je Komisija leta 2002 odobrila sistem obdavčitve na tonažo, ki ga je Španija priglasila, bi morala, če bi želela izpodbijati njegovo uporabo, to v vsakem primeru storiti na podlagi postopka, ki se uporablja za obstoječe državne pomoči. Tožeča stranka meni, da so argumenti, ki so navedeni v sklepu v utemeljitev obstoja nove državne pomoči, očitno neutemeljeni.

3. Tretji tožbeni razlog

Tožeča stranka s tretjim ničnostnim tožbenim razlogom navaja, podredno, kršitev členov 107 in 108 PEU, ker je Komisija storila napako oziroma v vsakem primeru ni ustrezno obrazložila razlogov, zaradi katerih subjekti, kot je tožeča stranka (vlagatelji v GIZ, ki opravljajo transakcije, na katere se nanaša sklep) štejejo za končne in edine upravičence spornih ukrepov.

4. Četrti tožbeni razlog

Tožeča stranka na četrtem mestu trdi, prav tako podredno, da odredba za izterjavo, vsebovan v členu 4 izpodbijanega sklepa, krši splošno načelo pravne varnosti, ker neutemeljeno določa časovno omejitev za uporabo navedenega načela.

5. Peti tožbeni razlog

Tožeča stranka s petim ničnostnim tožbenim razlogom navaja razloge, zaradi katerih naj bi izpodbijani sklep kršil načelo dodeljenih pristojnosti, člena 107 in 108 PDEU, člen 14 Uredbe Sveta (ES) št. 659/1999 in člen 16 Listine Evropske unije o temeljnih pravicah, ker je bilo v izpodbijanem sklepu odločeno o veljavnosti pogodbenih klavzul, vsebovanih v pogodbah, ki so bile na podlagi španskega zasebnega prava sklenjene med vlagatelji in drugimi zasebnimi subjekti.

Tožba, vložena 30. decembra 2013 – Asociación Española de Banca proti Komisiji

(Zadeva T-701/13)

(2014/C 52/88)

Jezik postopka: španščina

Stranki

Tožeča stranka: Asociación Española de Banca (Madrid, Španija) (zastopniki: J. Buendía Sierra, E. Abad Valdenebro, R. Calvo Salinero in A. Lamadrid de Pablo, odvetniki)

Tožena stranka: Evropska komisija

Predlogi

Tožeča stranka Splošnemu sodišču predlaga, naj:

— razglasi ničnost izpodbijanega sklepa v delu, v katerem skupek ukrepov, ki po njenem mnenju tvorijo tako imenovani španski sistem finančnega najema, opredeljuje kot novo državno pomoč, ki ni združljiva z notranjim trgov;

— podredno, razglasi ničnost členov 1 in 4 izpodbijanega sklepa, v katerih so vlagatelji v gospodarska interesna združenja opredeljeni kot upravičenci do domnevnih pomoči in kot edini naslovniki naloga za izterjavo;

— podredno, razglasi ničnost člena 4 izpodbijanega sklepa v delu, v katerem je odrejeno vračilo domnevnih pomoči;

— razglasi ničnost člena 4 izpodbijanega sklepa v delu, v katerem je odločeno o zakonitosti zasebnih pogodb med vlagatelji in drugimi subjekti, in

— Komisiji naloži plačilo stroškov tega postopka.

Tožbeni razlogi in bistvene trditve

Tožbeni razlogi in bistvene trditve so navedeni v zadevi T-700/13, Bankia proti Komisiji.

Tožba, vložena 30. decembra 2013 – Unicaja Banco proti Komisiji

(Zadeva T-702/13)

(2014/C 52/89)

Jezik postopka: španščina

Stranki

Tožeča stranka: Unicaja Banco, SA (Málaga, Španija) (zastopniki: J. Buendía Sierra, E. Abad Valdenebro, R. Calvo Salinero, A. Lamadrid de Pablo in A. Biondi, odvetniki)

Tožena stranka: Evropska komisija

Predlogi

Tožeča stranka Splošnemu sodišču predlaga, naj:

— razglasi ničnost izpodbijanega sklepa v delu, v katerem skupek ukrepov, ki v skladu s tem sklepom tvorijo tako imenovani španski sistem finančnega najema, opredeljuje kot novo državno pomoč, ki ni združljiva z notranjim trgov;

— podredno, razglasi ničnost členov 1 in 4 izpodbijanega sklepa, v katerih so vlagatelji v gospodarska interesna združenja opredeljeni kot upravičenci do domnevnih pomoči in kot edini naslovniki naloga za izterjavo;

— podredno, razglasi ničnost člena 4 izpodbijanega sklepa v delu, v katerem je odrejeno vračilo domnevnih pomoči;

— razglasi ničnost člena 4 izpodbijanega sklepa v delu, v katerem je odločeno o zakonitosti zasebnih pogodb med vlagatelji in drugimi subjekti, in

— Komisiji naloži plačilo stroškov tega postopka.

Tožbeni razlogi in bistvene trditve

Tožbeni razlogi in bistvene trditve so navedeni v zadevi T-700/13, Bankia proti Komisiji.

Tožba, vložena 30. decembra 2013 – Liberbank proti Komisiji

(Zadeva T-703/13)

(2014/C 52/90)

Jezik postopka: španščina

Stranki

Tožeča stranka: Liberbank, SA (Madrid, Španija) (zastopniki: J. Buendía Sierra, E. Abad Valdenebro, R. Calvo Salinero in A. Lamadrid de Pablo, odvetniki)

Tožena stranka: Evropska komisija

Predlogi

Tožeča stranka Splošnemu sodišču predlaga, naj:

- izpodbijani sklep v delu, v katerem je Komisija celoto ukrepov, ki po njenem mnenju tvorijo tako imenovani španski sistem poslovnega najema, opredelila kot novo in z notranjim trgov nezdružljivo državno pomoč, razglasi za ničnen;
- podredno, člena 1 in 4 izpodbijanega sklepa, v katerih so vlagatelji v gospodarsko interesno združenje opredeljeni kot prejemniki domnevne državne pomoči in kot edini naslovniki naloga za izterjavo, razglasi za nična;
- podredno, člen 4 izpodbijanega sklepa v delu, v katerem je odrejena izterjava zatrjevanih državnih pomoči, razglasi za ničnen;
- člen 4 izpodbijanega sklepa v delu, v katerem je odločeno o zakonitosti zasebnopravnih pogodb, sklenjenih med vlagatelji in drugimi subjekti, razglasi za ničnen, in
- Komisiji naloži plačilo stroškov postopka.

Tožbeni razlogi in bistvene trditve

Tožbeni razlogi in bistvene trditve so enaki kot v zadevi Bankia proti Komisiji (T-700/13).

Tožba, vložena 30. decembra 2013 – Banco de Sabadell in Banco Gallego proti Komisiji

(Zadeva T-704/13)

(2014/C 52/91)

Jezik postopka: španščina

Stranke

Tožeči stranki: Banco de Sabadell, SA (Sabadell, Španija), in Banco Gallego, SA (Santiago de Compostela, Španija) (zastopniki: J. Buendía Sierra, E. Abad Valdenebro, R. Calvo Salinero in A. Lamadrid de Pablo, odvetniki)

Tožena stranka: Evropska komisija

Predlogi

Tožeči stranki Splošnemu sodišču predlagata, naj:

- razglasi ničnost izpodbijanega sklepa v delu, v katerem skupek ukrepov, ki v skladu s tem sklepom tvorijo tako imenovani španski sistem finančnega najema, opredeljuje kot novo državno pomoč, ki ni združljiva z notranjim trgov;
- podredno, razglasi ničnost členov 1 in 4 izpodbijanega sklepa, v katerih so vlagatelji v gospodarska interesna združenja opredeljeni kot upravičenci do domnevnih pomoči in kot edini naslovniki naloga za izterjavo;
- podredno, razglasi ničnost člena 4 izpodbijanega sklepa v delu, v katerem je odrejeno vračilo domnevnih pomoči;
- razglasi ničnost člena 4 izpodbijanega sklepa v delu, v katerem je odločeno o zakonitosti zasebnih pogodb med vlagatelji in drugimi subjekti, in
- Komisiji naloži plačilo stroškov tega postopka.

Tožbeni razlogi in bistvene trditve

Tožbeni razlogi in bistvene trditve so navedeni v zadevi T-700/13, Bankia proti Komisiji.

Tožba, vložena 30. decembra 2013 – Catalunya Banc proti Komisiji

(Zadeva T-705/13)

(2014/C 52/92)

Jezik postopka: španščina

Stranki

Tožeča stranka: Catalunya Banc, SA (Barcelona, Španija) (zastopniki: J. Buendía Sierra, E. Abad Valdenebro, R. Calvo Salinero in A. Lamadrid de Pablo, odvetniki)

Tožena stranka: Evropska komisija

Predlogi

Tožeča stranka Splošnemu sodišču predlaga, naj:

- razglasi ničnost izpodbijanega sklepa v delu, v katerem skupek ukrepov, ki v skladu s tem sklepom tvorijo tako imenovani španski sistem finančnega najema, opredeljuje kot novo državno pomoč, ki ni združljiva z notranjim trgovom;
- podredno, razglasi ničnost členov 1 in 4 izpodbijanega sklepa, v katerih so vlagatelji v gospodarska interesna združenja opredeljeni kot upravičenci do domnevnih pomoči in kot edini naslovniki naloga za izterjavo;
- podredno, razglasi ničnost člena 4 izpodbijanega sklepa v delu, v katerem je odrejeno vračilo domnevnih pomoči;
- razglasi ničnost člena 4 izpodbijanega sklepa v delu, v katerem je odločeno o zakonitosti zasebnih pogodb med vlagatelji in drugimi subjekti, in
- Komisiji naloži plačilo stroškov tega postopka.

Tožbeni razlogi in bistvene trditve

Tožbeni razlogi in bistvene trditve so navedeni v zadevi T-700/13, Bankia proti Komisiji.

Tožba, vložena 30. decembra 2013 – Lico Leasing in Pequeños y Medianos Astilleros Sociedad de Reconversión proti Komisiji

(Zadeva T-719/13)

(2014/C 52/93)

Jezik postopka: španščina

Stranke

Tožeči stranki: Lico Leasing, SA (Madrid, Španija) in Pequeños y Medianos Astilleros Sociedad de Reconversión, SA (Madrid) (zastopnika: M. Sánchez in M. Merola, odvetnika)

Tožena stranka: Evropska komisija

Predlogi

Tožeči stranki Splošnemu sodišču predlagata, naj:

- razglasi ničnost Sklepa, ker se je v njem napačno štelo, da je španski sistem poslovnega najema sistem državnih pomoči, ki nudi ugodnosti gospodarskim interesnim združenjem in njihovim vlagateljem, in ker je podana pomanjkljiva obrazložitev;

— podredno, razglasi ničnost odredbe za vračilo pomoči, dodeljenih v okviru španskega sistema poslovnega najema, ker je v nasprotju s splošnimi načeli pravnega reda Unije;

— podredno, razglasi ničnost odredbe za vračilo v delu, ki se nanaša na izračun zneska nezdržljive pomoči, ki jo je treba vrniti, ker ta onemogoča, da bi Španija formulo za izračun navedenega zneska določila v skladu s splošnimi načeli, ki veljajo za vračilo državnih pomoči, in

— tožečima strankama dodeli vse stroške v zvezi s to tožbo.

Tožbeni razlogi in bistvene trditve

Sklep, ki se izpodbija v tem postopku, je isti kot v zadevi T-515/13, Španija proti Komisiji (UL C 336, str. 29).

Tožeči stranki v utemeljitev tožbe navajata tri tožbene razloge.

1. Prvi tožbeni razlog: kršitev členov 107(1) PDEU in 296 PDEU

— Zadevni ukrep izpolnjuje pogoj selektivnosti: na eni strani je v Sklepu napačno ugotovljena sektorska selektivnost, saj naj bi bil ukrep, ki je predmet Sklepa, odprt za vlagatelje, ki delujejo v vseh gospodarskih sektorjih, na drugi strani pa je v Sklepu napačno ugotovljeno, da lahko postopek predhodne odobritve podeli selektivnost, ne da bi se upoštevalo, da je ta predhodna odobritev utemeljena zaradi zapletenosti zadevnega ukrepa in se vsekakor ne nanaša na lastnosti domnevnih upravičencev;

— zadevni ukrep izpolnjuje pogoja izkrivljanja konkurence in vpliva na trgovino med državami članicami; v Sklepu zlasti ni obrazloženo, v kakšni obliki naj bi domnevna državna pomoč vplivala na navedene trge, temveč se to dejstvo šteje za ugotovljeno, ne da bi se dokazalo.

Poleg tega je v drugem delu tega ničnostnega razloga navedeno, da ima Sklep pomanjkljivo obrazložitev, ker ni pojasnjeno, zakaj bi dobiček domnevnih upravičencev pomenil državno pomoč, saj so bili ti upravičenci zgolj udeleženi pri dobičku ladjarjev, ki – kot priznava sama Komisija – ni državna pomoč.

2. Drugi tožbeni razlog: kršitev člena 14 Uredbe Sveta št. 659/1999

— Odredbo za vračilo pomoči iz členov 4, 5 in 6 Sklepa je treba razglasiti za nično v skladu s tema splošnima načeloma prava Unije:

— načelom zaupanja v pravo: zlasti na podlagi tega, da je dopis, ki ga je leta 2009 poslala komisarka Kroes, pri operaterjih ustvaril legitimna pričakovanja glede zakonitosti španskega sistema poslovnega najema;

- načelom pravne varnosti: podredno, če se ne presodi, da je odredba za vračilo v nasprotju z načelom zaupanja v pravo, saj je bila zaradi nekaterih okoliščin negotovost glede zakonitosti španskega sistema poslovnega najema, ki jo je prvotno povzročila odločba Brittany Ferries, v celotnem času veljavnosti navedenega sistema podaljšana in okrepljena.
3. Tretji tožbeni razlog: kršitev splošnih načel, ki veljajo za vračilo državnih pomoči
- V izpodbijanem sklepu se ne spoštuje splošnih načel, ki veljajo za vračilo državnih pomoči, saj lahko privede do tega, da bi se od upravičencev zahteval višji znesek od domnevne pomoči, ki so jo ti dejansko prejeli.

Tožba, vložena 7. januarja 2014 – Aluminios Cortizo in Cortizo Cartera proti Komisiji

(Zadeva T-1/14)

(2014/C 52/94)

Jezik postopka: španščina

Stranke

Tožeči stranki: Aluminios Cortizo, SAU (Extramundi, Španija) in Cortizo Cartera, SL (Extramundi, Španija) (zastopnik: A. Beiras Cal, odvetnik)

Tožena stranka: Evropska komisija

Predlog

Tožeči stranki Splošnemu sodišču predlagata, naj:

- pravni akt v celoti razglasi za ničen;
- podredno, za nično razglasi odredbo o zagotovitvi vračila pomoči, in
- še bolj podredno, odredi, da se pomoči ocenijo v skladu z neto dejansko koristjo za investitorja.

Tožbeni razlogi in bistvene trditve

Sklep, ki se izpodbija v tej zadevi je isti kot v zadevi T-515/13, Španija proti Komisiji (UL C 336, str. 29).

V utemeljitev svoje tožbe tožeči stranki navajata šest razlogov.

1. Prvi tožbeni razlog: kršitev člena 107 PDEU, ker v zvezi z državno pomočjo investitorju nista podana selektivnost in izkrivljanje.

2. Drugi tožbeni razlog: kršitev člena 296, drugi odstavek, PDEU, zaradi absolutnega neobstoja obrazložitve glede izključitve lastnika ladje in/ali ladjedelnice kot prejemnikov velikega dela pomoči.
3. Tretji tožbeni razlog: kršitev načela sorazmernosti – v povezavi z neobstojem koristi – ker se od investitorja zahteva vračilo pomoči, ki je bila prenesena na tretjega.
4. Četrty tožbeni razlog: kršitev načela varstva legitimnih pričakovanj ker je Komisija s svojimi dopisi in nedejavnostjo ustvarila legitimno pričakovanje, da je „SEAF“ zakonita.
5. Peti tožbeni razlog: kršitev načela pravne varnosti, saj naložitev obveznosti investitorju, da vrne pomoč, ki ni bila prejeta oziroma je bila prenesena, pomeni zaplembo brez vsakršnega pravnega naslova.
6. Šesti tožbeni razlog: kršitev načela enakega obravnavanja, saj so bili ukrepi, ki so bili razglašeni za nezdržljive, dopuščeni v predhodnih zadevah.

Tožba, vložena 1. januarja 2014 – Caixabank proti Komisiji

(Zadeva T-2/14)

(2014/C 52/95)

Jezik postopka: španščina

Stranki

Tožeča stranka: Caixabank SA (Barcelona, Španija) (zastopniki: J. Buendía Sierra, E. Abad Valdenebro, R. Calvo Salinero in A. Lamadrid de Pablo, odvetniki)

Tožena stranka: Evropska komisija

Predlogi

Tožeča stranka Splošnemu sodišču predlaga, naj:

- izpodbijani sklep v delu, v katerem je Komisija sveženj ukrepov, ki po njenem mnenju vzpostavljajo t. i. španski sistem poslovnega najema, opredelila kot novo in z notranjim trgov nezdržljivo državno pomoč, razglasi za ničen;
- podredno, člena 1 in 4 izpodbijanega sklepa, v katerih so vlagatelji v španska gospodarska interesna združenja opredeljeni kot upravičenci do domnevne državne pomoči in kot edini naslovniki odredbe za izterjavo, razglasi za nična;
- podredno, člen 4 izpodbijanega sklepa v delu, v katerem je odrejena izterjava domnevnih državnih pomoči, razglasi za ničen;
- člen 4 izpodbijanega sklepa v delu, v katerem je odločeno o zakonitosti zasebnopravnih pogodb, sklenjenih med vlagatelji in drugimi subjekti, razglasi za ničen, in

— Komisiji naloži plačilo stroškov postopka.

Tožbeni razlogi in bistvene trditve

Tožbeni razlogi in bistvene trditve so enaki kot tisti v zadevi Bankia proti Komisiji (T-700/13).

Tožba, vložena 2. januarja 2014 – Anudal Industrial proti Komisiji

(Zadeva T-3/14)

(2014/C 52/96)

Jezik postopka: španščina

Stranki

Tožeča stranka: Anudal Industrial, SL (Badalona, Španija) (zastopniki: J. García Muñoz, J. Jiménez-Blanco in J. Corral García, odvetniki)

Tožena stranka: Evropska komisija

Predlogi

Tožeča stranka Splošnemu sodišču predlaga, naj:

- člene od 1 do 6 Sklepa razglasi za nične;
- podredno, člen 4 Sklepa razglasi za ničn v delu, v katerem je odrejeno vračilo pomoči, in
- Komisiji naloži plačilo vseh stroškov postopka.

Tožbeni razlogi in bistvene trditve

Sklep, ki se izpodbija v tem postopku, je isti kot v zadevi T-515/13, Španija proti Komisiji.

Tožeča stranka v utemeljitev tožbe navaja pet razlogov.

1. Izpodbijani sklep vsebuje bistvene kršitve postopka in kršitve členov 20, 21 in 41(1) Listine Evropske unije o temeljnih pravicah, saj je bil izdan na podlagi postopka preiskave, v katerem so bile storjene bistvene nepravilnosti.
2. Napačna uporaba prava zaradi kršitve členov 107 PDEU in 108 PDEU, ker se je štelo, da so ukrepi iz zadevnega postopka državna pomoč, ne da bi se dokazala njihova selektivnost.
3. Napačna uporaba prava zaradi kršitve členov 107 PDEU in 108 PDEU, ker se je štelo, da so ukrepi iz zadevnega postopka državna pomoč, ne da bi se dokazalo, da namepravani ukrepi vplivajo na promet Skupnosti.
4. Napačna uporaba prava zaradi kršitve člena 107(1) PDEU in zaradi pomanjkljive obrazložitve, ker je bil ugotovljen obstoj

državne pomoči, gospodarska interesna združenja in njihovi vlagatelji pa so bili opredeljeni kot upravičenci, ne da bi jim ta pomoč nudila konkurenčno prednost ali vplivala na trgovino Skupnosti v zadevnih sektorjih.

5. Napačna uporaba prava pri odredbi vračila morebitne pomoči, pri čemer so bili kršeni načela pravne varnosti, zaupanja v pravo in enakega obravnavanja ter člen 14 Uredbe (ES) št. 659/1999.

Tožba, vložena 2. januarja 2014 – Industrias Ponsa proti Komisiji

(Zadeva T-4/14)

(2014/C 52/97)

Jezik postopka: španščina

Stranki

Tožeča stranka: Industrias Ponsa, SA (Manresa-Barcelona, Španija) (zastopniki: J. García Muñoz, J. Jiménez-Blanco in J. Corral García, odvetniki)

Tožena stranka: Evropska komisija

Predlogi

Tožeča stranka Splošnemu sodišču predlaga, naj:

- člene od 1 do 6 Sklepa razglasi za nične;
- podredno, člen 4 Sklepa razglasi za ničn v delu, v katerem je odrejeno vračilo pomoči, in
- Komisiji naloži plačilo vseh stroškov postopka.

Tožbeni razlogi in bistvene trditve

Tožbeni razlogi in bistvene trditve so enaki kot v zadevi T-3/14, Anudal Industrial proti Komisiji.

Tožba, vložena 2. januarja 2014 – Anudal proti Komisiji

(Zadeva T-5/14)

(2014/C 52/98)

Jezik postopka: španščina

Stranki

Tožeča stranka: Anudal, SL (Badalona, Španija) (zastopniki: J. García Muñoz, J. Jiménez-Blanco in J. Corral García, odvetniki)

Tožena stranka: Evropska komisija

Predlogi

Tožeča stranka Splošnemu sodišču predlaga, naj:

- člene od 1 do 6 Sklepa razglasi za nične;
- podredno, člen 4 Sklepa razglasi za ničn v delu, v katerem je odrejeno vračilo pomoči, in
- Komisiji naloži plačilo vseh stroškov postopka.

Tožbeni razlogi in bistvene trditve

Tožbeni razlogi in bistvene trditve so enaki tistim iz zadeve T-3/14, Anudal Industrial proti Komisiji.

Tožba, vložena 3. januarja 2014 – Inditex y Naviera Nebulosa de Omega proti Komisiji

(Zadeva T-10/14)

(2014/C 52/99)

Jezik postopka: španščina

Stranke

Tožeči stranki: Industria de Diseño Textil, SA (Inditex) (Arteixo, Španija) in Naviera Nebulosa de Omega, AIE (Las Palmas de Gran Canaria, Španija) (zastopniki: J. Buendía Sierra, E. Abad Valdenebro, R. Calvo Salinero, A. Lamadrid de Pablo in A. Biondi, odvetniki)

Tožena stranka: Evropska komisija

Predlogi

Tožeči stranki Splošnemu sodišču predlagata, naj:

- razglasi ničnost izpodbijanega sklepa v delu, v katerem skupek ukrepov, ki v skladu s tem sklepom tvorijo tako imenovani španski sistem finančnega najema, opredeljuje kot novo državno pomoč, ki ni združljiva z notranjim trgov;
- podredno, razglasi ničnost členov 1 in 4 izpodbijanega sklepa, v katerih so vlagatelji v gospodarska interesna združenja opredeljeni kot upravičenci do domnevnih pomoči in kot edini naslovniki naloga za izterjavo;
- podredno, razglasi ničnost člena 4 izpodbijanega sklepa v delu, v katerem je odrejeno vračilo domnevnih pomoči;
- razglasi ničnost člena 4 izpodbijanega sklepa v delu, v katerem je odločeno o zakonitosti zasebnih pogodb med vlagatelji in drugimi subjekti, in

— Komisiji naloži plačilo stroškov tega postopka.

Tožbeni razlogi in bistvene trditve

Tožbeni razlogi in bistvene trditve so enaki tistim iz zadeve T-700/13, Bankia proti Komisiji.

Tožba, vložena 6. januarja 2014 – Simet proti Komisiji

(Zadeva T-15/14)

(2014/C 52/100)

Jezik postopka: italijanščina

Stranki

Tožeča stranka: Simet SpA (Rossano Calabro, Italija) (zastopnika: A. Clarizia in P. Clarizia, odvetnika)

Tožena stranka: Evropska komisija

Predlogi

Tožeča stranka Splošnemu sodišču predlaga, naj:

- Sklep Komisije z dne 2. oktobra 2013 – C(2013) 6251 final – v zvezi s postopkom na podlagi člena 108 Pogodbe o delovanju Evropske unije in člena 62 Sporazuma o Evropskem gospodarskem prostoru – državna pomoč SA.33.037 (2012/C) – Italija – nadomestilo družbi SIMET S.p.A. za opravljanje storitve javnega prevoza v letih od 1987 do 2003, razglasi za ničn;
- Komisiji naloži plačilo stroškov.

Tožbeni razlogi in bistvene trditve

Ta tožba je vložena zoper Sklep Evropske komisije z dne 2. oktobra 2013 - C(2013) 6251 final, v skladu s katerim naj bi nadomestila, izplačana družbi SIMET na podlagi sodbe italijanskega Consiglio di Stato, ki so jih nacionalni organi priglasili, pomenijo državno pomoč v smislu člena 107(1) PDEU, in ta ukrep ni oproščen obveznosti predhodne priglasitve na podlagi člena 17(2) Uredbe (EGS) št. 1191/69.

Družba SIMET v zvezi s tem poudarja, da spor, o katerem je odločilo nacionalno sodišče, zadeva povračilo škode, ki je tožeči stranki nastala zaradi nezakonitih ravnanj ministrstva za infrastrukturo in promet (v nadaljevanju: MIP), v povezavi s storitvami medregionalnega javnega cestnega prevoza v letih od 1987 do 2003.

Tožeča stranka v utemeljitev svojih predlogov navaja:

1. nezdržljivost notranjih predpisov, na podlagi katerih je MIP uredil dejavnost družbe SIMET, v obdobju, ki se je upoštevalo v sodbi Consiglio di Stato, z Uredbo (EGS) št. 1191/69, ki je po spremembah, uvedenih z Uredbo (EGS) št. 1893/91, državam članicam prepovedovala, da bi za podjetja, ki – tako kot družba SIMET – opravljajo storitev medregionalnega avtobusnega prevoza potnikov, določile kakršno koli obveznost javne službe;
2. za razliko od tega, kar zatrjuje Komisija, je družba SIMET imela obveznosti javne službe, saj je bila z enostranskimi koncesijskimi akti, ki jih je MIP izdal za opravljanje storitev medregionalnih avtobusnih prevozov potnikov, v skladu z zahtevami iz italijanskih predpisov, jasno izključena kakršna koli avtonomija družbe SIMET pri opravljanju dejavnosti, glede na to, da jo je organiziral in odredil upravni organ;
3. kršitev načel na področju povračila škode, ki nastane posamezniku zaradi kršitve prava EU, v skladu s katerimi v primeru, da organ države članice sprejme upravni ukrep iz svoje pristojnosti, ki je v nasprotju s tem, kar določa pravo Unije, zanj zaradi te nezakonitosti nastane obveznost povračila škode naslovniku ukrepa;
4. vsekakor ni bila družbi SIMET dodeljena nikakršna državna pomoč, saj metoda določitve zneskov, ki se ji priznajo za povračilo škode, z napotitvijo na merila iz Uredbe (EGS) št. 1191/69, za dejavnost avtobusnega prevoza, za katero je veljala obveznost javne službe, ki jo je opravljala v obdobju 1987-2003, izključuje vsakršno nevarnost previsoke odškodnine družbi SIMET, ker pomeni izključno nadomestilo dodatnih stroškov, ki so družbi nastali zaradi izpolnjevanja zgoraj navedenih obveznosti, ki so bile naložene nezakonito.

Sklep Splošnega sodišča z dne 7. januarja 2014 – Lifted Research in LRG Europe proti UUNT – Fei Liangchen (Lrgeans)

(Zadeva T-390/12) ⁽¹⁾

(2014/C 52/101)

Jezik postopka: angleščina

Predsednica drugega senata je odredila izbris zadeve.

⁽¹⁾ UL C 355, 17.11.2012.

SODIŠČE ZA USLUŽBENCE EVROPSKE UNIJE

Tožba, vložena 29. novembra 2013 – ZZ in ZZ proti Komisiji

(Zadeva F-114/13)

(2014/C 52/102)

Jezik postopka: francoščina

Stranke

Tožeči stranki: ZZ in ZZ (zastopnika: A. Salerno in B. Cortese, odvetnika)

Tožena stranka: Evropska komisija

Predmet in opis spora

Razglasitev ničnosti odločbe organa, pristojnega za imenovanja, s katero ni bila priznana zakonitost odločbe lokalnega odbora uslužbencev v Luksemburgu o preklicu pooblastila, dodeljenega pooblaščenцу za zastopanje pri osrednjem odboru uslužbencev pri Komisiji.

Predloga tožečih strank

- Odločba organa, pristojnega za imenovanja, s katero ni bila priznana zakonitost odločbe lokalnega odbora uslužbencev v Luksemburgu o preklicu pooblastila, dodeljenega pooblaščenцу za zastopanje pri osrednjem odboru uslužbencev pri Komisiji, naj se razglasi za nično;
- Komisiji naj se naloži plačilo stroškov.

Tožba, vložena 9. decembra 2013 – ZZ proti Komisiji

(Zadeva F-118/13)

(2014/C 52/103)

Jezik postopka: francoščina

Stranki

Tožeča stranka: ZZ (zastopnik: F. Frabetti, odvetnik)

Tožena stranka: Evropska komisija

Predmet in opis spora

Razglasitev ničnosti poročila o kariernem napredovanju za obdobje od 1. julija 2001 do 31. decembra 2002 in ničnosti točk za delovno uspešnost, dodeljenih v napredovalnem obdobju 2003.

Predlogi tožeče stranke

- Poročilo o kariernem napredovanju (REC/CDR) tožeče stranke za obdobje od 1. julija 2001 do 31. decembra 2002 naj se razglasi za nično;
- podredno naj se za nične razglasijo točke za delovno uspešnost tožeče stranke iz napredovalnega obdobja 2003, ker niso na ravni povprečja točk za delovno uspešnost, dodeljenih osebjem iz njenega razreda za to obdobje;
- Komisiji naj se naloži plačilo stroškov.

Tožba, vložena 16. decembra 2013 – ZZ proti Komisiji

(Zadeva F-121/13)

(2014/C 52/104)

Jezik postopka: francoščina

Stranki

Tožeča stranka: ZZ (zastopnika: D. de Abreu Caldas in J.-N. Louis, odvetnika)

Tožena stranka: Evropska komisija

Predmet in opis spora

Razglasitev ničnosti odločb o prenosu pokojninskih pravic tožeče stranke v pokojninski sistem Unije, pri katerem so uporabljene nove SDI v zvezi s členoma 11 in 12 Priloge VIII h Kadrovskim predpisom.

Predloga tožeče stranke

- Razglasi naj se ničnost odločbe z dne 15. aprila 2013 o izračunu ugodnosti iz naslova pokojninskih pravic, pridobljenih pred začetkom dela na Komisiji;
- Komisiji naj se naloži plačilo stroškov.

Tožba, vložena 17. decembra 2013 – ZZ proti Europolu

(Zadeva F-122/13)

(2014/C 52/105)

Jezik postopka: francoščina

Stranki

Tožeča stranka: ZZ (zastopnika: J. Kempeners in M. Itani, odvetnika)

Tožena stranka: Evropski policijski urad (Europol)

Predmet in opis spora

Razglasitev ničnosti odločbe Europa o nepodaljšanju pogodbe o zaposlitvi tožeče stranke za nedoločen čas in naložitev Europolu, naj plača razliko med plačo, ki bi jo lahko še prejela pri Europolu, in drugimi prejemki, ki jih je dejansko prejela.

Predlog

- Odločba, ki jo je Europol sprejel 6. maja 2013 in s katero je tožečo stranko obvestil, da ne bo podaljšal njene pogodbe o zaposlitvi za določen čas, ki je potekla 31. oktobra 2013, naj se razglasi za nično;
- Europolu naj se naloži, naj tožeči stranki plača razliko med zneskom plače, do katere bi bila upravičena, če bi ostala zaposlena pri Europolu, in zneskom prejemkov, plačil, nadomestila za brezposelnost in kakršnega koli drugega nadomestila, ki ga je od 1. oktobra 2013 dejansko prejela namesto plače, ki jo je prejela v Europolu;
- Europolu naj se naloži plačilo stroškov.

Tožba, vložena 18. decembra 2013 – ZZ proti Komisiji

(Zadeva F-123/13)

(2014/C 52/106)

Jezik postopka: francoščina

Stranki

Tožeča stranka: ZZ (zastopnik: P. Joassart, odvetnik)

Tožena stranka: Evropska komisija

Predmet in opis spora

Razglasitev ničnosti odločbe o prenehanju pogodbe tožeče stranke kot pogodbene uslužbenke s takojšnjim učinkom.

Predloga tožeče stranke

- Odločba o odpovedi delovnega razmerja, ki je bila vročena z dopisom z dne 7. marca 2013, naj se razglasi za nično;
- Komisiji naj se naloži plačilo stroškov.

Tožba, vložena 19. decembra 2013 – ZZ proti Parlamentu

(Zadeva F-124/13)

(2014/C 52/107)

Jezik postopka: angleščina

Stranki

Tožeča stranka: ZZ (zastopnik: C. Bernard-Glanz, odvetnik)

Tožena stranka: Evropski parlament

Predmet in opis spora

Razglasitev ničnosti odločbe Organa za imenovanja o zavrnitvi prošnje tožeče stranke za pomoč.

Predlogi tožeče stranke

- Izpodbijana odločba naj se razveljavi in, če je potrebno, naj se razveljavi odločba o zavrnitvi pritožbe;
- toženi stranki naj se naloži, da tožeči stranka plača 50 000 EUR odškodnine za nepremoženjsko škodo, ki ji je nastala, skupaj z zakonskimi zamudnimi obrestmi, dokler plačilo ne bo v celoti opravljeno;
- toženi stranki naj se naloži, da tožeči stranki plača četrtno zdravstvenih stroškov, ki so nastali zaradi poslabšanja njenega zdravstvenega stanja, kot odškodnino za premoženjsko škodo, ki ji je nastala, skupaj z zakonskimi zamudnimi obrestmi, dokler plačilo ne bo v celoti opravljeno;
- toženi stranki naj se naloži plačilo stroškov.

Tožba, vložena 6. januarja 2014 – ZZ proti Komisiji

(Zadeva F-1/14)

(2014/C 52/108)

Jezik postopka: francoščina

Stranki

Tožeča stranka: ZZ (zastopnik: F. Frabetti, odvetnik)

Tožena stranka: Komisija

Predmet in opis spora

Razglasitev ničnosti odločbe urada EPSO, da tožeča stranka ne bo sprejeta v ocenjevalno fazo zaradi njene ravni izobrazbe, ki ne ustreza z diplomo potrjenemu zaključenemu univerzitetnemu študiju v povezavi z zadevnim področjem, ki traja tri leta ali več, ali poklicnemu usposabljanju/kvalifikaciji na enaki ravni, povezanim z navedenim področjem.

Predlogi tožeče stranke

- odločba komisije z dne 3. oktobra 2013 naj se razglasi za nično;
 - toženi stranki naj se naloži plačilo 1 000 EUR iz naslova nepremoženjske škode, ki jo je utrpela tožeča stranka;
 - odloči naj se o stroških, izdatkih in nagradah ter se ob upoštevanju nadležnosti odločbe tožene stranke o zavrnitvi njihovo plačilo naloži Komisiji.
-

<u>Številka objave</u>	Vsebina (nadaljevanje)	Stran
2014/C 52/94	Zadeva T-1/14: Tožba, vložena 7. januarja 2014 – Aluminios Cortizo in Cortizo Cartera proti Komisiji	49
2014/C 52/95	Zadeva T-2/14: Tožba, vložena 1. januarja 2014 – CaixaBank proti Komisiji	49
2014/C 52/96	Zadeva T-3/14: Tožba, vložena 2. januarja 2014 – Anudal Industrial proti Komisiji	50
2014/C 52/97	Zadeva T-4/14: Tožba, vložena 2. januarja 2014 – Industrias Ponsa proti Komisiji	50
2014/C 52/98	Zadeva T-5/14: Tožba, vložena 2. januarja 2014 – Anudal proti Komisiji	50
2014/C 52/99	Zadeva T-10/14: Tožba, vložena 3. januarja 2014 – Inditex y Naviera Nebulosa de Omega proti Komisiji	51
2014/C 52/100	Zadeva T-15/14: Tožba, vložena 6. januarja 2014 – Simet proti Komisiji	51
2014/C 52/101	Zadeva T-390/12: Sklep Splošnega sodišča z dne 7. januarja 2014 – Lifted Research in LRG Europe proti UUNT – Fei Liangchen (Lr geans)	52

Sodišče za uslužbence Evropske unije

2014/C 52/102	Zadeva F-114/13: Tožba, vložena 29. novembra 2013 – ZZ in ZZ proti Komisiji	53
2014/C 52/103	Zadeva F-118/13: Tožba, vložena 9. decembra 2013 – ZZ proti Komisiji	53
2014/C 52/104	Zadeva F-121/13: Tožba, vložena 16. decembra 2013 – ZZ proti Komisiji	53
2014/C 52/105	Zadeva F-122/13: Tožba, vložena 17. decembra 2013 – ZZ proti Europolu	53
2014/C 52/106	Zadeva F-123/13: Tožba, vložena 18. decembra 2013 – ZZ proti Komisiji	54
2014/C 52/107	Zadeva F-124/13: Tožba, vložena 19. decembra 2013 – ZZ proti Parlamentu	54
2014/C 52/108	Zadeva F-1/14: Tožba, vložena 6. januarja 2014 – ZZ proti Komisiji	54



EUR-Lex (<http://new.eur-lex.europa.eu>) nudi neposreden in brezplačen dostop do prava Evropske unije. To spletišče omogoča pregled *Uradnega lista Evropske unije*, zajema pa tudi pogodbe, zakonodajo, sodno prakso in pripravljalne akte za zakonodajo.

Več informacij o Evropski uniji najdete na spletišču <http://europa.eu>.



Urad za publikacije Evropske unije
2985 Luxembourg
LUKSEMBURG

SL